



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

**AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI**

TAHUN 27 BILANGAN 2

RABU 13HB JANUARI, 1982.

رابو 17 ربيع الاول 1402

PERCHUMA

AMALKAN SIKAP JUJOR DAN AMANAH DALAM TUGAS2 SA-HARIAN — Titah



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei ketika bertitah di-perhimpunan Maulud.

Sifat2 Rasulullah s.a.w. perlu di-ambil chontoh

PEKAN TUTONG. — Umat Islam di-negeri ini di-seru supaya menyedari dan mengamalkan sikap jujur terutama dalam kehidupan mereka sa-hari2.

Dengan amalan berkejujuran itu seperti juga yang pernah di-lakukan oleh Baginda Rasulullah ia-nya akan dapat pula kita hayati sa-penoh-nya demi kebahagiaan kita di-dunia dan akhirat.

Berucap demikian di-perhimpunan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. bagi Daerah Tutong, Yang Teramat Berhormat, Penasehat Umom Kebawah Duli Yang Maha Mulia, Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa mengajak sa-tiap umat Islam di-negeri ini mengengang dan mencontohi jejak langkah Nabi Muhammad s.a.w. dan chara2 baik Baginda dalam hidup berkeluarga, bermasyarakat dan bernegara.

"Sambutan yang juga sama2 di-ra'ikan bagi mengenang jasa besar Nabi Muhammad s.a.w., yang juga di-sumbangkan Baginda bagi kebajikan umat manusia serta kesempurna-

an rohani dan jasmani pada memenohi keperluan2 untok hidup berbahagia di-dunia dan akhirat," jelas YTB Penasehat Umom Kebawah DYMM.

Bersesuaian dengan tema sambutan kali ini, katanya, sifat demikian juga ada-lah menjadi asas perjuangan Baginda ia-itu jujur dalam menyampaikan risalah dan perintah Allah di-samping jujur atau menyeru manusia ka-jalan kebahagiaan.

"Dengan kejujuran Baginda itu, Baginda telah di-terima oleh umat-nya sa-bagai pemimpin mere-

Lihat muka VI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Sir Muda Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah menegaskan peri mustahak-nya sa-tiap umat Islam dan pegawai2 kerajaan supaya mengamalkan sikap jujur dan amanah dalam melaksanakan tugas2 sa-harian.

Titah Baginda, sifat amanah dan jujur hendaklah sentiasa di-jadikan pegangan dan amalan, kerana dengan chara demikian sahaja, segala kerja pentadbiran dan pembangunan negeri ini akan dapat di-jalankan dengan lancar dan berkesan.

BERKEBAJIKAN

Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah demikian di-perhimpunan sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w., yang telah di-langsungkan di-sini pada hari Sabtu lepas.

"Kita berdo'a semoga segala kerja2 yang berkebaikan yang akan kita jalankan dengan chara yang amanah dan jujur itu akan mendapat keredhaan Allah s.w.t., dan seterusnya beroleh kejayaan," titah Baginda.

Terdahulu dalam titah itu, Baginda Yang Dipertuan, mensifatkan tema sambutan tahun ini mempunyai hubungan rapat dengan prinsip Ugama Islam yang menitik beratkan ke-luhuran rohani dan kemurnian tingkah laku pada menuntut supaya sa-tiap umat Islam berlaku jujur.

Sikap jujur yang di-tuntut oleh Ugama Islam itu, titah Baginda, meliputi ke-

jujuran dari segi perbuatan, kata2, niat dan gerak hati.

"Ketiga2 macham kejujuran ini ada-lah di-tuntut supaya di-laksanakan dalam semua perkara samada yang berhubung dengan diri sendiri, orang lain, negara mahu pun yang berhubung dengan Ugama Islam," titah Baginda.

SIKAP ADIL

Baginda bertitah, sa-seorang yang jujur pada diri-nya akan sentiasa bersikap adil dalam menilai diri-nya yang di-sertai dengan sifat takwa yang sa-benar2-nya kapada Allah Yang Maha Kaya, Mengetahui dan Maha Berkuasa.

Dengan ketakwaan itu sahaja-lah, titah Baginda, ia-nya akan menyedari bahawa apa jua kelebihan yang di-korbankan Allah kapada-nya akan sentiasa di-sambut dengan rasa shukur dan memuji2 kebesaran Allah jua.

"Sa-seorang yang jujur pada orang lain, berdo'a pada berusaha mendatangkan kesenangan dan kebahagiaan dan kesederhanaan bahagia kapada orang lain dan bukan sa-balek-nya," titah Baginda.

Orang2 yang jujur kapada ugama-nya pula, titah Baginda, ia-lah orang yang berpegang tegoh kapada ajaran2 ugama-nya ia-itu dengan mengerjakan surohan2 serta meninggalkan larangan2 Allah.

KEPENTINGAN2

Sa-terus-nya, orang2 jujur kapada negara-nya titah Baginda, ia-lah orang2 yang berusaha menjaga serta memperkembangkan, mempersuburkan kepentingan2 negara-nya ia-itu dengan melaksanakan tugas dengan sa-penoh tanggung-jawab tanpa mengharap puji-an atau sanjongan tetapi semata-mata di-tumpukan

pada mendapatkan keredhaan Allah jua.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah bahawa sifat jujur ini hendaklah pula di-sertai dengan sifat amanah.

"Kira-nya sa-tiap Umat Islam dapat mengamalkan sikap jujur dan amanah dalam kehidupan sa-hari2, maka Beta perchaya ini akan dapat melahirkan masyarakat Islam yang kukuh dan mempunyai hubungan silatulahim yang dengan-nya akan berjaya membangun dan menchapai tahap kemajuan yang tinggi," titah Baginda.

Manis-nya Iman

"SA-SUNGGOH-nya Allah Ta'ala apabila mengurniakan hamba-Nya suatu nikmat, Dia suka melihat kesan nikmat tersebut ka-atas hamba-Nya itu." — HADITH Nabi Riwayat Al-Baihaqi (Kashful Khafa).

Pg. Jaya Negara, Speaker yang murah hati



YAM Pengiran Jaya Negara Pg Haji Abu Bakar.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sumbangan jasa yang telah di-churahkan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar bin Pengiran Omar selaku Speaker Majlis Mashuarat Negeri telah mendapat penghargaan yang tinggi apabila Majlis itu menchatetkan-nya sa-bagai salah satu usol dalam susunan kerja permashuaratan.

Usol penghargaan kapada Yang Amat Mulia yang baru saja bersara dari menjadi Speaker itu telah di-hadapkan oleh Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz.

Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar juga dalam usol yang sama telah meminta majlis menchatetkan pada menyembahkan sa-tinggi2 tahniah kapada Yang

orang yang mempunyai ketegasan2 yang bijaksana.

Di-sepanjang pengalaman persidangan yang di-pimpin oleh Yang Amat Mulia itu, Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar mensifatkan pimpinan Yang Amat Mulia itu sa-bagai penoh bijaksana, timbang rasa, bertolak ansor, tetapi tegas dalam membuat sa-suatu keputusan.

"Walau pun kadangkala ada juga ahli yang mengambil kesempatan atas kemurahan-nya itu, tetapi Yang Amat Mulia itu sentiasa mempunyai ketegasan dalam mana seluruh ahli majlis sangat2 menggalatinya," jelas Yang Amat Berhormat itu.

Selanjut-nya Yang Amat Berhormat itu mendo'akan agar Yang Amat Mulia itu mendapat lebih ramai lagi chuchu chichit dan zuriat yang saleh.

Merekodkan khidmat-nya itu, Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar menjelaskan bahawa Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara akan tetap di-ingati sa-bagai sa-orang yang terjujlah selaku guru, pentadbir, pemimpin, ketua dan juga sahabat.

Penyampaian hadiah novel

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz akan menyampaikan hadiah2 kapada pemenang dalam peraduan menulis novel sempena Tahun Hij-

rah 1400 anjoran Dewan Bahasa dan Pustaka.

Majlis penyampaian hadiah2 tersebut akan di-langsungkan pada hari Jumaat 15hb. Januari bertempat di-Dewan Pusat Belia di-sini bermula jam 7.30 malam.



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHAR
RASMI
NEGERI
BRUNEI

13HB JANUARI, 1982

*Dengan nama Allah yang pemurah
dan maha penyayang*

"KEJUJURAN ASAS KEJAYAAN"

SAPERTI yang kita semua tahu bahawa topik di-atas ada-lah thema bagi sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. bagi tahun ini dan sambutan tersebut telah pun sama2 kita raikan dengan satu perhimpunan umat Islam yang besar yang serentak di-adakan di-semua daerah negeri ini. Hikmat dari sambutan itu, sa-sungguh-nya ada-lah mencha-kupi bidang2 yang luas yang tidak saja dari segi beramal dan pahala2 yang di-tentukan kerana-nya, bahkan juga dari segi faedah2 dalam rukun kehidupan yang sejahtera dan kesempurnaan2 sa-bagai manusia yang senantia-sa di-anjorkan dengan sifat2 yang terpuji terutama-nya kejujuran.

"Sikap jujur yang di-tuntut oleh U gama Islam itu meliputi kejujuran dari segi perbuatan, kata2, niat dan gerak hati. Ketiga2 macham kejujuran ini ada-lah di-tuntut supaya dilaksanakan dalam semua perkara samada yng berhubung dengan diri sendiri, orang lain, negara mahu pun yang berhubung dengan U gama Islam," demikian antara yang di-ketengah-kan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan agong Umat Islam kerana sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. itu. Baginda juga menitahkan pechahan2 dari ketiga2 macham kejujuran itu yang di-tekanakan oleh Baginda perlu di-sertai dengan sifat amanah. Dan dalam semua perkara sumbangan, khidmat, tugas dan kerja yang di-laksanakan atas nama kejujuran itu, akan lebih bererti lagi jika ia-nya di-perlakukan dan di-pertanggung-jawabkan tanpa mengharap pujian atau sanjungan. Chara orang2 bukan Islam, terutama-nya di-Barat, pujian atau sanjungan ada-lah matalamat bagi kebanyakan mereka. Pengaruh ini tersebar di-mana2 termasuk bagi kebanyakan orang2 Islam hari ini dan tidak terkecuali kemungkinan-nya terhadap kita di-negara ini. Sedangkan Islam itu ada-lah lebih menekankan agar sa-tiap kerja, usaha, khidmat dan sa-umpama-nya itu hendak-lah di-tumpukan semata2 pada mendapatkan keredhaan Allah.

Pujian dan sanjungan itu mungkin ada hikmat-nya, terutama pada pendapat2 yang menyarankan akan keperluan-nya pada menggalakkan, menguatkan, mengembangkan, memajukan, menyegerakan dan melancarkan serta melicinkan lagi sa-satu persembahan kerja, khidmat dan sa-umpama-nya itu. Tetapi kesannya mungkin berada pada yang sebalik-nya bilamana pujian dan sanjungan itu tidak menuju kepada sasaran-nya yang tepat. Dan mungkin kerana-nya juga timbul rasa kechewa dan bila hal2 sa-umpama ini meralah diri sa-seorang, maka yang patut lichen itu, menjadi tidak lichen. Kalau pun kita mahu puji memuji dan sanjung menyanjung itu, maka perlu-lah kita melaksanakan-nya dengan jujur, dan jangan sampai yang tidak patut itu menjadi patut dan yang patut menerima pujian dan sanjungan itu tenggelam begitu saja. Oleh kerana gejala2 yang demikian ini-lah, Islam lebih mengutamakan pendekatan2 "pada mendapatkan keredhaan Allah semata2" seperti mana juga yang di-titah oleh Baginda Yang Dipertuan itu dalam mana jujur dan amanah itu ada-lah sukut2 utama-nya.

SIFAT JUJUR DAN AMANAH ASAS PERJUANGAN RASULULLAH

BERIKUT ia-lah ucapan YTB Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa, Penasehat Umom Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dalam perhimpunan sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. pada hari Sabtu lepas di-Daerah Tutong.

Baginda itu termasuk-lah pada membawa umat Baginda memenohi keperluan2 untuk hidup berbangsa di-dunia dan di-akhirat, dalam mana Baginda telah mengatorkan atau menunjukkan chara2 yang baik untuk di-ikuti dalam hidup berkeluarga, bermasyarakat dan bernegara termasuk-lah usaha pada menchapai kejayaan di-bidang pentadbiran, ekonomi, ilmu pengetahuan, amal ibadat dan lain2 sa-umpama-nya.

Thema sambutan Maulud Nabi tahun ini yang berbunyi "Kejujuran Asas Kejayaan", ada-lah amat bersesuaian dengan perkembangan masa ini. Sifat ini ada-lah menjadi asas

kapada perjuangan Rasulullah s.a.w., dalam mana perjuangan Baginda ada-lah di-landaskan kapada kejujuran. Ia-itu jujur dalam menyampaikan risalah dan perintah Allah dan jujur pada memimpin atau menyeru manusia ka-jalan kebahagiaan di-dunia dan di-akhirat.

Dengan kejujuran Baginda itu, Baginda telah di-terima oleh umat-nya sa-bagai pemimpin mereka dan berjaya pula sa-penoh-nya menjadikan Islam sa-bagai agama yang berpengaruh dan menjadi anutan beratus2 juta umat manusia hari ini.

Menyentuh mengenai kejujuran ini, maka konsep kejujuran yang di-anjorkan oleh

Nabi Muhammad s.a.w. itu ada-lah sa-laras dengan hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan, pada mana Baginda Yang Dipertuan telah berulang kali menyatakan hasrat Baginda supaya pegawai2 dalam Kerajaan Baginda bersikap cekap, jujur lagi amanah dalam melaksanakan tanggung-jawab masing2.

Oleh itu ada-lah amat mustahak untuk setiap umat Islam di-negeri ini menyedari dan mengamalkan sikap yang mulia lagi terpuji ini terutama dalam kehidupan kita sa-hari2. Dengan itu saya yakin jejak langkah Rasulullah yang menjadi sa-baik2 ikutan itu akan dapat pula kita hayati dengan sa-penoh2-nya demi untuk kebahagiaan kita di-dunia dan di-akhirat jua.

BERPEGANG TEGOH KAPADA AJARAN UGAMA SIFAT ORANG BRUNEI TURUN-TEMURUN

BERIKUT ia-lah ucapan Y.B. Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abdul Rahman, Pemangku Setia Usaha Kerajaan dalam perhimpunan sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. di-Pekan Bangar, Temburong pada 9hb Januari.

mengenai dengan ke-esaan Tuhan dan kekuasaan-nya, itu satu sempadan yang membeza di-antara yang benar dan yang salah, sekarang di-bincangkan berterangan oleh manusia2 yang ingkar kerana mereka telah merasa hamba kapada pegangan mereka yang sudah2. Masharakat Islam, ini ia-lah masharakat kita.

Di-dalam menilik zaman kegemilangan, kita juga terpaksa menilik zaman kita dewasa ini. Manusia2 kerdil seperti kita ini yang pada dulu-nya pernah mewarnakan suasana zaman, masa ini teraba-raba mencari pegangan dan haluan, pada hal pegangan dan haluan ini ada pada diri kita sendiri. Kita menjadi manusia kerdil kerana kita kurang percaya kapada diri kita sendiri. Kita chuba mengejar sesuatu sebelum kita faham yang di-kejar itu sama2 sesuai atau sa-balek-nya untuk kita, dan dalam masa yang sama apa yang ada pada diri kita, kita abaikan.

HALUAN

Pada keadaan yang sebenar-nya, kita tidak payah mencari ka-sana ka-mari untuk menentukan haluan. Sejarah bumi kita Brunei, dengan sifat-nya berpegang tegoh kapada ajaran agama dan taat kapada raja ada-lah sudah menjadi panduan kita turun temurun. Apa yang harus kita buat sekarang ini ia-lah untuk menilik dan menilai diri kita sendiri, menilai tentang ke-ujudan kita sa-bagai manusia mukmin yang berkeyakinan pada diri-nya dan bertanggung-jawab yang mutlak terhadap kepercayaan-nya. Kita berkemampuan untuk meng-

hidupkan sistem kehidupan masharakat Islam dengan melibatkan semua segi kehidupan, ekonomi, kemasharakatan, pendidekan, adat resam dan juga persefahaman antara kaum dan bangsa. Kita mesti-lah merasa bertanggung-jawab untuk membina satu jenerasi Islam dengan pegangan2 yang mendorong dan memimpin masharakat umom kapada arah yang sempurna, berasaskan keyakinan akidah dan membuat amal dan tindakan yang boleh di-chontohi. Saya rasa, amat-lah sesuai jika kita lakukan penilikan dan penilaian diri sendiri ini di-dalam masharakat seperti yang terdapat di-daerah ini. Masharakat Islam ada-lah menjadi chontoh kapada masharakat lain di-daerah ini, kerana masharakat Islam ada-lah berasaskan akar umbi yang dalam dan kebenaran yang nyata. Sekiranya kita tidak boleh melihatkan unsur2 yang baik sa-umpama percha-ya kapada diri sendiri, cinta kapada masharakat sendiri, berbangsa kapada hal2 yang telah menjadi hak kita turun temurun, maka tentu sekali chinta2 kita untuk menaborkan dakwah Islamiah akan kurang mendapat kejayaan. Masharakat kita di-daerah ini ada-lah sedikit sa-banyak satu masharakat yang belum banyak di-tempohi oleh masa-lah2 hidup yang di-katakan moden ini. Dan alang-kah sayang sekali, jika hidup sa-umpama ini kita tinggalkan tanpa di-usai dan di-pelihara.

Daerah ini akan bertambah beruntung jika anak2 asal dari sini berusaha untuk tetap bermastautin di-sini. Sudah tiba masa-nya kita sama2 menyatukan semua tenaga mengusahakan kerja2 sendiri

yang berfaedah yang lebih banyak mendatangkan hasil untuk daerah ini dari menengbara ka-tempat2 dan daerah2 lain. Jangan-lah kita memikirkan bahawa semua yang berwarna kuning itu ada-lah emas, kerana mungkin lebih banyak daripada-nya daun2 layu di-panah matahari terek.

Masharakat daerah ini ada-lah satu masharakat yang tersendiri. Dengan keyakinan kapada nilai2 diri sendiri, daerah ini boleh menjadi satu daerah yang mencherminkan semua sifat2 yang di-kehendaki di-dalam masharakat Brunei, ia-itu masharakat yang jujur dan bertanggung-jawab, ikhlas dan benar2 bekerja demi Allah dan kerana Allah.

BANYAK BEKERJA

Bersukut dengan sambutan keputeraan Nabi besar kita Muhammad s.a.w. ini, mari-lah kita sama2 berdo'a ke-hadhrat Allah agar kita di-kormiakan kekuatan azam dan semangat, kesihatan tubuh dan, untuk kita menukarkan haluan daripada banyak berchakap kapada kuat bekerja, dan juga, untuk dapat memperkotakan segala kata2 yang telah kita ucapkan; daripada berharapan pimpinan orang kapada percha-ya diri sendiri dan untuk beramal berasaskan kepercayaan itu. Dengan perubahan haluan ini saja-lah kita akan dapat melaksanakan tugas2 kita dengan penuh rasa tanggung-jawab, ikhlas dan bukan kerana takut dan dipaksa2, tetapi kerana kebenaran kepercayaan kita kapada Allah, sa-mata2. Mari-lah kita dengan penuh bangga dan keyakinan memperkukuhkan azam menyembahkan taat setia yang pupus Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan menyatukan semua2 kerajaan Baginda dengan menunaikan peranan kita yang berkesan sa-bagai rakyat yang bertanggung-jawab dan beriman penuh chinta terhadap Brunei Darussalam ini.

BATU MARANG DI-PILEH SA-BAGAI KG TERPUJI

Oleh: Noorashidah bte Ali Omar dan Jahri H.A.L.

Dalam mengutarakan soal pemilihan kampung yang boleh dibanggakan oleh semua, tidak sa-mesti-nya kampung yang di-pileh itu mempunyai latar belakang yang indah sahaja, malah ada beberapa faktor penting memainkan peranan. Justeru pemilihan tersebut ada-lah berdasarkan faktor2 tersebut dan bukan-nya berasaskan dasar pileh kaseh atau sa-bagai-nya, sa-bagaimana yang mungkin di-fikirkan oleh sa-tengah-tengah orang kitani.

Tidak-lah dapat kita nafikan yang semua orang sudah tentu inginkan kampung-nya di-pileh sa-bagai kampung yang terpuji. Tambahan lagi bila publisiti2 mengenai kampung tersebut di-siarkan melalui mass media yang sedia ada. Dengan sendiri-nya kampung tersebut akan terdedah kepada masyarakat kita yang sa-terusnya akan memberi peluang kepada yang berminat untuk dapat menggali dengan lebih dalam lagi adat istiadat, mahu pun chara2 hidup kampung itu.

MASHARAKAT

Penggalan ini memang nampak nyata Bahagian Melayu Radio dan Talivishen Brunei menganjorkan peraduan Kampung Terpuji. Menurut Pengelola Ranchangan Kanan Bahagian Melayu Radio Talivishen Brunei, Awang Haji Ramlee bin Haji Mohamad Said, tujuan utama peraduan itu di-adakan ia-lah untuk memberi galakan kepada penduduk2 kampung seluruh negeri supaya memelihara serta menjaga identiti kampung masing2, kebersihan dan keharmonian alam semula jadi.

Chara ini juga di-harapkan akan dapat menghidupkan semangat ke-Bruneian kita dan akan menjadi satu kebanggaan masyarakat kampung itu sendiri dan Negeri Brunei seluruh-nya. Perkara yang luar biasa unik yang terdapat di-kampung itu akan dapat di-ketengahkan seperti untuk tunjutan pelancong2 luar negeri, tambah beliau lagi. Bukan itu saja malah kebolehan anak kampung tempatan dapat di-chongkel dari peraduan tersebut.

KEJAYAAN

Tentu ada di-antara kita tertanya-tanya sesama sendiri bagaimana kampung si-anu itu di-pileh. Jawapan-nya mudah saja. Ada beberapa perkara yang boleh membawa kejayaan akan sa-buah kampung itu, keahlian penduduk kampung sama ada di-bidang pertukangan kayu, kesenian atau kebudayaan yang mungkin berbedza atau teristimewa dari kampung lain. Bukan saja itu, bahkan kegiatan2 beliau, beliawanis dan wanita kampung itu sama ada dalam kegiatan agama, kelas jahitan atau masakan, bermain bolasepak atau apa saja yang berfaedah dengan sa-chara tidak menonjolkan yang beliau atau wanita kita Brunei tidak saja duduk berpokok tubuh malah bergiat chergas demi kestabilan dan keharmonian kampung mereka am-nya.

Jadi dapat-lah kita katakan langkah yang di-buat oleh Bahagian Melayu Radio Talivishen Brunei dalam Ranchangan Kampung Terpuji-nya merupakan satu langkah yang harus di-puji kerana ia-nya merupakan perintis jalan bagi pendedahan kampung2 di-negara kita yang kaya dengan adat tradisi-nya sendiri agar dapat di-kechep oleh masyarakat kita dan pendatang2 luar negeri.

Mengikut Pengelola Ranchangan Kanan Bahagian Melayu lagi, ada-lah di-jangkakan sa-banyak 37 buah mukim yang terdiri dari berpuluh-puluh buah kampung di-seluruh negeri akan mengambil bahagian dalam

peraduan kampung terpuji. Malang-nya response atau sambutan sa-tengah2 kampung tidak begitu mengalakkan. Hanya 24 buah mukim menyertai peraduan tersebut. 17 dari-nya dari Daerah Brunei Muara, lapan dari Daerah Belait, tujuh dari Daerah Tutong dan lima dari Temburong. Dan peraduan ini hanya akan di-adakan tiga tahun sa-kali bagi membolehkan kampung2 yang akan ikut serta berkembang, mengubah-suai atau pun mem-bisaikan lagi kawasan kampung masing2.

HADIAH

Pada tahun ini buat kali pertama peraduan ini di-anjorkan, Kampung Batu Marang telah di-pileh sa-bagai kampung terpuji bagi Daerah Brunei Muara dan seluruh negeri. Sa-biji gong antik berharga kira2 \$500.00 dan sa-buah lukisan tembaga tulin yang berbentuk pemandangan kampung yang menang berharga kira2 \$320.00 telah di-sampaikan kepada kampung tersebut. Lukisan tembaga tulin itu telah di-ukir oleh Awang Datang bin Sahat sa-orang penduduk tempatan dari Sungai Teraban.

Mungkin ramai di-antara kita yang mengenali Kampung Batu Marang sama ada melihat dengan mata sendiri atau pun pernah mendengar dari cerita2 orang.

Kampung Batu Marang terletak kira 13 batu dari Bandar Seri Begawan mempunyai penduduk kira2 1150 orang. Dan mungkin ia-nya lebih di-kenali ramai apabila satu renchana filem mengenai Kampung Batu Marang terbitan Radio Talivishen Brunei mendapat tempat ke-lima dalam peraduan "ABU Film Festival" 1979. Ini bermakna Batu Marang bukan saja telah di-ketahui oleh masyarakat kitani di-Brunei malah telah menjadi tunjutan negara2 lain di-Asia Tenggara. Dan dengan kemenangan ini bermakna lebih ramai lagi orang kita ingin mengetahui dengan lebih dekat tentang asal-usul Kampung Batu Marang.

Batu Marang seperti kampung lain tidak juga ketinggalan dari segi arus pembangunan. Berba-



gai-bagai kemudahan telah diberikan oleh Kerajaan Duli Yang Maha Mulia seperti kemudahan belajar, saloran2 paip ayer dan listrik, sekolah dan sa-bagai-nya dan projek terbaru yang sedang giat di-laksanakan oleh kerajaan bagi kampung ini ia-lah pembinaan sa-batang jalanraya kecil yang akan menghubungkan terus kampung tersebut dengan jalanraya utama (main road) Kota Batu - Muara. Apabila siap, ia-nya akan menggantikan jambatan yang ada sekarang. Taraf kehidupan memang-lah tinggi. Mengikut Awang Abd. Rahman bin Hj. Naim Ketua Kampung Batu Marang, "Mereka tidak payah membeli ikan di-pasar asalkan 'berkarih,' neschaya beroleh, kerana mereka ada-lah nelayan sejati". Memang-lah kita tidak hairan kalau penduduk Kampung Batu Marang kebanyakan-nya mencari makan sendiri, memandangkan hanya 25% dari penduduk di-situ berkerja dengan kerajaan.

SEJARAH KAMPONG

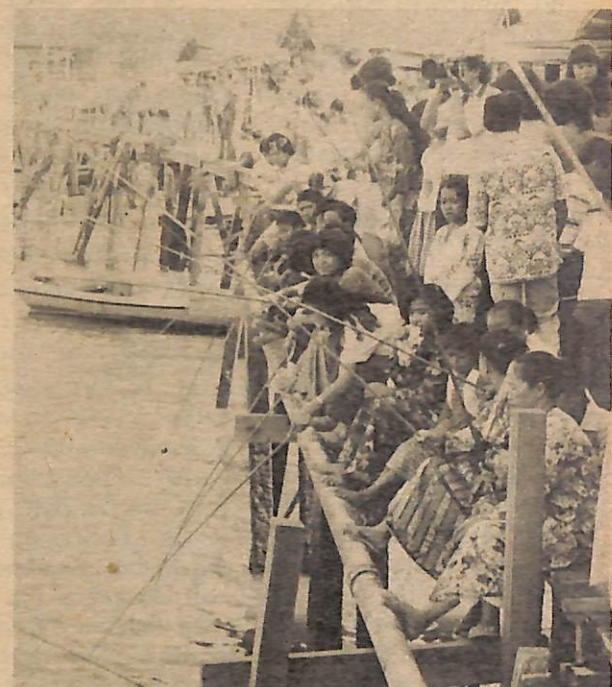
Mengikut beliau lagi asal-usul Batu Marang memang mempunyai sejarah-nya yang tersendiri. Menurut cerita orang2 tua, dulu asal penduduk Kampung Batu Marang memang-nya dari penduduk kampung ayer di-Brunei dan mula datang ka-Kampung Batu Marang untuk bertedoh dari pukolan angin dan ombak di-kuala Sungai Batu Marang. Pada masa itu perjalanan dari tempat menangkap ikan ka-Brunei hanya menggunakan perahu saja dan pekerjaan menangkap ikan itu akan di-lakukan berhari-hari lama-nya.

Akhir-nya di-jadikan-lah tempat itu sa-bagai tempat bertedoh. Ini di-tambah lagi dengan kemudahan seperti kayu api dan sungai yang mengalir di-situ menjadikan tempat yang sesuai buat mereka hingga-lah masa kini. Perkataan Batu Marang juga mempunyai asal-nya, konon-nya "Batu" itu berasal dari batu yang ada di-suatu tempat berhampiran dengan kuala sungai Batu Marang dan di-situ-lah para2 nelayan berhenti mengasah parang sa-belum mereka melakukan memotong kayu atau nibong dan "Marang" itu pula berasal dari pemarang yang para nelayan itu gunakan.

Jadi dengan kejayaan Kampung Batu Marang sa-bagai Kampung Terpuji sudah tentu-lah kita sama2 berbangga dan mengucapkan tahniah dan berharap agar kampung2 lain akan dapat menchapai kejayaan yang sama.

Untuk meraikan dan memeriahkan lagi kejayaan kampung tersebut, Bahagian Melayu Radio dan Talivishen Brunei dengan kerjasama penduduk Kg. Batu Marang telah mengadakan satu

Oleh kerana Kampung Batu Marang ini kampung nelayan, peraduan2 merambat dan memancing ikan tidak ketinggalan untuk di-masokkan dalam ranchangan pesta pada hari itu.



pesta ria pada 3hb. Januari, 1981 dan sa-terus-nya melangsungkan penyampaian hadiah yang di-lakukan oleh Pemangku Pengawal RTB Awang Abdul Razak bin Hj. Muhammad. Awang Abdul Razak dalam ucapan-nya telah menjelaskan bahawa kejayaan Kampung Batu Marang wujud kerana kerjasama dan perasaan sa-hati dan bertanggung-jawab di-kalangan orang kampung berkenaan. Dan Ranchangan Kampung Terpuji telah menarik perhatian pendengar dan juga jabatan kerajaan yang berkenaan seperti Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka dan juga Jabatan Muzium. Rakaman temuduga, muzik dan nyanyian tersendiri yang telah di-buat oleh pehak RTB akan di-simpan dan kekal sa-bagai sejarah bagi kampung masing2, malah Ranchangan Kampung Terpuji juga telah mendedahkan beberapa aspek muzik, cerita2 kelebihan kampung dan sa-bagai-nya yang belum pernah di-lihat dan di-dengar telah dapat di-chongkel kembali oleh pehak RTB.

SOKAN KECHIL

Pesta di-hari itu juga telah di-seri dengan persembahan pentas dan sokan kecil terbuka bagi penduduk kampung di-situ. Perlawanan motor sangkut, berkayoh, berenang dan peraduan menjala ikan ada-lah di-antara sokan yang di-jalankan. Persembahan tarian2 kebudayaan seperti zapin, nyanyian Brunei asli, Bernaindong dan nyanyian kanak2 dan orang2 dewasa.

Terdahulu dari itu Awang Aliakbar bin Abu Bakar Penolong Pengawai Daerah Brunei Muara dalam ucapan-nya mengharap agar jangan-lah kemenangan itu di-jadikan target atau tujuan pada menguasai kemajuan sa-mata2 akan tetapi jadikan-lah usaha sa-demikian sa-bagai tugas harian dan tanggung-jawab terhadap diri dan masyarakat kampung khusus-nya dan negara kita am-nya, kerana kebersihan dan kemajuan sa-sebuah kampung itu ada-lah melambangkan kegiatan dan usaha penduduk-nya, ini yang sa-chara tidak langsung melambangkan kegiatan negeri ini.

"Tidak-lah hampa harapan Kerajaan Kebawah DYMM pada menjadikan negara kita ini sa-bagai sa-buah negara yang berkembang maju dengan rakyat dan penduduk-nya yang sentiasa berusaha dan bertanggung-jawab pada menjaga keindahan, kebersihan, kemajuan dan keamanan negara ini, apa-tah lagi negara kita dewasa ini sedang menuju ka-arrah kemerdekaan-nya," jelas beliau sa-terus-nya.

Walau pun peraduan kampung terpuji, sudah berlalu tetapi dalam jangka masa tiga tahun lagi kita akan dengar dan baca kampung mana-kah yang akan terpilih. Tentu-lah kita belum dapat memastikan sama ada Kampung Batu Marang akan dapat mempertahankan gelaran-nya dalam jangka waktu itu. Ini terserah-lah kepada masa dan keadaan dan sama2-lah kita menunggu kampung mana-kah yang akan terpilih.



Lumba berkayoh (seperti kelihatan gambar atas) juga telah di-adakan pada hari itu.

AJARAN SESAT

Bahagian X

PERKARA GANJIL (3)

ALLAH Ta'ala telah menjadikan NUR dan di-jadikan-Nya dari-pada NUR itu malaikat2 yang mulia. Mereka itu di-jadikan-Nya pembantu kepada ahlu haq (orang2 yang mengikuti jalan yang benar) dengan mengholorkan sebab2 pada mendapat taufik dan tasdid serta lurus dan melakukan perkara2 yang pelek dan luar biasa.

AHLUL BATIL

Begitu juga Allah Ta'ala telah jadikan gelap gelita (zalam) dan Allah Ta'ala jadikan daripada-nya shaitan2 — yang di-jadikan sebagai pembantu dan penolong2 kepada ahlu batil (orang2 yang mengikut jalan salah dan sesat) dengan menghiaskan sebab2 istidraj dan sebab bagi bertambah2 rugi serta sebab untuk berdaya membuat perkara2 yang luar biasa.

AHLUL HAK

Ada pun ahlu hak, maka Allah Ta'ala bukakan pintu hati mereka pada perkara yang menjadikan mereka berdamping dan dekat hampir kepada Allah Ta'ala. Mereka bertambah2 kuat iman mereka pada memahami ilmu pengetahuan yang ada dalam Al-Kor'an dan dalam hadith2 Rasulullah s.a.w. serta pada memahami rahsia

Kalamullah dan rahsia **KESIMPULAN** sabda Rasulullah s.a.w.

Sementara ahlu batil atau ahlu zalam (ahli sesat dan salah serta batil) maka di-bukakan pintu hati mereka pada perkara yang menjauhkan perhubungan mereka dengan Allah dan ingatkan Allah dan beriman dengan Allah dan bertambah2 jauh serta putus hubungan mereka dengan Allah, ia-itu dengan mereka itu mengerjakan perkara dunia yang tiada berfaedah dan sia2 dan perkara2 yang menjadikan akal fikiran mereka tertutup (daripada menerima dan menampak jalan yang betul). Hari demi hari mereka bertambah2 jauh dan putus hubungan dengan Allah dan semakin bertambah2 gelap-nya jiwa mereka dengan di-rasok oleh shaitan dan terbit daripada mereka perkara ajaib yang ashek pada-nya.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS



HAJI ISMAIL BIN OMAR ABDUL AZIZ
(YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri
Utama) D.K., P.S.S.U.B., D.S.L.J., S.M.B.,
P.H.B.S., P.I.S., Azhar dan U. Cairo, Mufi.

Siri ke-113

selagi mereka tiada mendapat hidayatullah.

Begitu juga perkara2 pelek yang terbit daripada orang2 fasik seperti orang2 yang tiada sembahyang, tiada berzakat, tiada berpuasa dan tiada naik haji ka-Mekah bila berkuasa melakukan-nya, peminum arak, pemukah dan penzina, ahli seher, pemuja hantu shaitan, penzalim, ahli rasuah, pembohong pengancham, dayus, menghimpunkan lelaki perempuan bagi hawa nafsu dan lain2 lagi dari perkara2 dosa berat — maka itu semuanya ada-lah juga istidrajullah dan makrullah selagi mereka tiada bertaubat me-

ngaku salah kepada Allah dan meninggalkan perkara2 yang membawa ia menjadi fasik itu.

Maka perkara2 pelek yang terbit daripada ahli kuntau, ahli penchak silat dan ilmu seni silat mempertahankan diri itu — jika mereka itu orang fasik sebagaimana erti-nya di atas tadi — maka nyata-lah mereka itu termasuk dalam istidrajullah dan makrullah ka atas mereka dan melorongan mereka terjerumus dalam kechelakaan dan su'ul khatimah (kesudahan yang burok) serta api neraka dengan sebab perkara2 pelek yang berlaku pada diri mereka.

WALLAHU A'ALAM.

— Bersambung —

MINGGU DEPAN: APA PULA HAL-NYA PERKARA2 PELEK YANG TERBIT DARIPADA WALI2 ALLAH ?

Ajaran Al-Kor'an membawa kesentosaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pegawai Ugama Kanan, Awang Haji Abdul Aziz bin Juned mengingatkan pertubohan2 kebajikan di-negeri ini termasuk persatuan IQRA bahawa mereka jangan mengangap diri mereka terpisah dari negara.

Kerana beranggapan demikian, kata-nya, mereka akan 'challenge' kerajaan. "Tidak," kata-nya sambil menegaskan bahawa "sikap tersebut sama sekali salah dan ia-nya bukan sikap gentleman yang sehat".

Sikap gentleman yang sehat, jelas beliau, ia-lah sentiasa ingin bertanya: Apa-kah sa-suatu yang baik yang aku boleh buat dan sumbangkan untuk negara ku?

Berucap di-Hari Terbuka IQRA pada hari Ahad lepas bertempat di-Sekolah Persediaan Inggeris Mabohai, Awang Haji Abdul Aziz berharap supaya IQRA akan menjadi

satu-nya pertubohan kebajikan yang mengamalkan sifat2 gentleman yang sehat itu.

Beliau menekankan harapan-nya kepada persatuan ini, oleh kerana IQRA ada-lah satu-nya persatuan kebajikan di-negeri ini yang bergiat dalam bidang pengajaran Al-Kor'an.

Menyentuh dengan pengajaran Al-Kor'an ini, beliau menegaskan, ia-nya ada hubungan dengan keselamatan dan keamanan negeri ini. Untuk menjelaskan kedudukan ini, beliau memetik sa-buah hadith Rasulullah s.a.w., yang bermaksud:

Bahawa satu kaum telah di-putuskan oleh Allah azab ka-atas mereka, tiba2 sa-orang dari kanak2 mereka membacah 'Alhamdulillah Rabbil 'Alamin' apabila Allah mendengar bacaan kanak2 itu, lantas Allah menchabut atau menanggihkan azab itu daripada mereka sa-lama 40 tahun lagi.

Hadith ini, kata-nya, menjelaskan betapa agongnya mukjizat Al-Kor'an itu, sekalipun di-baca oleh kanak2 apa-tah lagi orang dewasa yang pandai benar membacah-nya, ia-nya pasti memberi rahmat besar kepada kita.

Di-sini dapat-lah kita nilai apa sumbangan yang telah dapat di-buat oleh IQRA kepada negara, "Bahawa IQRA telah menyumbangkan sa-suatu yang tidak alang kepalang besar-nya kepada negeri ini," jelas Awang Haji Abdul Aziz.

"Tetapi, berapa orang yang sedar dan tahu akan hal ini? Orang hanya tahu dan lebeh nampak kalau ramai anak2 Brunei menjadi saintis dan jurutera, dan kerana itu, Brunei akan lebeh hebat dan menempah zaman kegemilangan-nya, tetapi mereka tidak ingat harga keselamatan dan keamanan lebeh mahal dari segala2-nya," beliau menegaskan lagi.



ANTARA yang menghadiri perjumpaan Maulud yang berlangsung Sabtu lalu termasuklah Yang Dimuliakan Dayang2 Diraja Datin Seri Utama Hajjah Rosnah, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Siti Rafeah, Datin Masni bte Haji Ali, Datin Hajjah Jusnani bte Haji Lawie, isteri2 Pegawai2 Kerajaan dan kaum ibu. Perjumpaan tersebut di-anjarkan oleh isteri Y.A.B. Pemangku Menteri Besar, Datin Hajjah Zahrah bte Haji Idris. Acara majlis itu di-mulakan dengan bacaan ayat2 suci Al-Kor'an oleh Dayang Hjh Salwa. Kemudian di-ikuti dengan dua cheramah yang masing2 di-sampaikan oleh Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman, Ketua Pegawai Penerangan dan Chie-gu Haji Abdul Rahman. Majlis itu di-akhiri dengan bacaan doa selamat.

BEKERJA DENGAN JUJUR DAPAT GANJARAN PAHALA

D I-bulan Rabi'ul Awwal sa-umpama sekarang ini sudah bukan perkara asing bagi kita umat Islam di-negeri ini sejak berpuluh2 tahun yang lalu mengadakan berbagai sambutan bagi memperingati hari kelahiran pimpinan besar dan junjungan kita Nabi Muhammad s.a.w. Pada hari Sabtu yang lalu kita sekali lagi telah mengadakan perarakan sa-chara besar2an serentak di-seluruh daerah dalam rangka menyambut hari kelahiran Baginda itu.

KASEH SAYANG

Dalam saat2 kita mengadakan berbagai-bagai Sambutan di-seluruh peringkat itu mari-lah kita menanamkan rasa kasih sayang kepada Rasulullah s.a.w. seperti kasih sayang kita kepada Allah ia-itu kasih sayang yang melebihi dari kasih sayang kita kepada diri kita sendiri. Kerana dengan ada-nya kasih sayang yang demikian itu mudah-lah bagi kita mematuhi dan mentaati Allah dan Rasul-Nya. Sa-bagai yang kita maalmu bahawa Rasulullah s.a.w., itu ada-lah sa-baik2 contoh yang wajib kita ikuti kerana perkara itu selain daripada perintah Allah, juga kerana Baginda itu ada-lah sa-mulia2 manusia bahkan sa-mulia2 makhluk Allah di-alam ujud ini. Baginda itu ada-lah juga sa-orang 'Insan Kamil' yakni manusia yang paling sempurna dari sejak Adam a.s. hingga ka-hari kiamat. Kerana itu semua aspek kehidupan Baginda dan chara hidup Baginda ada-lah merupakan contoh yang sa-baik2 untuk di-ikuti oleh umat Islam.

AMANAH

Di-antara ajaran yang di-tekanakan oleh Baginda Rasulullah s.a.w. ia-lah bekerja atau berkhidmat dengan jujur, amanah dan ikhlas dengan niat sa-mata2 kerana Allah. Menurut ajaran Baginda orang yang begitu sifat2-nya mendapat ganjaran pahala yang besar di-akhirat kelak sekali pun dia sa-benar-nya mendapat gaji atau upah untuk pekerjaan atau perkhidmatan itu.

Orang yang jujur, amanah dan ikhlas itu tiada akan tergamak dengan sengkaja membuat suka hati-nya akan suatu perbuatan yang berlawanan dengan peraturan2 bekerja atau berkhidmat atau perbuatan2 yang di-tegah oleh agama, misal-nya selalu mengambil masa berjam2 membeli-belah di-pasar dan di-kedai2 di-



nya kira2: "Rasulullah s.a.w., melaknat orang yang memberi rasuah dan orang menerima rasuah."

Ahmad, Al-Bazzar dan At-Tabarani ada mengeluarkan hadith daripada Thauban r.a. kata-nya yang kira2 bermaksud: "Rasulullah s.a.w., melaknat orang yang memberi rasuah, dan orang yang menerima rasuah serta orang yang menjadi perantara antara pemberi dan penerima rasuah."

At-Tabarani pula ada mengeluarkan satu hadith lain yang kira2 bermaksud: "Orang yang memberi rasuah dan orang yang menerima itu ada-lah masuk dalam api neraka."

TITAH D.Y.M.M.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan di-dalam majlis pembukaan rasmi persidangan Majlis Ma-shuarat Negeri kali ke-sembilan belas pada 21hb. Disember 1981 yang lalu antara lain telah bertitah seperti berikut:

"Dalam usaha untuk mengujudkan sistem pentadbiran yang efficient, jujur lagi amanah yang beta sebutkan tadi, maka beta dengan tegas-nya, menekankan bahawa sikap jujur dan amanah itu hendaklah di-pupok berlandaskan ajaran2 agama Islam, yakni, beta sama-sekali menegak pegawai2 di-dalam kerajaan beta mengamalkan apa jua bentuk korupsi atau rasuah. Insha Allah beta akan mengambil tindakan pada menchehag sa-barang rupa dan bentuk rasuah di-kalangan pegawai2 dalam kerajaan beta."

Mari-lah kita bekerja dan berkhidmat dengan jujur dan amanah serta ikhlas dengan niat sa-mata2 kerana Allah. Mari-lah sama2 kita menauihi perbuatan rasuah samada memberi atau menerima atau menjadi pengurus rasuah antara pehak pemberi dan penerima. Mudah2an dengan chara itu akan lahir-lah suatu pentadbiran kerajaan yang bersehe, chekap, dan berkesan di-negeri kita Brunei Darussalam sa-bagaimana yang di-serukan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan serta sesuai pula dengan kehendak agama Islam.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 13hb Januari, 1982 hingga ka-hari Selasa 19hb Januari, 1982 ada-lah seperti di-bawah ini:

Hari	Bulan	Dzuhur	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Terbit
13hb Jan		12.35	3.55	6.31	7.43	5.01	5.16	6.33
14hb Jan		12.35	3.55	6.31	7.43	5.01	5.16	6.33
15hb Jan		12.35	3.55	6.31	7.43	5.01	5.16	6.33
16hb Jan		12.36	3.57	6.32	7.44	5.03	5.18	6.35
17hb Jan		12.36	3.57	6.32	7.44	5.03	5.18	6.35
18hb Jan		12.36	3.57	6.32	7.44	5.03	5.18	6.35
19hb Jan		12.36	3.57	6.32	7.44	5.03	5.18	6.35

Waktu2 sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.

RTB kekalkan kejuaraan peraduan Dzikir

BERAKAS.—Kelas dzikir Radio Talivishen Brunei telah berjaya mempertahankan kejuaraan-nya dalam peraduan dzikir yang telah di-anjorkan oleh Persatuan Perangkap, Kampong Burong Pingai Perpindahan Berakas yang telah di-adakan pada 27hb Disember lalu.

Peraduan itu telah dirasmikan oleh Pemangku Ketua Jabatan Perkhidmatan Diplomatik Dato Paduka Awang Haji Ali bin Haji Mohamad Daud, yang mana juga menyam-

paikan hadiah2 kepada para peserta.

Kelas dzikir Radio Talivishen Brunei juga menerima piala pasokan yang terbaik yang di-hadiahkan oleh Yang Berhormat Pengerah Kebajikan Belia dan Sokan, Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Setia Awang Haji Hussien.

Sementara Piala pusingan pula di-hadiahkan oleh sa-orang peniaga tempatan, Awang Haji Kilali bin Haji Abdul Rahman dari Kampong Burong Pingai.

Naib johan dalam peraduan itu di-menangi oleh Kelas dzikir dan Kor'an Pusat Perkembangan Kari-kulum Jabatan Pelajaran dan di-tempat ketiga di-menangi oleh Kelas dzikir Kampong Pandai Besi A.

Bahagian perempuan pula tempat pertama di-menangi oleh Kelas dzikir Kampong Pancha Delima, Berakas, tempat kedua di-menangi oleh Pejabat Buruh di-ibu negeri dan tempat ketiga pula ia-lah Kelas Kor'an Surau Kampong Pancha Delima.

Faedah2 dari sambutan Maulud

SEKARANG kita umat Islam telah berada di-dalam bulan Rabi'ul Awwal ia-itu bulan yang ketiga dalam hitungan tahun Hijrah. Sudah menjadi suatu kebiasaan dan kebanggaan umat Islam di-seluruh pelusok dunia ini, bahawa apakala sahaja melangkah ka-bulan Rabi'ul Awwal, seluroh ingatan dan perasaan umat Islam akan tertumpu kepada suatu sejarah yang agong di-alam maya ini.

Sejarah yang menjadi ristaan dan ingatan yang tidak luput di-telan zaman itu ia-lah kelahiran sa-orang manusia yang akhirnya menjadi penyuluh alam dan pelindung umat manusia serta pembawa perubahan besar bagi sejarah peradaban umat manusia daripada alam kegelapan, kesesatan dan kejahatan kepada alam yang terang benderang dengan di-penohi oleh chahaya nekmata dan rahmat. Manusia yang paling mulia dan di-hormati ketokohan-nya oleh kawan mahu pun lawan sa-hingga ka-masa ini dan Insha Allah hingga ka-hari kiamat ia-lah tidak lain dan tidak bukan junjungan besar kita Nabi Muhammad s.a.w., sa-orang putera bangsa Arab yang nasab keturunan-nya ada-lah berpanchir dari keturunan Nabi Allah Ismail a.s.

Tahun kelahiran Baginda Rasulullah s.a.w., di-kenal sa-bagai Tahun Gajah, kerana kelahiran Baginda s.a.w., serentak dengan suatu peristiwa serangan tentera Gabnor Yaman yang menggunakan kenderaan binatang gajah, mereka bertujuan untuk meruntuhkan bangunan Kaabah, yang—akhir-nya menjadi kiblat umat Islam. Peristiwa yang penoh dengan keajaiban itu telah digambarkan oleh Allah s.w.t. dalam kitab suci Al-Kor'an di-dalam Surah Al-Fill, yang mana di-dalam surah tersebut telah di-cheritakan oleh Allah s.w.t., bagaimana tentera2 Gabnor Yaman yang mengenderai binatang gajah

Bingkisan minggu ini

habis hangus dan hanchor di-umpamaka oleh Allah s.w.t. sa-bagai daun2 yang di-makan ulat akibat lemparan batu2 yang di-bawa oleh burung2 ababil yang di-katakan batu2 tersebut di-ambil dari batu2 api di-neraka. Peristiwa tersebut ada-lah merupakan suatu kudrat dari Allah s.w.t. bersempena dengan kelahiran Baginda Rasulullah s.a.w., yang akhir-nya menjadi sa-orang nabi dan rasul pembasmi segala kekufuran dan kemungkar-an.

Dalam menchari keutamaan dan pengajaran dari memperingati kelahiran Rasulullah s.a.w. ini, ada sa-tengah ulama menyebut bahawa mengadakan achara sambutan Maulud itu tidak ada dalam Al-Kor'an atau Hadith2 Rasulullah s.a.w., tetapi apa yang kita pentingkan ia-lah sa-suatu yang kita lakukan itu tidak bertentangan dengan shari'at agama Allah s.w.t., malah hasil dari perayaan Maulud itu boleh membangkit semangat kekuatan dalam perpaduan umat Islam yang terdiri dari golongan bangsa dan warna kulit.

Apa yang kita pentingkan ia-lah pengajaran dari perayaan itu, ia-itu sa-tiap peristiwa yang berlaku dalam kehidupan Rasulullah s.a.w., ada-lah merupakan suatu pengajaran yang mengandungi hikmat2 yang besar untuk di-ulang ka-ji guna untuk menjadi pedoman dalam zaman pembanguan ini. Perkara menchoh atau mentauladani akan chiri2 kehidupan Rasulullah s.a.w., itu telah terang dan nyata sa-pertimana yang di-terangkan oleh Allah s.w.t. dalam Surah Al-Ahzab ayat 21, yang membawa maksud kira2: "Sa-sungguh-nya telah ada pada Rasulullah itu suri tauladan yang baik bagi kamu,

(ia-itu) bagi orang yang mengharap (rahmat) Allah dan (kedatangan) Hari Kiamat dan dia banyak menyebut Allah."

Pendek kata dari sini-lah kita mengambil iktibar dari sejarah perjuangan Baginda s.a.w. Kechejalan Baginda s.a.w., menghadapi umat manusia yang penoh dengan kejahatan dan khurafat, ketabahan Baginda s.a.w., menghadapi musuh2-nya yang lebeh ramai dan mempunyai kelengkapan yang chukop, kesabaran Baginda s.a.w., bila Baginda s.a.w. terpaksa mengekang perut bila umat-nya menghadapi kesulitan hidup dan berbagai lagi peristiwa2 yang menyayat hati.

Tujuan Baginda s.a.w. di-utus bukan-lah hanya untuk umat2 yang tertentu seperti nabi2 dan rasul2 sebelum-nya, tetapi meliputi kepada seluroh umat manusia tanpa mengira bangsa, warna kulit, bahasa dan sekatan2 daerah atau negara di-mana manusia itu berada.

Boleh-lah di-katakan bahawa ajaran2 yang di-bawa oleh Baginda s.a.w. itu ada-lah sesuai dalam semua zaman, semua kaum dan sesuai kepada mereka yang inginkan kedamaian, kebahagiaan dan kesejahteraan hidup di-maya pada ini.

Ajaran Baginda s.a.w., bukan sahaja menjadi ikutan umat Islam malah para orientalis juga chuba menyerapkan ajaran dan chara kehidupan Baginda s.a.w. itu dalam chara berfikir orang2 barat pula.

Kerana itu-lah kita umat Islam perlu berfikir dan menganalisa akan sa-jauh mana kita telah mengambil dan melaksanakan ajaran2 yang telah di-bawa oleh Baginda s.a.w., itu ia-lah sa-laku umat yang telah di-amanahkan oleh Allah s.w.t. sa-bagai khalifah di-muka bumi ini, maka kita wajib menyedari akan apa-kah sumbangan yang telah kita lakukan untuk kemajuan dalam meningkatkan lagi shiar agama Allah yang maha suci yang di-bawa oleh Nabi dan Rasul-Nya yang terakhir ia-itu Nabi Muhammad s.a.w.

Oleh yang demikian bersempena dengan kita memperingati sambutan hari kelahiran Baginda s.a.w. ini, mari-lah kita seluroh umat Islam mengkaji dan meneliti kembali kelemahan2 dan kesilapan2 kita di-dalam tahun2 yang lampau di-samping kita berazam dengan tekad yang kuat dan jujur sa-mata2 kerana Allah untuk menebus kembali segala yang terchikir atau tertinggal itu, ia-itu dengan kita kembali kepada ajaran dan chara perjalanan hidup junjungan besar kita Nabi Muhammad s.a.w. asal-kan segala usaha dan tindak-tandok kita tidak berchanggah dengan shari'at Allah s.w.t. dan Sunnah Rasulullah s.a.w.

KEPUTUSAN PEPEREKSAAN B.J.C.E. 1981

(Tertaalok kapada salinan-slip keputusan asal)

SULTAN OMAR ALI SAIFUDDIN COLLEGE, B.S.B.

Abd Khadis bin Ag Zainal 1, Ahmad bin Haji Muhammad 2, Ahmad bin Mohd Said 1, A Jinnidi bin A Mahali 1, Ak Hamni bin Pg Hj Tajuddin 1, Ak Md Bob Kennedy Yus bin PMY 1, Ak Md Zain bin Pg Abd Rajak 1, Ak Samsu bin Pg Mohammed 2, Aminul Zahrin bin Hj Abd Aziz 1, Awg Asmahiddin bin Hj Mohd Daud 1, Hanafiah bin Hamdan 1, Hasim bin Hitam 1, Hassan bin Kamis 2, Hj Abd Majid bin Hj Mohd Nawi 1, Ja'far bin Jais 1, Jofri bin Md Daud 1, Jofri bin Sahat 2, Junli bin Abd Hamid 1, Mahadi bin Metali 1, Mohd Fadillah bin Ismail 1, Mohaimin bin Md Salleh 1, Muslim bin Haji Abd. Razak 1, Roslan bin Yaakub 1.

Rosman bin Haji Timbang 1, Rosman bin Untong 1, Rosmin bin Haji Sulaiman 2, Saidi bin Haji Awg. Ahmad 2, Serfudin bin Ja'far 2, Shahri bin Hussin 1, Abd Rahman Arif bin Mohd Tahir 2, Awg Amin bin Awg Hj Aji 2, Awg Jambol bin Ibrahim 2, Aidil Bahrin bin Hj Md Salleh 1, Ak Ali bin Pg Abd Rahman 1, Ak Bakar bin Pg Omar 2, Ak Harun Amir Rashid bin Pg Lampho 1, Ak Hj Sulaiman bin PLWPH Yusoff 1, Awg Azahar bin Awg Adenan 1, Awg Johan bin Awg Suhaimi 1, Awgku Duraman bin Pg Sulung 2, Awg Ibrahim bin Awg Metali 1, Awg Idris bin Awg Hj Mohammad 2, Haji Bahrum bin Haji Naim 2, Jazlan bin Ghafar 2, Khusairi bin Abd Kahar 2, Laidin bin Omar 3, Mahari bin A Hapit 2, Md Ja'far bin Bini 2, Md Omar bin Abd Hamid 2, Md Sofian bin Md Yusoff 2, Mohammad Noah bin Abdul Rahman 1.

Mokti bin Md Yusof 2, Mohammad bin Masnoh 2, Mohd Azmi bin Haji Mohd Hussain 1, Shamsuddin bin Idris 2, Supry bin Awg Ladi 2, Talipuddin bin Bungsu 1, Zainuddin bin Hj Md. Sum 2, Abdul Aziz bin Mohd. Zain 1, Abdullah bin Ibrahim 2, Ak Kamaluddin bin Pg Aliakbar 1, Ak Luba bin Pg Hj Suhaili 1, Ak Samsu bin Pg Md Said 2, Ansan bin Haji Manggong 2, Awg Chucho bin Haji Kassim 2, Awg Husaini bin Awg Matzin 2, Awg Md Latif bin Mohiddin 2, Awg Rambli bin Haji Minuddin 2, Awg Rusli bin Hj Kadir 2, Azmi bin Hj Awg Tengah 2, Hamzah bin Mustapha/Mustapa 1, Harith bin Bakir 1, Hasmali bin Hj Ahmad 2, Hassan bin Bungso 1, Junaidi bin Duhai 2, Kamis bin Hj Muhammad 2.

Matassim bin Haji Bungsu 1, Matassan bin Pungut 1, Md Ali bin Haji Mohammad 2, Md Salleh bin Matnoor 1, Md Shahrin bin Haji Md Hashim 2, Md Sofri bin Md Said 1, Md Zin bin Duraman 1, Mohd Zakaria bin Hj Abd Hamid 1, Murni bin Liman 2, Soffri bin Sharbini 2, Suhaimi bin Asmad 2, Tassin/Tassim bin Abu Bakar 1, Ak Bahri bin Pg Hj Zainal 2, Ak Johari bin Pg Sabtu 2, Ak Jufri bin Pg Ibrahim 2, Awg Hanni bin Haji Abd Hamid 2, Awg Ghani bin Awg Ibrahim 2, Awg Haji Lampong bin Hj Malik 3, Awg Japar bin Ibrahim 2, Awg Juniddi bin Awg Hj Ahmad 3, Awg Sani bin Abd Rahman 2, Budiman bin Batang 3, Edinin bin Abidin

2, Hasan bin Ahmad 2, Iban-walid bin Abd Kahar 2, Isra-di bin Lamat 2, Jalil bin Hj Md Yusof 3, Mohaimin bin Md Noor 2.

Mohd Dahlan bin Abd Jalil 3, Morni bin Mohamad 3, Mustapha bin Mohamad 2, Omar bin Awg Mohamad 2, Ramlee bin Gharap 2, Roslan bin Ahmad 2, Samblee bin Haji Abdul Majid 2, Zaidi bin Mohamad 2, Abdul Majid bin Mohamad 2, Ahmad bin Rashid 2, Ak Kamis bin Pg Metamin 2, Ak Zaidi bin Pg Hj Metali 2, Awang Raman bin Maidin 1, Awg Suhaili bin Hj Kalong 2, Braham bin Haji Besar 2, Danstan Edwin 1, Hamdani bin Masri 1, Jamahrop bin Awg Damit 2, Kam-sani bin Hj Kamis 2, Lim Ting Hing 1, Md Jini bin Hj Juna 2, Mohd Hosenal bin Hj Wahsalfalah 1, Sabli bin Mumin 2, Abd Aziz bin Taha 1, Abd Hamid bin Hj Bungsu 2, Adis bin Mentarais/Rais 1, Ak Md Zin bin Pg Omar 1.

Ak Omar bin Pg Othman 2, Ak Saifuzzaman bin Pg Md Yassin 2, Ali bin Ahmad 2, Aminuddin bin Buntar 2, Awg Mohd Said bin Awg Md Taha 2, Dzulkifle bin Haji Matusin 2, Japar bin Julay 2, Mahari bin Haji Md Tahir 2, Mohamad bin Omar 2, Shari bin Osman 2, Si-Ramlee bin Serudin 1, Suhaili bin Bakar 2, Suhaili bin Sahat 2, Abu Bakar bin Bakir 1, Abdul Mutalib bin Hj Abdul Mumin 2, Afandi bin Mohammad 2, Ahmad bin POKSS HI Ali 2, Ahmad bin Mahmud 3, Awg Abd Rahman bin Awg Md Noor 2, Ak Shahrul Pg Dato Peduka Hudu 2, Awgku Mohd Suffree bin Pg Tuah 2, Ak Shamsir bin Pg Dato P Hudu 2, Haji Abd Wahab bin Haji Momin 3, Johari bin Md Hashim 2, Kamis bin Hj Damit 2, Md Jappar bin Haji Awg Damit 3, Md Supari bin Buntar 2.

Muhamad bin Ismail 2, Narudin bin Saman 3, Remle bin Hj Metarshad 2, Ak Mohd Rajid bin Pg Metusin 2, Ak Sabli bin Pg Damit 2, Ak Sadek bin Pg Ahmad 2, Ak Zainal Abidin bin Pg Ludin 3, Awg Mohamad bin Eya 3, Awg Murni bin Seruji 2, Baharudin bin Hj Abu Bakar 2, Besar bin Salleh 2, Duad bin Zakaria 2, Lukman bin Adnan 2, Suelin bin Yoyok 2, Sulong bin Laini 2, Zailani bin Timbang 2, Abdul Rahim bin Abdul Rahman 2, Awg Aji bin Awg Hj Rashid 2, Awg Hamdani bin Awg Hamiddun 2, Awg Mosleh bin Osman 3, Jofree bin Ya'akub 3, Musa bin Metusin 2, Roslin bin Husin 3, Ting Hua Nan 2, Ak Aliuddin bin Pg Abd Rahman 2.

Awg Rusli bin Duraman 2, Mohammad bin Taha 3, Saporuddin bin Hj Ishak 2, Termizi bin Tengah 3, Md Daud bin Emran 3, Ak Hasanuddin bin P Hj Sarifuddin 2, Azalan bin Kassim 2, Jali bin Othman/Osman 3, Metusin bin Mohammad/Ahmad 3, Saini bin Hj Metusin 3, Jamaluddin bin Abdul Halim 2, Ahmad bin Salleh 2, Awg Haji Sabli bin Haji Baha 2, Awg Mohd Yusof bin Hj Awg Besar 1, Mohd Talip bin Haji Abd Hamid 2, Mohammad bin Terawih 2, Juma'at bin Tengah 2, Ak Abd Aziz bin Pg Othman 2, Awg Sabtu bin Mislee 2, Ismail bin Awg Murat 1, Abdul Aziz bin Awg Abas 2, Mohd Sapie bin Mohammad Zainal 2, Jurharis bin Ismail 3, Murah bin Ismail 2, Hasan bin Hj Md Serudin 2, Awg Janit/Junit Ibrahim 3, Daud bin Abdullah

3, Yahya bin Alim 2, Ak Nas-seruddin bin Pg Ismail 3.

Mashood bin Hj Jumat 3, Omar bin Abd Rahman 2, Suhaili bin Haji Matali 3, Wadi bin Mohd Tuah 2, Pg Roslan bin Pg Mohd Jaafar 3, Awang Mustafa bin Safar 2, Awg Abd Lamit bin Burut 3, Haji Maidin bin Haji Daud 2, Rani bin Besar 3, Abd Malek bin Mohammad Yusof 2, Ibrahim bin Lamat 3, Idris bin Hj Muhammad 3, Jamaludin Bakri bin Narawi 3, Kiffle bin Rabaha 2, Omar Ali bin Ibrahim 3, P A Md Yusoff P A Hj Salleh-uddin 2, Raya bin Hj Mohammad 3, Samali bin Badar 2, Ak Elidin bin Pg Embran 3, Sulaiman bin Sukaimi 3, Awg Abd Aziz bin Mohd Daud 2, Chalun/Zakaria bin Haji Yassin 2, Noorhalim bin Muhammad Noor 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU SULTAN HASSAN BANGAR, TEMBURONG

A A.I Yusof bin Ampuan Jumat 1, Abdul Wahab bin Md Noor 1, Abu Bakar bin Edris 2, Abu Talib bin Abd Latif 2, Ahmad bin Yahya 2, Ak Hanafi bin Pg Ahmad 2, Alimah binte Duraman 2, Ali Yazid bin Jumat 1, Awang Ah Chua bin Bangau 2, Awang Damit bin Md Zain 2, Awang Ibrahim bin Abas 2, Awang Jamil bin Pandin 1, Awang Mat Japar bin Awang Karim 1, Awang Yakup bin Abd Latif 2, Awang Zulrushe bin Abd Wahab 2, Bakir bin Abdul Gapor 1, Bangau bin Lupat 1, Bridah Anak Linggi 2, Chin Nam 2, Dy Abibah binte Hj Tengah 2.

Dayang Aishah binte Ahmad 1, Dayang Kumit binte Sitau 2, Dy Masnah binte Muksin 1, Dayang Norzainah binte Tabam 1, Dayang Rosita binte Yaakub 1, Dayang Rosnah binte Opai 1, Dayang Zabaidah binte Tuah 1, Dayangku Shamsiah binte Pg Ahmad 1, Dy Faridah binte Abu Bakar 1, Dyg Norhashimah binte Amp Mohiddin 1, Dy Masnah binte Yusof 1, Dy Siti Naoyah binte Salleh 2, Fatimah binte Karim 1, Hamdan bin Haji Narudin 1, Han Tak Yun 2, Haris bin Haji Sabtu 1, Harun bin Metusin 1, Hasnah binte Samsudin 1, Ismail bin Abd Ghani 1, Jaafar bin Awg Tuah 2.

Jamah binte Karim 2, Liew Kim Fatt 2, Liew Nyok Len 1, Limang Anak Chuat 1, Lim Mei Ya 1, Mariam binte Ulat 1, Masnah binte Jamaat/Jamahat 1, Masnah binte Puteh/Awg Puteh 1, Mohamad bin Awang 3, Mohd Bahrin bin Kassim 1, Mohd Ilham bin Kula 2, Mohd Yusof bin Haji Ahmad 1, Muhamad bin Lakim 2, Naga bin Sidek 1, Nawyah binte Siti 2.

Nooridah binte Ibrahim 1, Norfadhil bin Jumat 2, Rosnani binte Abas 2, Rostina binte Burut 1, Rostam bin Md Said 1, Rukiah binte Salleh 1, Rusli bin Md Salleh 1, Sahbiri bin Noordin 2, Saidin bin Namit 1, Shim Hui Gik @ Norleen bte Alias 2, Sirup bin Tuah 1, Siti Riphah binte Taib 1, Suhub bin Bahar 2, Wahab bin Jamaat/Jamahat 2, Zainal Arifin bin Hj Umar 1, Zainun binte Mohd Zain 3.

SEKOLAH TINGGI PEREMPUAN RAJA ISTERI

Alina bte Awg Damit 1, Chew Ying Ngo 1, Dk Fadzi-yati bte Pg Tuah 2, Dk Rohana bte Pg Hj Md Daud 2, Dk Zanainah bte Pg Manshor 1, Dy Saliha bte Awg Muktar 2,

Dy Saliha bte Awg Hj Md Tarif 1, Fatimah bte Abdullah 2, Juliahana bte Malim 2, Juliana bte Hj Muhammad 2, Mastura bte Hj Awg Tuah 1, Nony Soreya bte Abdul Rahim 1, Noorgeyah bte Hj Metali 1, Norlida bte Hussin 2, Noralinda bte Hj Ibrahim 1, Rina Ashgar 1, Roseni bte Apandi 2, Saimah bte Hj Metarsat 1, Sarinah bte Hj Serudin 1, Shahrinah bte Hj Mohd Yusof 1, Suraya bte Abdul Hamid 2, Tan Sii Yee 1, Tong Moi Kui 1, Dk Ainee Pg Sulaiman 2, Dk Hjh Siti Rokiah bte Pg Hj Puteh 2.

Dk Masnah bte Pg Anak Ibrahim 1, Dk Zaedah bte Pg Jamaludin 2, Donna Hj Md Noor Aston 1, Dy Ambun bte Salleh 2, Dy Khatizah Md Daud/Mohd Daud 2, Dy Rohani Abdullah 1, Dy Rostimah bte Hj Awg Tarang 1, Dy Safiah bte Hj Karim 2, Dy Salizah bte Md Yaakub 1, Amsah bte Ahmad 2, Janilah bte Laki 2, Noraini bte Bini 2, Rostinah bte Hj Ahmad 2, Saadiah bte Hj Ibrahim 1, Sahara bte Ahmad 2, Salmah bte Ismail 1, Salwana bte Hj Md Tarif 1, Salwati bte Abd Ghafar 1, Siti Fauziah bte Hj Sabtu 2, Siti Norsaadah Ismail 1, Siti Faeah bte Md Yusof 2, Zaiton bte Abu Salim 1, Dk Mariani bte Pg Hj Tajuddin 2, Dk Masnunah bte Pg Bakar 3.

Dk Norzainah bte Pg Abdullah 2, Dk Sabarina bte Pg Babin 2, Dk Zaiton bte Pg Sulaiman 2, Dy Lamun bte Aman 2, Dy Maimunah bte Puteh/Metussin 2, Dy Siti Ajar bte Tuah 2, Dy Suraya bte Hj Hamdan 2, Fatimah bte Abd Kadir 2, Harlina bte Hj Othman 2, Noor Suharti bte Hj Ishak 2, Norain bte Ahmad 1, Rossimah bte Ahmad/Ahmad 2, Saloma Maidin 2, Saminah bte Awg Tamin 2, Siti Norain bte Hj Abd Rahim 2, Siti Norain bte Md Nor 2, Siti Noraini bte Matusin 2, Suzannah bte Md Kassim 2, Dy Hamdiah bte Awg Tahir 1, Dy Zarina bte Kassim 2, Norpasah bte Mohd Daud 2, Rafiah bte Yahya 2, Rohayati bte Hj Hashim 2, Rusnah bte Hj Tuah 1, Saloma bte Chuchu 2.

Sinah bte Hj Duraman 1, Siti Norsiah bte Awg Madani 2, Tialam bte Matyasin 1, Azizah bte A Husain 1, Dk Harani bte Pg Sulaiman 2, Dk Mariam bte Pg Ismail 1, Dk Noraini bte Pg Chuchu 1, Dk Zauyah bte Pg Hj Sulaiman 2, Dy Hjh Hairani bte Hj Yaakub 1, Dy Hjh Rohani bte Hj Abd Hamid 2, Dy Noraidah bte Awg Hj Salleh 1, Dy Normah bte Salleh 2, Dy Rosnah bte Dunggul 2, Fatimah bte Tahir 2, Fazidah bte Zakaria 1, Fridah bte Hussin 2, Hasnah bte Ismail 1, Laila bte Japar 2, Maimun bte Hj Jahat/Jahad 1, Martina bte Tengah 1, Masni bte Metassin/Tassim 1, Noorli bte H'Wasli 2, Noorti bte Jarudin 2, Normah bte Hj Ongsang 1.

Normah bte Rajid 1, Rahimah bte Ahim 1, Rohana bte Hamid 2, Dk Fatimah bte Pg Hj Kula 2, Dk Hamidah bte Pg Md Salleh 2, Dk Hanizah bte Pg Md Yusoff 1, Dk Umi Kalsum bte Pg Hj Sulaiman 2, Dy Norjan bte Awg Madani 2, Dy Ramlah bte Tinggal 2, Malai Huriyah bte Hj Syed Mashor 2, Pg A Nooralam bte P A Hj Sallehuddin 2, Radiyah bte Hj Hashim 2, Safiah bte Ja'afar 3, Salbiah bte Ja'afar 2, Siros bte Hj Tudin 2.

Ummikalthum bte Hj Mohd Jamil 1, Zainab bte Tunggal 3, Dk Hasinah bte Pg Hashim 2, Dk Norleha bte Pg Mohd Daud 2, Dk Saharimah bte Pg

Metali 2, Dk Sahrimah bte Pg Abd Rahman 3, Dy Irinah bte Md Kassim 2, Dy Khal-tom bte Mudim Hj Metusin 2, Noraini bte Ahim 2, Dy Sarimah bte Hj Musli 2, Fatimah bte Masri 2, Hjh Rashid bte Hj Othman 2, Jasimah bte Tuah 2, Rusnah bte Timbang 2, Sabariah bte Abd Talip 2, Sarifah bte Hj Ahmad 2, Sheba Shahr Al Johary 2, Siti Saleha bte Mohammad/Mohamad 2.

M.M. PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/ SEKOLAH SAINS

Abd Malek bin Kamis 1, Abdul Rahim bin Ali Khan 1, Abdul Razak bin Abdul Wahid 2, Abdul Khalid bin Haji Metussin 1, Awg Besar bin Awg Ismail 1, Ahmad Khalidi bin Awg Mohaimin 2, Ak Mahmud bin Pg Othman 1, Ak Mohd Ayup bin Pg Hj Md Yassin 1, Ak Muhammad Noorshah bin Pg. Mohammad 1, Ak Ramlee bin Pg Sulaiman 2, Ali bin Matyassin 1, A Mazlan bin Ali Bakar 2, Amer Hishamuddin bin Dato Hj Zakaria 1, Arine bin Budin 2, A Rosli bin Hj A Metasan 1, Ashri bin Ahmad 1, Awg Abdullah bin Awg Ismail 1, Awg Kamsani bin Awg Kula 1, Awg Mohammad Noor bin Awg Salim 2, Awg Mohd Husain bin Awg Hj Salleh 2, Awg Omar bin Haji Metasim 2, Azahar bin Ibrahim 1, Azman bin Abdul Samad 1, Azman bin Mohd Salleh 1.

Borhan bin Hamdan 1, Damit bin Hj Md Noor 2, Ghani bin Tiga 1, Haji Mahri bin Awang Haji Matahir 1, Halidy bin Harry 1, Hanafi bin Haji Abdul Wahab 2, Haripin bin Ismail 1, Hassan bin Hj Abd Razak 2, Ibrahim bin Abdul Rahman 1, Ibrahim bin Razali 1, Irwan bin Abu Bakar 1, Ishan Khalil bin Ibrahim 1, Julkepli bin Ibrahim 1, Kamal Arifin bin Abdul Rahman 1, Kerudin bin Karim 2, Khanafiah bin Awg Hismat 2, Md Riza bin Hj Md Yunus 1, Md Zain bin Mohiddin 1, Mat Sapor bin Sokiaw 1, Mazlan bin Manan 1, Mohd Shuif bin Mohammad Hussain 1, Mohammad Zamree bin Junaidi 1, Mohd Yusoff bin Awg Taha 1, Mohd Yusuf bin Haji Mohd Taha 1.

Mohimin bin Haji Johari 1, Muhamad Noorazan bin Bakar 1, Muhammad Fakhrul Anwar bin A Wahab 1, Muzri bin Mokhsin 1, Nordin bin Abd Wahab 1, Rahaimi bin Abdul Karim 1, Razali bin Sarudin 1, Reni bin Mohd Kamis 1, Rosli bin Zakaria 1, Rozaly bin Saidon 1, Sanip bin Othman 1, Shamsul Baharin bin Abdul Rahman 1, Suffri bin Omar 1, Sudirman bin Hj Muhammad 2, Suhaini bin Suhaili 2, Suhardy bin A Noordin 1, Teo Seh Chien 1, Yong Ming Chok 1, Zulkar-nain bin Hanafi 1, Zulzalani bin Osman 1, Aiani binte Abd Rahim 1, Anita bte Harun 1, Arinah binte Md Daud 1, Asmah binte Bagul 1.

Aziah binte Haji Ahmad 1, Dayang Noridah binte Abdul-lah 1, Dayang Rubiah binte Othman 1, Dayang Salmah bte Tambang 1, Dayangku Siti Rokiah bte Pg Jaludin 1, Dk Siti Rokiah bte Pg Kamaluddin 1, Dk Asiah binte Pg Haji Dami 1, Dk Azimah bte Pg Johnis 1, Dk Mariah binte Pg Hashim 1, Dk Maznah binte Pg Badarudin 1, Dk Norinsan binte Pg Anak Mas-hor 1, Dk Safiah binte Pg Hj Sulaiman 1, Dk Suhana bte Pg Sulaiman 1, Dk Zanariah binte Pg Salleh 1, Dy Hairati binte Muhammad 1, Dy Maimon binte Puasa 1, Dy Norai-nah binte Hj Mohin 1, Dy

Rosnah Amp Md Daud/Amp Daud 1, Dy Suriani binte Awg Abdullah 1, Faridzah binte Ahmad 1, Fatimah binte Mohammad 1, Goh Siah Ching 1, Habibah bte Harry 1, Hjh Faridah bte D Paduka Hj Ali Khan 1.

Halimah bte Awg Ahmad 1, Hamedah binte Ahmad 1, Hardew Kaur Bantasingh 1, Khadizah binte Mohamed Ali 1, Lida Ros binte Hj Zainal 2, Latifah binte Omar 2, Mah-yatol Aneyah bte Pehin D Muhammad 1, Malai Salbiah binte Sh Said 1, Malati bte Abdul Ghani 1, Masjuwita binte Haji Abd Hamid 1, Masnah bte Hj Duraman/Hj Abd Rahman 1, Mimie Hawa bte Pehin Mohd Ariffin 1, Murni binte Abdullah 1, Nae-mah binte Serudin 1, Nona Voon Kim Eng 1, Nora binte Mohd Salleh 1, Norasmah bte Haji Mohamad Gimbar 1, Norhabibah binte Kamis 1, Norleha binte Samad 1, Norlina binte Mohd Noor 1, Norsani binte Hj Yusuf 2, Nor-wati binte Abu Bakar 1, Nor-zaimah binte Abd Halim 1, Norzannah binte Amal 1, Pea Suk Lian 1.

Rohana binte Idin 1, Rohani binte Sahat 1, Rokiah bte Awg Damit 1, Rosensinah binte Mohd Apang 1, Rosmi-nah bte Pice 1, Rosnee binte Asi 1, Saimah bte Mohd Said 1, Samziah binte Sabtu 1, Singgah binte Edong 1, Sarimah binte Abdul Rahim 1, Sarimah binte Haji Besar 1, Sarimah binte Mohd Yusoff/Yusof 1, Siti Dainah bte Awg Damit 1, Siti Harlina binte Mohd Salleh 2, Siti Jariah bte Abu Bakar 1, Siti Noriyah binte Haji Md Noor 1, Tiara binte Pungut 1, Zainab binte Morshidi 1, Zaiton binte Tahya 1, Zubaidah binte Mah-mud 1, Zunaidah bte Othman 1, Zurianah binte Abd Karim 1.

BERAKAS ENGLISH SCHOOL, BRUNEI

Ak Zulkaflee bin Pg Zaidi 1, Aladin bin Abd Karim 1, Aliza bte Menuddin 1, Audrey Keasberry 1, Aznan bin Julai-hi 1, Cheruan Phillips 2, Chong Kim Choi 1, Chong Pink Sing 2, Damit bte Haji Hassan 1, Dk Aminah bte Pg Bakar 2, Erani bte Hj Ibrahim 1, Fatimah bte Hussein 1, Hajjah Safiah binte Roslie 1, Halizah bte Hj Sahari 1, Her-beri Fung Chai Kuing 1, Ishah Mohd Deli 2, Koh Chun Siong 1, Lim Peng Tat 1, Mariana binte Abdullah 2.

Martinauwati bte Johari 1, Mohd Sidek bin Mohd Yusof 1, Monica Yapp Siew Moi 1, Noorazin bte Talib 1, Noraini bte Emran 2, Rashidi bin Abdul Hathi 1, Roserdah bte Kamis 2, Roslani bte Abdul Raffar 1, Suriana bte Ahmed 1, Zulaili bin Bujang 2, Ak Karim bin Pg Hj Bustaman 1, Ak Mohd Embran bin Pg Hj Yunsu 2, Ak Rusli bin Pg Taib 2, Ali Safian bin Tengah 2, Awang Ishak bin Awg Hj Murat 2, Awg Othman bin Awg Hj Kamaludin 2, Caro-line Zaky bte Mattasang 2, Dayang Zubaidah bte Abd Rahman 2, Dk Hjh Hanimah bte Pg Hj Metussin 2, Dk Maimunah bte Pg Hassan 2, Dk Norahizam bte Pg Bungsu 2, Dy Asnah bte Kamis 1.

Edie Jupry bin Mohammed Apang 1, Hazinah bte Hj Mohd Salleh 2, Jamil bin Haji Talip 1, Mohd Yaani bin Md Arsad 1, Noorgayah bte Hj Ibrahim 1, Norlizah bte Md Daud 2, Norainah bte Mo-hamad 2, Ramlee bin Ahmad

RANCHANGAN TV MINGGU INI

Pihak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

RABU - 13HB. JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 4.30 KAP KAP UDANG
- 5.00 IN SEARCH OF :
"Big Foot"
- 5.30 NEW TOM AND JERRY SHOW
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 DIFFERENT STROKES :
"Movin' In"
Satu siri komedi keluarga. Phillip Drummond menimbulkan problem-nya sendiri apabila dia mengasoh dua orang kanak2 Negro yang cherdek2.
- 6.31 AZAN MAGHRIB
- 6.35 NEW TOM AND JONES SHOW —
"Marrissa Barison"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
- 7.15 LOBO — (Episod terakhir)
- 7.43 AZAN ISHA
- 7.47 LOBO — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 CHERAMAH MAULUD
- 8.40 LIPUTAN NASIONAL
- 9.00 GIVE US A CLUE
- 9.30 HAWAII FIVE 'O' :
"A Short Walk on the Long Shore"
McGarrett menyerupa sa-bagai pelaut untuk membongkar pembunuhan ka-atas sa-orang yang suka kapada pembaharuan dalam sa-buah persatuan buroh.
- 10.20 TAYANGAN GAMBAR :
"Waterhole"
- 11.50 SIARAN TAMAT.

KHAMIS - 14HB. JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 4.30 KAP KAP UDANG
- 5.00 SESAME STREET
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 DRAK PACK :
"It's In The Bag, Dr Dred"
- 6.31 AZAN MAGHRIB
- 6.35 TAKE HART : Hands and Feet

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
- 7.15 BATTLE STAR OF GALACTICA
- 7.43 AZAN ISHA
- 7.47 BATTLE STAR GALACTICA — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 CHERAMAH MAULUD
- 8.40 HIDAYAT
- 9.10 DUNIA MINGGU INI
- 9.40 HOUSE CALLS :
"Paging Dr Michaels"
Kensington General Hospital mem-

punyai sa-orang penolong pentadbir untuk mengendalikan sa-buah rumah sakit.

- 10.10 ROAD TO WEMBLEY
- 11.10 DYNASTY
- 12.00 SIARAN TAMAT.

JUMAAT - 15HB. JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 4.30 KAP KAP UDANG
- 5.00 FOLLOW ME
- 5.15 CHILDREN'S SERIAL :
"Wall of Fire"
- 5.30 CHOICE OF CHAMPIONS --
"The Edge of Endurance."
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 YOU ASKED FOR IT
- 6.31 AZAN MAGHRIB
- 6.35 THE SQUAD : "The Search"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
- 7.15 SHIRLEY BASSEY (Episod terakhir)
- 7.43 AZAN ISHA
- 7.47 SHIRLEY BASSEY — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 CHERAMAH MAULUD
- 8.40 DALLAS :
"Showdown At St. Angelo"
J.R. berusaha untuk mendapatkan kuasa memelihara anak lelaki-nya.
- 9.25 BENSON : "The Apartment"
- 10.45 GUSTI
- 10.35 THE SWEENEY :
"Money Money, Money"
- 11.20 SIARAN TAMAT.

SABTU - 16HB. JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 4.30 KAP KAP UDANG
- 5.00 SESAME STREET
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 NEW POPEYE SHOW :
Episod terakhir
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.35 MR MERLIN :
"A Moment In Camelot"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
- 7.15 THE INCREDIBLE HULK —
"Veteran"
David Banner melibatkan diri-nya kerana hendak menghentikan satu pembunuhan ka-atas sa-orang "hero" dalam peperangan di-Vietnam.
- 7.44 AZAN ISHA
- 7.48 INCREDIBLE HULK — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA



MULAI petang ini dan sa-tiap hari untuk beberapa minggu akan datang awda akan dapat menyaksikan siri komidi baru untuk sa-isi keluarga — DIFFERENT STROKES — di-siar-kan jam 6.05 petang.

- 8.30 CHERAMAH MAULUD
- 8.40 LIPUTAN NASIONAL
- 9.00 MARI MEMASAK
- 9.30 TAYANGAN FILEM INDONESIA :
"Kerana Penasaran"
- 11.00 TAYANGAN GAMBAR AKHIR :
"If Things Were Different"
- 12.30 SIARAN TAMAT.

AHAD - 17HB. JAN.

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 2.14 SUSUNAN RANCHANGAN
- 2.17 IT'S NOW
- 3.05 BREAKING AWAY :
- 4.00 HARPER VALLEY
- 4.30 KAP KAP UDANG
- 5.00 SHAZAM : "Debbie"
- 5.00 SHAZAM
- 5.30 SCIENCE INTERNATIONAL
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 FLASH GORDAN
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.36 DR WHO

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
- 7.15 LOVE BOAT
- 7.44 AZAN ISHA
- 7.48 LOVE BOAT — sambongan
- 8.30 CHERAMAH MAULUD
- 8.40 BEST OF THE WEST :
Sam Best dan keluarga-nya telah berpindah ka-sebuah bandar kecil. Di-sana mereka mengusahakan sa-buah kedai. Dengan peralihan masa Sam telah di-lantek menjadi Marshal bandar itu dan dari itu menghadapi problem2-nya.
- 9.00 POT BLACK :
Episod pertama. Pertandingan di-antara pemain2 profesional snooker untuk merebut Pot Black Trophy 1981 anjoran BBC.
- 9.35 A WOMAN CALLED MOSES
- 10.20 TALES OF THE UNEXPECTED :
"The Boy Who Talked With The Animals"
David menyuruh ayah-nya membeli sa-ekor penyu. Apa-kah tujuan-nya ?
- 10.50 SIARAN TAMAT.

ISNIN - 18HB. JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 4.30 KAP KAP UDANG
- 5.00 FOLLOW ME
- 5.15 SPACE GHOSTS AND HERCULES
- 5.35 ANIMALS IN ACTION :
"Hunters"

- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TARZAN : "Trek To Terror"
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.36 TARZAN — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
- 7.15 HART TO HART :
"The Latest Fashion In Murder"
- 7.44 AZAN ISHA
- 7.48 HART TO HART — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 CHERAMAH MAULUD
- 8.40 LIPUTAN NASIONAL
- 9.00 THE LAST OUTLAW —
(Episod terakhir)
- 9.50 NATIONAL GEOGRAPHIC —
"The Volga"
- 10.40 KNOTS LANDING : "Choices"
- 11.30 SIARAN TAMAT.

SELASA - 19HB. JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 4.30 KAP KAP UDANG
- 5.00 HERE'S BOOMER :
"Musket Cove Treasure"
- 5.25 LITTLE BLUE : "The Quiz"
- 5.50 SPORTS BILLY :
"Just In Time"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 FAMILY HOUR FESTIVAL
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.36 FAMILY HOUR FESTIVAL — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
- 7.15 THE GREATEST AMERICAN HERO : "Don't Mess Around With Jimm"
- 7.48 THE GREATEST AMERICAN HERO — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 CHERAMAH MAULUD
- 8.40 ARENA SOKAN
- 9.25 VIETNAM : The 10,000 Day War
- 9.55 MOVIE : "Ishi" — The Last of His Tribe
Ishi, sa-orang anak muda lelaki keturunan Indian Amerika Utara menyaksikan kaum-nya di-hapuskan. Dia melarikan diri untuk bersembunyi di hutan belantara. Kerana perasaan takut dan kesunyian dia terpaksa keluar sa-mula untuk menghadapi dunia pergaulan dengan orang2 kulit puteh. Saterus-nya menjalin persahabatan dengan orang yang bernama Benjamin Fuller. Ishi menceritakan kesah-nya kapada Fuller.
- 11.30 THE UPCHAT LINE
- 12.00 SIARAN TAMAT.



WAYNE ROGERS (kiri sa-bagai Dr Charley Michaels memegang peranan utama dalam siri baru HOUSE CALLS yang dapat di-saksikan sa-tiap hari Khamis, jam 9.40 malam.

SIARAN RADIO:

AZAN RADIO MELAGAU SHALAT

AZAN dari menara, azan dari radio. Peranan-nya sama saja. Melagau ummah menyembah Allah. Azan di-radio sering di-tunggu, kerana ia ada-lah chara hidup sa-harian kita di-negeri ini, maka barangsiapa yang janggal dengan chara hidup demikian, maka dia bukan-lah sa-bahagian dari kita.

Perubahan melanda di-mana2. Selagi angin perubahan itu bertiup dan berhem-bus. Masyarakat di-zaman datok nenek menentukan masuk waktu Maghrib berpandukan bulu roma di-lengan, kemudian berpandukan bedok di-surau. Sa-benarnya waktu Maghrib itu bermula ketika matahari jatuh dari pertautan langit dan lautan, matahari jatuh di-kaki langit. Tetapi berapa ramai antara kita yang saban hari menyubok kaki langit melihat matahari ghurub? Selepas perang ramai orang memastikan masuk waktu berpandukan kapada jam. Oleh kerana zaman kita zaman serba mudah, zaman sains dan teknologi, maka kita menentukan waktu sembahyang, waktu sungkai pun semakin mudah. Dan sudah menjadi kebiasaan orang di-zaman ini menggan-tungkan waktu sembahyang pada radio walau pun di-lengan tertambat Rolex berantai emas yang terjamin tepat sekali waktu-nya, yang terbuat dari Switzerland. Kerana kadang2 manusia itu ter-lalu 'gagau' dengan soal2 duniawi hingga untuk melihat jam di-lengan saja sudah tidak punya masa, malah sampai ada yang tidak punya masa untuk makan. Kepala 'gagau-nya' hidup dalam za-

man ini.

Radio Brunei menyiarkan waktu2 sembahyang sa-tiap hari kechuali waktu Suboh. Radio telah memainkan peranan 'melagau' orang sembahyang ini hampir 10 tahun. Ia sudah merupakan salah satu lambang Islam di-negara ini selain dari menara2 Masjid yang menjulang2 ka-angkasa, dan tulisan2 Al-Kor'an (Jawi) yang menghiasi bangunan2 kerajaan, firma2 persendirian dan kedai2.

Azan di-radio memainkan peranan-nya sa-chara menyeluruh. Azan itu meng-alun dari radio menyelip masuk ka-pendengaran sa-tiap orang, lantas menu-suk ka-sudut hati para Muslimin, dan taqwa-nya akan mendorong dia ka-tikar sembahyang menyembah Allah.

Suara Azan di-radio itu kita kira bu-kan sahaja memberitahu waktu sem-bahyang tetapi juga memainkan peran-nya supaya umat Islam sentiasa ber-sifat zikrullah. Juga dengan laungan azan hati akan sentiasa di-ketok iman dan rasa sentiasa mendesak menunaikan kewajipan, rasa taqwa sentiasa menunda kaki ka-tikar sembahyang sujud menyem-bah Allah.

Pada permulaan azan di-siarkan di-radio 10 tahun dulu ramai juga orang yang mengatakan bahawa Radio Brunei sudah melebihi radio Arab dan untuk menjadikan Brunei ini serambi Mekah. Radio mengambil sikap memekakkan teling. Dan sekarang shukor Alhamdulillah, kerana orang akan bertanya; apa-kah azan sudah ka-udara? Ini-lah satu pertanda petunjuk Allah. Alhamdulillah.

Sandiwar Radio:

OH ADEK-KU

oleh: LAT Brunei

CHINTA memerlukan pengorbanan, dan da-lam sandiwar minggu ini kita akan bertemu dengan pengorbanan yang mesti di-laksanakan demi untuk kebahagiaan keluarga. Cherita bermula dengan kelahiran adek kecil ka-pada Ana dan Ani yang mana telah mengakibatkan kematian pada ibu me-reka. Bertolak dari sini-lah Kassim ayah mereka mera-sa sukar untuk mengurus-kan rumahtangga-nya.

Masalah penting yang mereka hadapi ia-lah si-apa-kah yang akan meng-gantikan ibu mereka untuk membimbing mereka dan khas-nya untuk mengasoh dan membesarkan Amir adek kecil mereka yang baru lahir itu. Kassim membuat dua pilihan, jika Ana dan Ani tidak sang-gup untuk menggantikan ibu mereka, dia akan meng-ambil keputusan untuk menyerahkan saja adek mereka itu kepada orang lain.

Ana dan Ani pun sepa-kat untuk mengambil-alih tanggung-jawab ibu-nya, tapi demi untuk melaksa-nakan-nya, sa-orang dari-pada mereka harus me-mbuat pengorbanan, ia-itu mengorbankan diri untuk

meninggalkan bangku se-kolah dan membuat kerja rumah sa-penoh masa.

Pada mula-nya, masing2 berkeras untuk menerus-kan persekolahan mereka. Sementara Ana tetap meng-harapkan agar Ani berse-dia untuk berkorban demi untuk kepentingan keluarganya mereka. Ani pula ber-harap supaya ayah mereka dapat mengambil orang gaji untuk menguruskan rumahtangga dan menjaga adek mereka. Walau ma-cham mana pun, ini tidak mungkin, kerana masalah kewangan.

Kassim pula berpenda-pat Ana-lah yang harus meninggalkan bangku se-kolah memandangkan dia anak sulong dan kerana Ani selalu saja mendapat keputusan yang memuas-kan. Bagi Ana pula, ke-putusan-nya juga tidak ku-rang baik-nya dan yang

paling penting ia-lah pe-luag-nya untuk memasok-ki pepereksaan di-akhir tahun dan jika berjaya dia akan melaksanakan chita2-nya untuk menjadi sa-orang pendidik.

Siapa-kah di-antara me-reka berdua ini yang sang-gup mengorbankan diri dan chita2 masing2 untuk kepentingan keluarga me-reka? Akan bahagia dan sempurna-kah keluarga ini sa-telah ketiadaan ibu yang selalu membimbing dan memberikan tunjok-ajar sa-belum ini? Untuk ke-sudahan kesah ini jangan lupa untuk mengikuti siaran sandiwar radio ming-gu ini bertajok OH ADEK-KU hasil tulisan LAT Brunei pada hari Ahad 17hb Januari jam 10.30 pagi.

Terbitan ranchangan ini akan di-selenggarakan oleh Zainab Haji Mohd Taha.



PROFESSOR Siegfried Behrend, the well-known German guitar player, has recently been on tour in Brunei, where he played in concerts in Bandar Seri Begawan and Seria. However, if you were unable to attend then, you will have an opportunity to hear him and some of his pieces, in an interview at 8.00 pm on Wednesday (tonight) in our Classical Music Night on the English Service of Radio Television Brunei. Tune in to the English Service, Radio Brunei at 8.00 pm tonight for Professor Siegfried Behrend and his guitar.

PASANGAN demi pasangan penyanyi telah muncul kembali menemui para pendengar-nya dalam alunan lagu2 merdu yang mendayu-dayu menerusi udara. Sa-lama itu juga beberapa buah lagu2 lama bangun segar kembali kedua telinga penggemar2-nya. Begitu juga, suara2 yang sudah lama menghilang tiba2 menjelma kembali. Itu-lah seni yang tak lekang dek panas dan tak lapok dek hujan.

Bagaimana pula pasangan penyanyi minggu ini — Alias Haji Omar dan Dk Sharifah Pengiran Jaya Indera Pg Besar. Awda akan dapat meng-ikuti persembahan mereka da-lam ranchangan Seloka Merpati minggu ini. Seperti biasa siaran-nya pada hari Ahad 17hb Januari 1982 jam 2.30 petang. Dan siaran ulangannya pula pada hari Rabu 20hb Januari 1982 jam 1.30 petang.



Dk. Sharifah



Alias Haji Omar

APA PENDAPAT AWDA

DALAM ranchangan Apa Pendapat Awda keluaran 8hb Januari lepas yang bertajok 'Sejauh mana-kah pengaruh Barat itu dapat merasoki kebudayaan tradisi kita' telah di-menangi oleh Awang Shahrani Maidin yang beralamat P. O. Box 1379, Bandar Seri Begawan.

Sementara bagi keluaran 22hb Januari depan ranchangan ini mengemukakan tajok 'Bonus dan pengguna-nya'. Tarikh menghantar pendapat2 Awda ia-lah pada 20hb Januari jam 4.00 petang. Pemenang2 pertama hingga ketiga akan menerima hadiah sa-banyak \$40.00, \$30.00 dan \$20.00.

Berikut ia-lah pendapat Awang Shahrani Maidin:

Bangsa Melayu mempunyai kehalusan budi pekerti yang dapat kita lihat melalui tutor kata serta tingkah laku sa-harian serta kita juga mempunyai kebudayaan yang tersendiri yang dapat kita saksikan melalui tarian2 betapa terat-nya gerak tangan dan kaki apabila tari-an2 tersebut di-tarikan oleh anak2 yang manis dan rupawan.

Pada zaman nenek moyang kita, me-reka sangat mementingkan keutuhan bu-daya kita agar tidak terchamar. Hingga ada peribahasa mengatakan "BIAR MATI ANAK JANGAN MATI ADAT". Ini menunjukkan betapa penting-nya men-jaga keutuhan budaya hingga nilai-nya lebeh tinggi daripada nyawa anak me-re-

ka. Anak Melayu telah di-asoh sejak dari kecil agar dapat mengenal, menilai serta menghormati kebudayaan Melayu yang sejati.

Kebudayaan kita kini kian teran-cham di-sebabkan oleh kemasokan ke-budayaan yang berasal dari barat. Ka-lau dulu tarian Inang, Joget, Zapin dan lain2 lagi menjadi kegemaran tetapi kini tarian2 tersebut tenggelam oleh tarian2 moden dan tarian disko, mereka menga-takan tarian2 asli itu tidak lagi sesuai.

Dari segi pakaian, kita mempunyai pakaian menunjukan keidentitian orang Melayu yang sa-benar. Pada zaman se-karang anak2 muda lebeh gemar pada pakaian yang di-reka oleh pereka2 pakai-an dari barat, yang mana sa-tengah dari-pada pakaian tersebut ada yang tidak se-suai untuk di-pakai kerana mendedahkan sa-bahagian daripada tubuh badan, yang mana tidak manis di-pandang dan ber-tentangan dengan ugama Islam. Dan ini juga ada-lah salah satu daripada faktor yang menyebabkan terjadi-nya kes2 rogol dan menchabul kehormatan.

Di-sebabkan kurang pengetahuan dan tidak tahu tentang hukum ugama sa-chara mendalam, maka ada sa-tengah daripada anak2 muda pada masa ini yang terchebor dalam kanchah maksiat yang di-sebabkan oleh pergaulan yang terlampau bebas ke-rana hendak ikut chara hidup dan per-gaulan orang2 barat.

Oleh yang demikian kita mesti-lah menchari jalan untuk mengatasi pengali-ran kebudayaan daripada barat yang mana ia bukan sahaja tidak sesuai untuk di-praktikkan oleh bangsa kita bahkan sa-tengah daripada-nya bertentangan de-ngan ajaran Islam.

KEPUTUSAN PEPEREKSAAN B.J.C.E. 1981

(Tertaalok kapada salinan-slip keputusan asal)

Dari muka 6

1, Rose bte Hidup 1, Rosli bin Haji Yahya 2, Rosli bin Lakim 1, Shamsul Affendi bin Mohd Hussain 1, Sitifattmawati bte Hj Ahmad 1, Siti Riah bte Harith 2, Siti Salwa bte Haji Ahmad 2, Yusnani bte Md Yusoff 1, Zaimah bte Abdullah 2, Ak Mohd Ali bin Pg Hj Mahmud 2, Ak Gazali bin Pg Hashim 3, Ak Mazlan bin Pg Hamid 2, Awg Muhammad Halimi bin Hj Abd Manaf 2, Azmi bin Yaman 2, Dk Azizah bte Pg Apang 2, Dk Faridah bte Pg Bakar 2.

Dk Rosniah bte Pg Ismail 2, Dy Bungsu bte Sableeh/ Sablee 2, Dyg Halipah bte Awg Omar 2, Dyg Ramlah bte Hj Ismail 2, Dy Omikalsum bte Ampuan Hussin 2, Fetimah bte Kassim 1, Japri bin Saban 2, Mahsuri bte Julaihi 2, Masnah bte Safar 2, Md Kassim bin Md Zaini 2, Noraini bte Hj Latip 2, Rohani bte Amir 3, Rosniwati bte Hj Mohd Hassan 2, Saifuddin bin Salleh 2, Shahrina bte Majid 2, Shuhanna Mohiddin 2, Abd Malek bin Hamdani 2, Ajjah bte Haji Abu Bakar 2, Ak Nordin bin Pgn Osman 1, Dasimah bte Damit 2, Dayangu Mariam bte Pengiran Sidek 2, Dg Masnah bte Hj Md Salleh 2, Dk Fauziah bte Pg Hj Md Yassin 2, Dk Noraini bte Pg Bakar 2, Dk Rosmawati bte Pg Md Salleh 2.

Dk Seliah bte Pg Haji Mahmud 2, Dy Rosniwati bte Awg Tengah 3, Fauziah bte Abd Rahman 2, Ibrahim bin Haji Lakat 2, Kahar bin Hj Hassan 1, Mariah bte Awang Besar 2, Mohd Hamzani bin Abdullah 1, Naaim bin Md Salleh 1, Noorhayati bte Awg Ahmad 1, Noraini bte Awg Damit 2, Siti Meriam bte Haji Awg Damit 1, Soeviana Sulaiman 2, Sofri bin Duraman (Masri) 2, Suhaidi bin Hj Badar 1, Suraya bte Abd Hamid 1, Taibah bte Haji Ahmad 1, Zaidi Abdullah 2, Zainab bte Haji Ali Omar 2, Zaleha bte Lajim 2, Abdul Jalil bin Haji Nasir 2, Abdul Karim bin Umar 2, Ahmad Obaidah bin Abdullah 2, A Teruna bin Abd Rahman 2, Awang Zaini bin Mohd Daud 1.

Awg Mohd Shahrir bin Awang Haji Md Daud 1, Awg Saifuddin bin Awg Abd Hamid 2, Baby Ana bte Abdullah @ Md June 2, Dy Fatimah bte Abdul Kadir 2, Dk Rosmah bte Pg Hj Md Yassin 2, Dk Sadih bte Pg Othman 2, Dy Norinans bte Awg Mohd Noor 2, Dy Siti Arabiah bte Awg Hamid 1, Dy Siti Asnah bte Awg Omar 2, Dy Siti Zaliha bte Awg Hj Metali 3, Dy Zaliha bte Awg Abd Hamid 2, Faridah bte Abd Hadi 2, Harun bin Mohd Zainin 2, Hashim bin Abdullah 1, Hasimah bte Idris 2, Hisham bin Hamdan 2, Khalidi bin Suhaimi 2, Masnah bte Haji Matusin 2, Mazamah bte Mohamad 2, Mohammad bin Haji Kamaluddin 2, Mohamad Rafie bin Ibrahim 2, Omar bin Dollah 2, Wong Ping Chong 1, Zamri bin Timbang 2, Abd Nuar bin Md Salleh 2, Abdul Motalif bin Paee 3.

Aisah bte Badaruddin 2, Alinuddin bin Gellen 2, Asrol bin Haji Ahmad 2, Awang Ahmad Arawi bin Haji Ismail 2, Awangku Hamzah bin Pg Haji Mohamad 2, Awg Ralf bin Yusoff 2, Bibi Suryani bte Haji Abu Bakar 2, Dk Hj Hanani bin Pg Hj Metussin 1, Dk Latipah bte Pg Apang 3,

Dk Noorismah bte Pg Petra 2, Hanifah bin Abdul Karim 2, Julainah bte Jaffery 2, Latifah bte Nayan 2, Noraini bte Saidi 2, Rosni bte Kurus 2, Samahani bin Hj Yusuff 2, Siti Hasnah bte Ali 2, Siti Zubaidah bte Abdul Lakim 2, Suhailli bin Md Yusoff 2, Abdullah bin Asgar 1, Ak Ismail bin Pg Mahmud 2, Ali bin Salleh 1, Anuar bin Misir 2, Awangku Sarikula 2.

Daud bin Jais 1, Dk Refiah bte Pg Haji Sabtu 2, Edirahman bin Azahari 1, Fauziah bte Matussin 2, Haji Ismail bin Haji Amba 2, Harsan bin Jumat 2, Hashimawati bte Mohammad 1, Hussin bin Haji Mat Yassin 1, Ismail bin Haji Mulok 2, Jamaluddin bin Ismail 2, Jefery bin Mirasan 2, Mahadi bin Bakir 2, Maidin bin Mustapha 1, Mohamed Hussaini bin Mohamed Ali 2, Norhaidah bte Kahar 2, Omar bin Hamdan 2, Rabiah bte Abd Hamid 2, Setia bin Sibau 2, Siti Fadilawati bte Hj Ahmad 2, Teo Khai Pen 3, Yusoff bin Hassan 2, Zaabar bin Mansor 2, Zaini bin Hj Juna 2, Zulkifli bin Awg Achee 1.

Ak Asmali bin Pg Tajuddin 2, Ak Shahbudin bin Pg Md Yusoff 2, Ak Suhaimi bin Pg Eddy 3, Ampuan Jamaluddin bin Ampuan Bini 2, Awg Ali bin Awg Hj Mohammed 2, Awang Zaman bin Mustapa 2, Dk Nailah bte Pg Damit 2, Hamdiah bte Badaruddin 2, Iqbal Arshady bin Hj Ahmad 1, Masnah bte Amit 2, Md Salleh bin Awg Hitam 2, Mohammad bin Hj Ibrahim 2, Mohd Salleh bin Awang Besar 2, Mohd Shamsul Bahri bin Hj Salim 2, Rosdan bin Harith 3, Roslan bin Hj Juna 2, Sabariah bte Yaman 2, Samli bin Pudin 2, Siti Khadijah bte Abd Hamid 2, Suhaili bin Hidup 3, Yusoff bin Asmat 2, Zainuddin bin Lam-poh 2, Zainuddin bin Hj Ibrahim 2, Ahmad Jawanda bin Hj Abdul Rahman 2, Ak Ariffin bin Pg Dahari 2, Ali bin Abd Rahim 2, Awang Abbas bin Bakar 2, Awg Morni bin Awg Metussin 2, Dk Hj Martini bte Pg Abd Rahman 2, Dk Lelasari bte Pg Hj Othman 2.

Dy Saluni bte Abd Rahim 2, Dy Hairani bte Suhaimi 1, Hapsah bte Mansor 3, Junaidah bte Hj Abd Hamid 2, Junaidah bte Ibrahim 2, Latifah bte Mohd Salleh 2, Lulica De-Willma Mattasang 3, Masnah bte Sulaiman 3, Md Zaini bin Hj Jabit 3, Nooraidah bte Nordin 2, Noorhayati bte Zaidi 2, Norsiah bte Nayan 2, Rokiah bte Karim 2, Rosely wati bte Hj Awg Tengah 2, Rosita bte Maidin 3, Zunaidah bte Hussin 2, Asmah bte Hj Judin 2, Asmayazan bte Hj Awg Murah 2, Awang Ruslan bin Awang Ahmad 2, Dk Hasinah bte Pg Mohammad 3, Dk Saerah bte Pg Abd Rahman 2, Dk Zaleha bte Pg Salleh 3, Dy Maznah bte Maratandi 2, Dy Kamariah bte Mohd Tahir 2.

Dy Noriah bte Awg Haji Tahir 2, Dy Zaliha bte Awg Hj Abdul Razak 2, Embran bin Hj Salim 2, Gadong bin Hj Jaludin 3, Hadijah bte Ali 2, Ida Mariah bte Hanafiah 3, Ismail bin Zainal Abidin 2, Makhdar bin Hj Mohammad 3, Masnah bte Abd Karim 2, Mohammad Jaafri bin Omar 2, Mohd Dahlan bin Emran 2, Awangku Baharuddin bin Pg Matahir 2, Dk Dalia bte Pg Tahir/Pg Besar 2, Dk Kamsiah bte Pg Bakar 2, Jeffrey bin Mohd Ariff 3, Mohd Yusoff bin Awg Chuch 3, Mohd Zain bin Mokti 2, Roslia bte Hj Md Hassan 3,

Siti Rawiyah bte Amid 3, Ak Abd Halim bin Pg Tahir/Pg Besar 2, Ak Zulaini bin Pg Bakar 2, Awg Mohd Zin bin Awg Abd Rahman 2, Dy Jarrah bte Ag Tengah 2, Dk Masdani bte Pgn Razali 2, Fatimah bte Mohd Gais 2, Othman bin Zakaria 2, Kamarudjaman bin Abu Bakar 2, Masnah bte Hj Md Daud 2, Mokti bin Muhammad 2, Abdul Majid bin Awg Tuah 2, Awang Ahmad bin Awang Adam 2, Awang Mohd Zin bin Burut 2, Chua Kang Han 2, Dk Habibah bte Pg Apang 3, Dk Hasnah bte Pg Hj Hashim 2, Dk Ruhaini bte Pg Ibrahim 2, Dk Sayalam bte Pg Md Yusoff 2, Dy Rakhiah bte Awang Haji Tengah 2, Hairani bte Lamit 2, Hasnah bte Mohd Noor 2, Khairul Anuar bin Abd Rahman 2, Norsinah bte Tengah 2, Rahimah bte Ibrahim 2.

Rusiman bin Karna 1, Ruslan bin Hj Hamdani 2, Tinggal bin Raman 2, Abdul Aziz bin Haji Abd Wahab 1, Dayangu Kertinah bte Pg Damit 3, Dayang Maikasum bte Hj Md Yassin 2, Dy Ramlah bte A Tuddin, 3, Dk Mariam bte Pg Hashim 2, Dy Rohani bte Awg Abdul Rahman 2, Isa bin Adis 2, Jailani bin Haji Ahmad 2, Lai Moi Seu 3, Maimun bte Serudin 2, Norilah bte Abdul Mutalip 2, Ramli bin Dollah 2, Rosmawati bte Abdullah 2, Raini bte Awg Haji Chuchu 2, Rokiah bte Ibrahim 2, Rosini bte Until 2, Serimah bte Abd Rahman 2, Simah bte Momin 3, Bagol bin Jakir 2, Bungsu bin Abu Bakar 2, Dayang Megasari bte Hj Awg Md Hassan 2, Dayang Sinah bte Harith 2, Dk Jamilah bte Pg Tuah 2, Dk Rostinah bte Pg Md Daud 2, Dk Saerah bte Pg Besar 3, Fatimah bte Tamin 3, Rosmin bin Hj Md Hassan 2, Siti Salmi bte Mohd Salleh 3, Yahya bin Budin 2, Alihakbar bin Awg Tengah 2, Dk Suraini bte Pg Abd Rahman 3, Halifah bte Momin 3, Mahadi bin Nordin 2, Zaiton bte Mohd Ali 3, Dy Sabariah bte Awg Yahya 2, Dy Zainab bte Awg Sulaiman 2.

SEKOLAH MENENGAH S.M.J.A., B.S.B., BRUNEI

Awg Abdul Rahman bin Hamid 2, Adnan bin Besar 2, Awg Adam bin Mohammad 2, Ali bin Mohammad Yusoff 2, Awg Raup bin Mirasan 1, Harun bin Budin 2, Matasin bin Mohammad Zain 3, Mohd Said bin Pudin 2, Md Yasin bin Siau 1, Zaini bin Hj Puasa 1, Dk Jamilah Kamal bte Pg Kamaluddin 1, Nor Asmah bte Kasim 1, Dk Sarbiah bte Pg Osman 1, Dy Jabaidah bte Amin 2, Dy Sabariah bte Aw Masri 2, Dy Sofia bte Hj Ibrahim 2, Fatimah bte Ahmad 2, Junidah bte Othman 1, Mahani bte Hj Md Yusoff 2, Masni bte Md Daud 1, Mastura bte Hj Abdullah 2,

Muraini bte Mohd Ali 2, Naf-siah bte Hj Kadir 2, Nooraidah bte Mohammad 2, Noraini bte Hj Timbang 2.

Ruzidah bte Awg Besar 1, Rosnah bte Hj Talip 2, Rosnah bte Panjang 1, Rosni bte Hj Omar 2, Yap Chiew Kiok 2, Zarina bte Aliakbar 2, Abd Karim bin Md Salleh 2, Azman bin Md Yusoff 2, Sahari bin Haji Tahir 2, Zulkifli bin Abd Ghafar/Gapar 2, Armah bte Salleh 2, Dk Zamaliah bte Zainal Abidin 3, Dk Rosniah bte Pg Sulaiman 3, Halimah bte Hj Salleh 2, Rosmah bte Mujah 3, Sainah bte Haji Hassan 2, Awangku Emran bin Pg Damit 2, Awang Mahmud bin Awang Adam 3, Iasa bin Mohd Untong 3, Juni bin Jumat 2, Dy Ingson bte Awg Hj Besar 3, Dy Rosmawati bte Sulaiman 3, Dy Zaiton bte A Hj Jamil 3, Fatimawati bte Md Yusoff 2.

Masrah bte Md Jaafar 2, Rosnah bte Chuchu 3, Abd Rahim bin Hj Hussin 3, Ak Zulkifly bin Pg Jambol 2, Awg Jali bin Tuah 2, Jailani Khan bin Damit 2, Mohd Sani bin Awg Achee 2, Merjuki bin Jaafar 2, Sidup bin Sirabaha 2, Simakarar bin Hj Tuddin 2, Suhaini bin Maidin 2, Fatimah bte Hj Mahmud 2, Dy Napsiah bte Awg Bini 2, Fetimah bte Matali 2, Dy Jamaliah bte Basman 2, Mahani bte Dagang 2, Maznah bte Mahli 2, Noriah bte Hj Dollah 2, Rosnoorah bte Md Salleh 2, Siti Meriam bte Hj Abd Hamid 2, Sawasa bte Hj Sabtu 2, Dk Fatimah bte Pg Ahmad 2, Fatimah bte Madin 2, Mahat bin Berahim 2, Md Ali Jufri bin Ismail 2, Mahanj bte Jamudin 3.

Mariam bte Ja'afar 2, Noormah bte Hj Nudin 3, Omarali bin Alim 2, Roslan bin Samsu 2, Roslee bin Hj Kurus 2, Sabli bin Hj Buntak 2, Samsudin bin Hj Kamis 3, Adizah bte Aliakbar 3, Arpiyah bte Sisa 3, Dk Noriah bte Pg Mohammad Salleh 2, Dy Rosnah bte Troke 3, Rohiah bte Hj Kamis 2, Rogayah bte Abu Bakar 2, Rosmah bte Hashim 3, Salmah bte Md Sa'at 3, Salmah bte Hj Abd Rashid 3, Sa'adiyah bte Hj Muhammad 3, Siti Hadizah bte Suhaili 2, Ahmad bin Hi Damit 2, Abd Rahman bin Mudim Hi Bakar 1, Ak Mohd Heris bin Pg Mohammed 2, Felix Thane Wee Li 2, Mahali bin Matsawali 2, Pg A D Baharuddin bin P M Saifuddin 2.

Sharifuddin bin Metussin 1, Zulfikri bin Osman 1, Aisah bte Abd Samat 2, Aminah bte Moktar 1, Abibah bte Mumin/Momin 1, Dk Zuliana bte Pg Damit 1, Dy Sa'ayeh bte Awg Zaini 3, Dy Asmah bte Hj Dullah 1, Dy Timah bte Karim 2, Dy Noraini bte Bakar 2, Dy Numah bte Hj Mohammad 1, Dy Siti Zahrah bte Moklat 2, Halina bte Awg Minudin 3, Haspalela bte Abd

Ranee 1, Hjh Si Rose bte Hj Musa 1, Norsiah bte Matussin 1, Noraini bte Idris 1, Mariah bte Asmat 1, Rohani bte Abu Bakar 1, Rubiah bte Abdul Hamid 2, Zuraiddah bte Nayan 3, Asmah bte Salleh 3, Dk Nur Jaafariah bte Pg Aliuddin 3, Dk Noorzainah bte Pg Ibrahim 3, Dy Sanah bte Sisa 3, Dy Aminah bte Hj Kamis 3.

Dy Hairani bte P.T.I.D.S.-H.M. Tamin 1, Hamadah bte Hj Abu Bakar 2, Hindun bte Puting 2, Liha bte Ludin 3, Noorzanah bte Sapluh/Md Ya'akub 2, Noria bte Narawi 2, Rose Hafizahwati bte Hj Mohd Tamit 3, Dk Mariam bte Pg Osman/Othman 1, Zubaidah bte Hamid 3, Abd Rahman bin Md Salleh 2, Aminuddin bin Abdul Rahman 2, Ak Mohd Ya'akub bin Pg Md Salleh 2, Shiraz Kee Kok Wei 1, Taib bin Kahar 2, Zainuddin bin Mohiddin 3, Awg Muhammad bin Idris 3, Hadnan bin Jubir 3, Hassan bin Kahar 2, Dy bte Awg Hj Besar 2, Dy Kinah bte Hj Said 2, Maisalamah bte Hamid 2, Dy Marsita bte Awg Tuah 2, Dy Munah bte Nasir 3, Dy Norinshan bte Awg Hj Othman 2, Dy Saimah bte A Timbang 3, Juliana bte Kayum 2, Norini bte Puting 3, Noorhani bte Hj Mohamad Zin 2, Norliha bte Awg Haji Ibrahim 2, Norliha bte Taha 2, Roslah bte Ahmad Jalani 3, Dk Norhayani bte Pg Omar 2, Dk Norala bte Pg Matahir 2, Dy Aisah bte Nasir 2, Dy Fatimah bte Hj Mahmud 2, Dy Hamidah bte Awg Tajudin 2, Dy Hamsah bte Sapor 3, Dy Rosnah bte Ibrahim 2.

Dy Noridah bte Hj Md Jair 1, Hjh Masni bte Hj Md Yassin 3, Hafifah bte Tusin 2, Nuriah bte Hj Omar 3, Rosmawati bte Omar 3, Rosni bte Hj Bungsu 2, Zaliha bte Suhaili 2, Borhan Nordin bin Hj Tinggal 2, Hassan bin Mohammad 2, Hanafi bin Hj Salleh 2, Jofery bin Abd Rahman 3, Roslan bin Pangis 1, Serkan bin PSRK Hj Abd Hamid 3, Sulaiman bin Mohamad 2, Shahrin bin Omar 3, Yusub bin Pungut 1, Ainah bte Hj Tamin 3, Dk Nakhimah bte Pg Metassan 3, Dy Masnah bte Mohd Yassin 2, Dy Tamah bte Hj Ismail 3, Hjh Zaiton bte Hj Naim 2, Jarinah bte Md Yusoff 3, Maimon bte Hj Kamis 2, Mastinah bte Mohd Salleh 3, Dy Rogayah bte Hj Bagol 2.

Harinawati bte Md Zain 2, Awg Julkipli bin Haji Nayan 3, Kamal bin Abdullah/Donglah 3, Dy Kemariah bte Awg Bagol 2, Dy Noorjanah bte Ahmad 2, Dy Saliah bte Mohammad 3, Dy Sarimah bte Manaf/Manap 3, Fatimah bte Ibrahim 3, Mangis bte Abas 2, Marliah bte Abd Manaf 3, Masnani bte Mohd Salleh 2, Masnor bte Puasa 3, Noraisah bte Ibrahim 3, Noriayati bte Jamuddin 3, Norsah bte Abu

Talip 3, Nuriah bte Hassim 2, Siti bte Matasan 2, Abd Hamid bin Mudim Hj Bakar 2, Ali bin Matassan 2, Aslan bin Awg Tengah 2, Idrus bin Ahmad 2, Omar bin Hj Ahmad 3, Roslan bin Ismail 3, Sablee bin Abdullah 2, Zainal bin Safar 3, Ajjah bte Abdullah 3, Dk Masnah bte Pg Othman 3.

Dk Masnunah bte Pg Damit 2, Dy Habibah bte Ahad 3, Dy Rosnah bte Sarbini 2, Dy Suraya bte Salim 2, Dy Zaimah bte Awg Moksin 3, Zulzali bin Serudin 2, Maslia bte Mohamad 3, Saimah bte Awg Ahmad 2, Noraini bte Asmat 2, Dy Rosnah bte Astor 2, Siti Ma'ani bte Duraman 3, Taliah bte Lamit 2, Zainah bte Moksin 2, Mahri bte Ali 3, Mohamad Bustamam bin Jumat 2, Ramlee bin Jamaludin/Jemaludin 3, Amidah bte Abdullah 3, Dy Hjh Janah bte Hj Mustapa 2, Marriam bte Hj Ahmad 3, Mastura bte Omar 2, Mimah bte Tuah 2, Naemah bte Hj Ahmad 3, Noraini bte Abd Rashid 3, Nordiah bte Hj Kurus 3.

Norlela bte Gani 2, Norlida bte Md Taib 2, Rosnah bte Julya 2, Sakdiah bte Hj Baha 2, Sarimah bte Ludin 2, Ak Abd Latif bin Pg Ibrahim 2, Ak Manshor bin Pg Jaya 3, Adanan bin Abd Kadir 2, Dy Aisah bte Awg Burut/Wahid 2, Dk Noorhani bte Pg Mohammad 2, Dk Normah bte Pg Hj Abd Momin 3, Latifah bte Awg Omar 2, A Osman bin Hj Damit 3, Rahmah bte Ali 2, Robiah bte Abu Bakar 2, Rohani bte Mohidin 2, Rosnah bte Abd Rahman 2, Dy Salmah bte Omar 3, Salihah bte Md Yassin 2, Agnah bte Md Salleh 2, Habibah bte Bangkol 2, Hazizah bte Tengah 2, Hosnah bte Md Sa'at 2, Dk Juliana bte Pg Abd Momin 2, Dy Rosni bte Awg Tali 2, Dy Tirahmat bte Mahali/Mahli 2, Maimunah bte Haji Abu Bakar 2, Maimunah bte Hj Muhammad Tuah 2, Masni bte Karim 2.

Paridah bte Hj Akup 1, Rohani bte Awg Hj Chuchu 2, Salomah bte Hj Dollah 2, Siti Mariah bte Hj Mohamad Zin 2, Siti Rafeah bte Awang Idris 2, Suryanee bte Jamuddin 2, Zaliha bte Md Salleh 2, Zaliha bte Md Salleh 2, Alimunawar bin Muhammad Jamil 1, Ak Saifuddin bin Pg Burut 2, Ak Kamarulzaman bin Pg Jan/Siajuan-Tao Damit 3, Awg Harun Hujan/Siajuan 1, Dahllen bin Maidin 2, Hamdan bin Matasan 3, Ismail bin Hj Suhaili 2, Ak Ibrahim bin Pg Chuchu 3, Rosli bin Hj Tamin 2, Marimah bte Lamat 3, Ruskhinah bte Hj Ahmad 3, Sarimah bte Mohamad/ Awg Besar 3, Siti Nekmah bte Md Salleh 2, Zaiton bte Hj Abd Rahman 2.

Lihat muka 12

ANALISA KEPUTUSAN

SELUROH NEGERI/ WHOLE STATE

Aliran/Medium
CHALUN2 SEKOLAH (Aliran Inggeris)
Sekolah2 Kerajaan Sahaja

AE	SOAS College	59	140	39	238	289	82.35	51
BE	SMM Sultan Hassan	41	28	2	71	88	80.68	17
CE	STPRI	45	82	4	131	142	92.25	11
DE	MMPBS/Science School	125	19	0	144	144	100.00	0
EE	Berakas English School	61	228	35	324	397	81.61	73
FE	SM SMJA	78	219	104	401	584	68.66	183
GE	PWES., Kuala Belait	21	98	5	124	124	100.00	0
HE	SBES., Tutong	57	173	36	266	303	87.79	37
IE	AAC., Seria	64	133	3	200	209	95.69	9
		551	1120	228	1899	2280	83.29	381

Bahagian Division 1	Bahagian Division 2	Bahagian Division 3	Jumlah Lulus	Jumlah Dudok	Peratus Lulus	Jumlah Gagal
59	140	39	238	289	82.35	51
41	28	2	71	88	80.68	17
45	82	4	131	142	92.25	11
125	19	0	144	144	100.00	0
61	228	35	324	397	81.61	73
78	219	104	401	584	68.66	183
21	98	5	124	124	100.00	0
57	173	36	266	303	87.79	37
64	133	3	200	209	95.69	9
551	1120	228	1899	2280	83.29	381

LEBEH 40,000 SERI



SA-LEPAS melafadzkan titah, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei memeriksa barisan peserta2 dan gambar atas kelihatan Baginda sedang di-ziarahi oleh salah sa-orang ketua pasokan yang mengambil bahagian.



Y.B. Pemangku Setia Usaha Kerajaan menjadi tetamu kehormat dalam sambutan di-Daerah Temburong. Gambar atas kelihatan Yang Berhormat bersama2 Pegawai Daerah dan Ahli2 Jawatankuasa Sambutan mengepalai perarakan di-daerah tersebut sementara gambar bawah pasokan Pertubuhan Perkumpulan Perempuan yang menyertai perarakan di-daerah itu.



BANDAR SERI BEGAWAN.—Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei telah berangkat berchemar duli ka-perayaan sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. yang berlangsung di-Kawasan Tapak Balai Pulis Lama di-sini.

Sambutan Perayaan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. tahun ini di-adakan sa-rentak di-ke-empat2 daerah di-negeri ini pada hari Sabtu lepas bermula kira2 jam 7.30 pagi.

SA-MAKIN MERIAH

Dari sa-tahun ka-setahun sambutan bagi memperingati hari kelahiran Jun-jongan Agong Nabi Muhamamad s.a.w. sa-makin bertambah meriah di-ra'ikan. Demikian juga hal-nya dengan peserta2 yang menyertai perayaan2 tersebut sa-makin bertambah ramai.

Dalam satu perhimpunan raksaksa di-Bandar Seri Begawan sa-ramai kira2 32,000 orang yang terdiri dari 139 buah pasokan telah mengambil bahagian. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan telah berkenan melafadzkan titah di-upa-chara itu. Sa-jurus sa-belum itu Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim telah menyebarkan ucapan alu2an-nya.

Terdahulu sa-belum itu achara telah di-mulakan dengan bacaan ayat2 suci Kor'an oleh Awang Haji Mashud bin Haji Awang Damit, bekas johan qari antarabangsa.

Turut berangkat ka-upachara itu ia-lah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddin, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohammad Bolkiah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Digadong Sahibol Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Mahkota Pengiran Muda Haji Kamaluddin, Speaker Majlis Mashuarat Negeri; Yang Amat Mulia Pengiran2 Cheteria, Yang Berhormat Ahli2 Majlis Mashuarat, Pehin2 Manteri dan Pegawai2 Kanan Kerajaan.

MENGEPALAI PERARAKAN

Kemudian peserta2 berarak mengelingi ibu negeri dengan di-kepalai oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohammad Bolkiah, di-ikuti dengan ahli2 jawatankuasa sambutan. Turut sama menyertai perarakan tersebut ia-lah barisan Yang Teramat Mulia Puteri2 Diraja.



YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohammad Bolkiah, YAB Pemangku Menteri Besar dan Yang Amat Mulia Pengiran2 Cheteria serta Bandar Seri Begawan (kiri). Achara dalam perhimpunan di-ibu negeri ini telah di-mulakan dengan sa-sambutan di-ke-empat2 daerah di-negeri ini. Gambar atas kelihatan peserta2 berarak mengelingi ibu negeri dengan di-kepalai oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohammad Bolkiah, di-ikuti dengan ahli2 jawatankuasa sambutan. Turut sama menyertai perarakan tersebut ia-lah barisan Yang Teramat Mulia Puteri2 Diraja.



LAPORAN MAJLIS MASHUARAT NEGERI

Y.A.B. Pmk. M.B. ulas keraguan yang di-timbulkan

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Yang Amat Berhormat, Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, telah mengulas soal2 ekonomi, pertukaran pegawai2 kerajaan, perse-diaan menyambut kemer-dekaan dan masa2 bekerja yang baru. Ulasan2 Yang Amat Berhormat itu ada-lah bagi menjelaskan beberapa keraguan yang di-timbulkan oleh ahli2 yang di-lantek di-akhir persi-dangan Majlis Mashuarat Negeri, yang baru lalu.

Saranan yang mahukan supaya di-adakan sa-buah Bank Kemajuan Raayat, untuk tujuan2 mengem-bang-majukan penguasa-ha2 tempatan, Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar itu mera-sa muskil dari segi faedah-nya bila melihat kepada kemudahan2 yang telah pun di-sediakan oleh Kera-jaan, dalam mana jami-nan2 yang lebih dari yang telah di-maksudkan itu telah pun di-sediakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Kerajaan, jelas-nya, telah menubuhkan Lembaga Kemajuan Ekonomi yang memberikan kemudahan kepada penguasaha2 tempatan pada mengendali-kan projek masing2. Kemudahan ini bukan sahaja dari segi permodalan yang kini telah pun di-tingkat-kan kepada sa-tengah juta ringgit, bahkan juga dari segi pimpinan2 dan sa-umpama-nya.

Mengenai dengan un-dang yang telah di-jual ka-luar negeri, Yang Amat Berhormat memberi jami-nan yang Kerajaan ti-dak mempunyai sebarang keberatan untuk member-hentikan-nya jika hal itu benar2 menjejaskan keper-luan2 dalam negeri. Kera-jaan, jelas-nya lagi, akan meneliti dan akan membu-at keputusan yang semata-mata atas kepentingan ra-ayat dan seluruh penduduk di-negeri ini.

PENUKARAN PEGAWAI2

Menjelaskan mengenai dengan penukaran pegai-wai2 kerajaan yang di-katakan hanya di-asaskan kepada seniority itu, Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar telah menghuraikan mengenai dengan proses penukaran itu, ada-lah di-asaskan kepada sudut2 penting. Kata-nya, pertukaran itu bukan-lah tukar sebarang tukar, akan tetapi ia-nya ada-lah berpandukan ka-



Y.A.B. Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz.

pada performance, kese-suaian, pengalaman, effe-ciency dan latehan2 yang ada dan di-terima oleh sa-seorang itu. "Semua itu, di-teliti dan di-mashuarat-kan dan baharu-lah di-adakan penukaran," jelas Yang Amat Berhormat itu lagi.

KEDUDOKAN PENIAGA2 TEMPATAN

Tentang kedudukan pe-niaga2 tempatan pula, Yang Amat Berhormat itu mengharapkan perkem-bangan2 dan kemajuan2 yang ada sekarang ini patut-lah menjadi kebang-gaan kepada ahli2 Yang Berhormat itu dalam ma-na semakin ramai-nya orang2 kita (peniaga2 tem-patan) yang beroleh kema-juan dan ada yang men-chapai taraf jutaan.

Kita tidak harus menafi-kan, tambah-nya lagi, ba-hawa antara kemajuan2 yang telah di-chapai itu ada-lah berpuncha dari galakan2 yang telah di-berikan oleh Kerajaan Ke-bawah Duli Yang Maha Mulia dan arahan2 yang telah di-keluarkan Kera-jaan kepada sharikat2 swasta.

PERSEDIAAN2 MENYAMBUK KEMERDEKAAN

Dalam soal persediaan bagi menyambut kemer-dekaan, jelas Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar itu, bahawa persediaan menyambut kemer-dekaan ada-lah merupakan satu perkara yang luas dan tidak se-mata-mata tertumpu kepada soal2 jawatan-kuasa2 yang telah di-tu-bohkan itu. Bagaimana pun, jawatankuasa2 yang di-maksudkan itu sedang sebok memikir dan men-imbangkan berbagai pro-jek yang akan di-timbangkan pada mengisi perayaan kemerdekaan itu nanti.

TEMPAT PENIAGA BUMIPUTERA

Soal memberi tempat kepada peniaga2 bumiputera, kata Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, ranchangan telah pun di-buat bagi mendirikan sa-buah bangunan tempat pena-rohan kereta bertingkat yang mana dalam bangunan itu nanti akan juga terdapat beberapa ruang untuk bumiputera mem-buka perniagaan. Tapak untuk projek ini, tambah-nya, telah pun ada dan ia-nya terletak di-Bandar Seri Begawan.

PERUBAHAN MASA BEKERJA

Perkara yang paling menarek perhatian Yang Amat Berhormat itu ia-lah mengenai dengan perubahan masa bekerja yang baru. Ketetapan masa bekerja yang baharu itu, menurut-nya, tidak perlu di-khuatirkan, kerana ia-nya ada-lah hasil dari satu penyiasatan yang rapi dari sa-buah badan petugas yang ang-gota2-nya terdiri dari pegawai2 yang berkelibar dan mempunyai keistimewaan2 dalam bidang masing2.

Kawalan keluar masuk di-sempadan perlu di-ketat

YANG Berhormat Pehin Datu Singa Menteri Awg. Ariff bin Mujun berkata, rang undang2 yang telah di-chadangkan itu ada-lah di-buat untuk faedah dan kebaikan semua pehak dan seharusnya di-berikan sokongan penuh.

Oleh kerana negeri kita ini kecil, kata Yang Berhormat itu lagi, tetapi mempunyai kekayaan, ma-ka tidak hairan-lah jika terdapat musuh2, peng-khianat dan subversif yang ingin memporak-peranda-kan negeri yang aman da-mai ini. Di-samping itu Yang Berhormat itu juga menyeru raayat supaya bersatu padu bagi menge-kalkan keamanan yang se-dia ada. Menurut Yang Berhormat Pehin, keba-nyakan orang2 yang melakukan penchurian itu ada-lah orang2 luar yang tidak bertanggung-jawab.

Yang Berhormat itu membuat kesimpulan, ba-hawa sebab2 kechurian itu datang ia-lah terdapat satu tempat yang sukar di-kawal. Yang Berhormat mensifatkan orang men-churi itu terlalu pandai, te-tapi orang yang mengawal itu kurang pandai. Maka dengan ada-nya undang2 yang tinggi mutu-nya, ka-ta-nya lagi, ketenteraman, keselamatan negeri dan ke-makmoran akan dapat di-kawal.

Penelitian yang telah di-buat itu mencakupi kepada semua bidang seperti soal2 masa bagi kanak2 sekolah, soal2 lalu-lintas dan sa-umpama-nya dan menda-pati bahawa masa yang di-lakukan sekarang ada-lah sa-baik2 masa bekerja dan ia-nya terbukti bahawa Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, memberikan pujian kepada sa-bahagian besar dari kakitangan Kerajaan yang telah memberikan kerjasama yang ber-sungguh2 dalam menerima masa2 bekerja yang baharu itu.

Masa bekerja yang baharu itu, jelas-nya lagi, ada-lah juga di-hasratkan demi mencahai taraf effeciency dalam memberikan khidmat yang lebih tinggi mutu-nya kepada raayat, terutama pada mengatasi kelemahan2 yang sering menjadi rungutan orang ramai.

Di-samping tujuan itu jelas YAB ia-nya juga di-tujuan bagi menimbulkan perkhidmatan yang lurus dan berdisiplin dari segi masa bekerja yang harus di-churahkan yang tempoh-nya ada-lah sa-jumlah 37 jam setengah tiap2 minggu.

Sa-lain dari itu, Yang Berhormat itu juga mena-rek perhatian pehak2 yang berkenaan, jika sa-kira-nya terdapat orang yang mem-berikan upahan kepada penchuri atau pembunuh ada-lah merupakan tang-gong-jawab pehak yang menyuruh. Dan jika pehak berkenaan berjaya mem-buat tangkapan kepada mereka itu, sambong be-liau, atas maklumat dari orang ramai, apa yang menyedehkan menurut Yang Berhormat itu, ia-lah orang2 yang telah mem-berikan maklumat sa-hinga tertangkap-nya penje-nayah itu akan di-siasat berulang2 oleh pehak yang tertentu.

Perkara sa-macam ini, kata Yang Berhormat itu, boleh menjejaskan kerja2 harian dan mata pencharian mereka sa-mata2 untuk memberikan maklumat itu, kerana terpaksa berulang-alek ka-jabatan2 yang berkenaan.

Justeru itu, Yang Berhormat Pehin berharap, supaya pehak berkenaan akan dapat mem-pertingkatkan perkara2 sa-demikian itu agar orang2 yang memberikan pertolongan itu tidak akan di-susahkan. Sa-lain dari itu Yang Berhormat Pehin Singa Menteri juga men-yarankan kepada pehak2 yang berkenaan supaya me-ngetatkan lagi kawalan2 di-sempadan2 keluar masuk de-ngan negeri2 jiran bagi meng-elakkan orang2 yang tidak di-ingini masuk ka-negeri ini.

BELIA2 DI-SERU JAUHI PENGGUNAAN DADAH

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Othman bin Bidin telah mengingatkan kepada se-mua golongan serta pelaj-ar2 dari apa bangsa di-negeri ini supaya menjauhi diri daripada penyalah-gunaan dadah.

Kapada ibu bapa pula, Yang Berhormat itu telah juga mengingatkan supaya mengawasi anak2 mereka supaya jangan sampai me-reka itu terlibat atau ter-kebor dalam kegiatan2 sa-umpama itu.

MASHARAKAT

Kerana, kata-nya, bahaya dadah itu telah pun di-ketahui oleh kesemua ma-sharakat dan akibat-nya juga telah pun di-ketahui serta di-alami oleh seluruh dunia.

Yang Berhormat itu me-ngingatkan demikian ke-tika menyokong Rang Undang2 Pindaan Penyalah-gunaan Dadah 1978.

Menurut Yang Berhor-mat undang2 itu mumpu-nyai hukuman2 yang lebih berat jika di-bandingkan dengan undang2 yang lalu.

Menurut-nya, bahaya yang di-timbulkan oleh da-dah ini ada-lah besar ter-utama dari segi kesihatan, adab, moral, semakin ber-ubah dan yang lebih pen-ting apabila sudah ketageh ia-nya akan melibatkan wang yang banyak.

BERHATI-HATI

Maka dalam hubungan itu, Yang Berhormat itu mengharapkan supaya se-luruh belia2 dan belia-wanis2 termasuk kanak2 dari apa juga bangsa supa-ya berhati-hati agar tidak terpengaruh oleh sa-siapa jua yang menggunakan dadah.

Bagaimana pun, Yang Berhormat itu penoh per-chaya, yang kerajaan Ke-bawah DYMM sentiasa berusaha pada menche-gah kemasokan dadah ka-negeri ini dengan meng-ambil langkah2 yang ter-tentu.

"Biar-lah perkara dadah itu hapus daripada negeri ini supaya ia-nya tidak menjadi masalah serta menjadi beban kepada ke-rajaan untuk mengadakan pusat2 pemulehan dan sa-bagai-nya," ujar Yang Berhormat.

Undang2 ibarat sa-bagai tembok

UNDANG2 dapat-lah di-ibaratkan sa-bagai sa-buah tembok kawalan bagi sa-sebuah negeri. Kalau-lah tembok itu tidak di-jaga dengan baik, maka satu masa nanti mungkin tem-bok itu akan roboh dan sudah tentu raayat dan isi di-dalam-nya akan rosak binasa.

Pekara ini telah di-tegaskan oleh Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Othman bin Bidin ketika menyokong satu rang undang2 yang di-bentangkan, ia-itu Un-dang2 Keselamatan Dalam Negeri 1981.

Keujudan sesuatu undang2, ujar beliau, patut di-sedari oleh raayat terutama sa-kali kuat-kuasa undang2 tersebut hendak-lah di-hormati dan di-sanjong tinggi kedaulatan-nya. Umpama-nya tambah Yang Berhormat itu, sa-tiap kesalahan yang bersabit dengan sesuatu undang2 itu orang yang bersalah itu hendak-lah di-hukum yang sa-timpal dengan kesalahan-nya.

Yang Berhormat itu juga mengharapakan, apabila Undang2 Keselamatan Dalam Negeri, 1981 itu di-luluskan, ia-nya patut-lah di-sebarkan kepada orang ramai melalui Pejabat Penerangan.

Berhubung dengan hukuman2 bunuh, penjara sa-umur hidup, denda atau jel pada sekian2 masa menurut taraf kesalahan, sa-patut-nya tidak akan menjadi kechurigaan raayat kerana un-dang2 yang sedemikian ada juga terdapat di-negara2 lain, ujar Yang Berhormat.

Akhir-nya Yang Berhormat itu menegaskan, dengan ada-nya un-dang2 itu nanti, maka segala perkara yang tidak di-ingini yang sering berlaku pada masa yang sudah2 seperti pembunuhan, rompakan, pechah rumah, rogol dan sa-bagai-nya itu tidak akan berulang lagi.

Undang2 untok faedah orang ramai

TIDAK ketinggalan pada memberikan sokongan terhadap rang undang2 Keselamatan Dalam Negeri, 1981 itu ia-lah Yang Berhormat Pengiran Dato Paduka Haji Abd. Rahman bin Pengiran Haji Abd. Rahim.

Berchakap mengenai keselamatan, Yang Berhormat itu telah menekankan tentang betapa perlu-nya usaha2 ka-arrah keselamatan itu di-lipat gan-dakan dan di-kemaskan lagi. Yang Berhormat itu sa-terus-nya menegaskan, sa-suatu undang2 yang di-gubal itu ada-lah bertu-juan untok faedah orang ramai, khas-nya kepada raayat, tetapi bukan mempunyai pengertian yang sa-balek-nya.

Yang Berhormat Pengiran Dato Paduka Haji Abd. Rahman tidak menafikan ada-nya tangkapan2 yang di-lakukan terhadap pembawa anasir2 jahat itu, tetapi, kata-nya, ada-lah maseh dan tetap perlu supaya di-gandakan lagi usaha2 menche-gah anasir2 jahat itu, seperti penyusupan2 senjata api sa-chara haram ka-negeri ini.

LAPORAN MAJLIS MASHUARAT NEGERI

MENCHEGAH TERBITAN2 YANG TIDAK DI-INGINI

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah menyusun langkah2 perlu bagi pencegahan terhadap kemasokan bahan2 bachaan yang berchorak subersif sama ada yang bertelagah dengan kepeningatan2 awam apa lagi mengancham kepeningatan2 keselamatan negara.

Langkah2 perlu juga diambil bagi mencheгах penerbitan2 atau apa jua bentuk bahan2 bachaan yang demikian yang dilakukan dalam negeri.

Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abd. Rahman telah menghadapkan sa-buah undang2 yang berkaitan dan telah di-luluskan oleh Majlis Mashuarat Negeri bagi membolehkan Kerajaan melaksanakan langkah2 tersebut dengan lebih berkesan lagi.

LARANGAN

Undang2 tersebut adalah bergelar Undang2 Terbitan2 Yang Tidak Di-ingini, 1981.

Undang2 itu antara lain telah memberi kuasa kepada Yang Amat Berhormat Menteri Besar untuk membuat larangan2 pengimpotan, penjualan atau pendedaran terbitan atau siri2 terbitan atau semua terbitan tersebut sama ada yang di-datangkan dari luar negeri atau yang di-buat dalam negeri.

Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan menjelaskan bahawa dengan peruntukan2 yang di-berikan dalam undang2 itu ia-nya ada-lah memberi kuasa kepada Kerajaan untuk bertindak pada mengawal pendedaran atau memasokkan bahan2 atau terbitan2 yang tidak di-ingini untuk menjaga kepentingan keamanan dan keselamatan awam.

"Undang2 itu juga mengandungi syarat2 yang boleh menghukum orang2 yang bersalah dalam perkara ini dan juga syarat2 pada mana terbitan2 sedemikian boleh di-rampas dan juga pegawai2 yang berkenaan boleh memeriksa bungkusan2 dan orang2 yang masuk ka-negeri ini yang di-perchayai



Y.B. Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abd. Rahman

mengandungi dan mempunyai bahan2 yang tidak di-ingini seperti itu," demikian jelas Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan.

Tentang perlaksanaan undang2 itu, Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan menjelaskan bahawa pegawai2 yang tertentu di-bebankan dengan tanggung-jawab yang besar dalam mengesan-nya.

Lihat muka IV

UNDANG2 MELINDONGI DIPLOMAT2

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Jaminan perlindungan undang2 bagi keselamatan diplomat2 telah di-adakan di-Brunei. Ini merupakan satu lagi langkah melalui undang2 sa-bagai persediaan2 perlu menjelang kemerdekaan Brunei.

Perlindungan itu di-metrikkan dalam Undang2 orang-orang yang di-Beri Perlindungan Antara Bangsa, 1981 yang telah di-luluskan oleh Majlis Mashuarat Negeri dalam sidang-nya baru2 ini.

Peguam negara, Yang Amat Mulia, Pengiran Laila Kanun Diraja, Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas sewaktu mengemukakan undang2 itu menegaskan bahawa undang2 itu adalah melaksanakan Konvenshen mengenai dengan hukuman jenayah2 terhadap orang2 yang di-beri perlindungan antarabangsa yang di-pakai oleh Dewan Perhimpunan Agong Pertubuhan Bangsa2 Bersatu dalam tahun 1973.

Dalam penjelasan mengemukakan rang undang2 itu, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja bersabda, Konvenshen mengenai dengan pencegahan dan hukum jenayah2 terhadap orang2 yang di-beri perlindungan antarabangsa termasuk agen2 diplomatik telah mula kuatkuasa-nya pada 20hb. Febuari, 1977.

PERLINDONGAN

Konvenshen itu telah di-adakan kerana perlakuan jenayah2 terhadap agen2 diplomatik dan orang2 yang di-beri perlindungan antarabangsa yang lain, membahayakan keselamatan mereka dan melahirkan ancaman yang serius terhadap pemeliharaan hubungan2 antarabangsa yang mana ada-lah perlu bagi kerjasama antara negara2 yang terlibat.

Yang Berhormat Peguam Negara menjelaskan, kerana perlakuan jenayah2 sa-demikian itu ada-lah satu perkara yang di-pandang berat oleh masyarakat antarabangsa dan juga kerana semakin bertambah-nya serangan2 penganas ka-atas diplomatik2, maka terdapat keperluan yang amat mendesak untuk mengambil tindakan wajar lagi berkesan bagi pencegahan dan hukuman2 terhadap jenayah2 yang demikian itu.

Bagi Brunei, sabda-nya, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah memikirkan-nya perlu supaya negara kita menjadi pehak kepada Konvenshen itu.

Ini ada-lah selaras dengan langkah2 anti penganas yang lain yang telah di-perluaskan ka-Brunei mengenai dengan rampasan pesawat2 terbang.

TINDAKAN2

Sebab itu, sabda-nya, kita amat mustahak menguatkuasakan undang2 itu bagi membolehkan Kerajaan membuat tindakan2 yang perlu.

Menurut keterangan-nya, orang2 yang di-beri perlindungan yang di-maksudkan oleh Konvenshen itu ia-lah Ketua2 Negara; Ketua2 Kerajaan termasuk Menteri2 bagi Hal Ehwah Luar Negeri; diplomat2 dan termasuk ahli2 keluarga mereka.

Jika mereka itu di-bunuh, di-chulik atau di-



Y.A.M. Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin

serang hebat dari sa-siapa jua pun, maka Konvenshen itu bertujuan supaya orang yang melakukan pembunuhan, penchulikan atau serangan hebat itu, tidak akan mendapat tempat2 persembunyan yang selamat di-wilayah di-mana2 negara yang menjadi pehak kepada Konvenshen itu.

Negara2 yang menjadi pehak kepada Konvenshen itu ada-lah boleh mengadakan kuasa2 bagi mengambil tindakan undang2 terhadap penjenayah2 sedemikian, walaupun jenayah itu dilakukan di-luar wilayah yang tersebut.

Langkah2 mengetatkan Undang2 Dadah di-alu2kan

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Tindakan2 pada mengawal lebih ketat lagi ka-atas penyalah-gunaan dadah di-negeri ini perlu di-tingkatkan terutama sekali di-kalangan belia2 dan beliawanis2. Kes2 penyalah-gunaan dadah itu ada-lah merbahaya dan boleh memporak-perandakan masyarakat.

"Dari itu kita perlu mengambil langkah2 yang positif pada mengawal-nya, kerana apabila ia-nya sudah berlarutan ada-lah sulit bagi mengubati-nya."

Ini telah di-tegaskan oleh Y.B. Awg Haji Abd Latif bin Abd Hamid ketika menyokong Undang2 (Pindaan) Penyalah-gunaan Dadah 1982 di-Majlis Mashuarat Negeri pada minggu lalu.

Beliau berkata undang2 pindaan tersebut ada-lah wajar dan kena pada masanya untuk di-adakan di-negeri ini.

Kata-nya sejak Undang2 Penyalah-gunaan Dadah di-kuatkan pada tahun 1978, penyalah-gunaan dadah di-negeri ini ada-lah sentiasa terkawal.

Jika sa-suatu negara yang menjadi pehak itu tidak mengambil tindakan, maka Konvenshen itu ada-lah mensharatkan supaya penjenayah itu di-serahkan kepada negara2 yang menghendaki-nya.

PERANAN

Yang Berhormat Peguam Negara sa-terus-nya menekankan, sa-bagai sa-buah negara yang akan mengambil peranan-nya di-kalangan masyarakat antarabangsa, maka undang2 seperti ini ada-lah perlu bagi Brunei, bukan saja sa-bagai persediaan, bahkan juga menunjukkan kepada dunia luar bahawa Brunei ada-lah bersedia mengambil peranan-nya dan menjalankan tanggung-jawab-nya selaku negara yang merdeka dan penoh berdaulat.

Mengenai dengan kemasokkan Brunei sa-bagai pehak kepada Konvenshen itu, Yang Berhormat Peguam Negara menekankan bahawa langkah itu ada-lah wajar bagi menjaga keselamatan dan kepeningatan yang bukan saja ka-atas pegawai2 negara kita bahkan juga pegawai2 diplomat yang lain.

"Tetapi walau bagaimanapun, kita perlu juga mengambil tindakan2 yang sewajarnya pada mengawal lebih ketat ka-atas penyalah-gunaan dadah di-negeri ini, terutama sekali di-kalangan belia2 dan beliawanis2," tambah beliau.

Di-samping itu, kata-nya pemeriksa di-pelabohan2 dan lapangan terbang perlu di-perketatkan bagi mengawal kemasokkan dadah ka-negeri ini.

Y.B. Awang Haji Abd Latif juga mengshorkan supaya pehak yang berkenaan mengadakan kelas di-Pusat Pemulihan Kanak-Kanak Nakal bagi mereka yang terlibat dalam kes2 penyalah-gunaan dadah yang bertujuan untuk memulihkan tenaga dan daya fikiran mereka.

Dalam hubungan ini, beliau menyarankan supaya pegawai2 yang di-pertanggung-jawabkan mengajar di-pusat tersebut terlebih dahulu di-beri latihan tentang perjalanan dan chara2 pemuliharaan khas-nya pemuliharaan bagi penyalah-gunaan dadah dan seumpama-nya.

LAPORAN MAJLIS MASHUARAT NEGERI

KETENTERAMAN DAN KESELAMATAN RAAYAT SENTIASA DI-JAGA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Kolonel Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad bin Haji Daud menegaskan bahawa tujuan utama Undang2 Keselamatan Dalam Negeri 1981 di-adakan ialah semata-mata pada menjaga kepentingan2 orang ramai supaya ketenteraman dan keselamatan akan sentiasa terpelihara dan perkhidmatan2 yang mustahak akan dapat di-berikan kepada orang ramai tanpa sa-barang gangguan dari orang2 yang tidak bertanggung-jawab.



Y.B. Pehin Orang Kaya Seri Dewa Kol. Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad

telah memperuntukkan langkah2 kawalan kepada hiboran2 dan pertunjukan2 dan juga peruntukan pada mencegah perbuatan subersif.

Dalam undang2 itu, kata Yang Berhormat telah juga membuat peruntukan2 bagi langkah2 permashoran sesuatu kawasan sa-bagai kawalan keselamatan jika sekira-nya keselamatan awam terancam sa-chara serious yang di-sebabkan

oleh tindakan yang dilakukan oleh kumpulan2 orang2 yang menyebabkan sa-bilangan raayat takut akan kekerasan yang tersusun terhadap orang2 atau harta benda.

"Undang2 itu juga memberi kuasa berhubung dengan pemeliharaan keselamatan awam seperti menguatkuasakan perintah berkurung dan sekatan jalanraya," ujar-nya.

"Ia-nya juga membutirkan kuasa-kuasa pehak Polis dan anggota pasukan keselamatan dalam menjalankan tugas2 mereka bagi menjaga keselamatan dan ketenteraman dalam negeri apabila berbangkit keadaan yang menggugat keselamatan itu," jelas Yang Berhormat itu lagi.

Yang Berhormat itu berkata, dari asas undang2 itu, maka nyata-lah bahawa tujuan mengadakan-nya ada-lah kerana memandangkan penting-nya keselamatan dalam negeri sentiasa dipelihara supaya raayat dan penduduk di-dalam-nya akan menikmati ketenteraman dan kemakmoran.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa berpendapat, negara yang aman ada-lah negara yang dapat menjalankan fungsi2-nya terhadap perkembangan ekonomi, pembangunan dan pembentokan masyarakat yang terator, makmor dan bahagia.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa menerangkan bahawa sa-takat mengawal keselamatan dalam negeri, anggota2 keselamatan kita tidak pernah memburu penganas di-hutan rimba atau menyuraikan penunjuk2 perasaan atau pun kumpulan2 rusohan.

Begitu juga kata-nya, kita tidak pernah mengalami bencana2 dari letupan bom yang senghaja di-letakkan di-bangunan2 dan tempat2 orang ramai. Dan semoga Allah akan menjaui kita dari mengalami bencana2 sa-umpama itu.

Yang Berhormat ketika menyokong rang undang2 itu sa-lanjut-nya menegaskan, bahawa perkara2 seperti rompak, rogol, penipuan, bunuh dan sa-bagai-nya tidak-lah di-peruntukan di-dalam undang2 ini kerana perkara itu kata-nya sudah ada di-peruntukkan di-dalam Undang2 Hukum Jenayah.

Berhubung dengan kes2 jenayah di-negeri ini yang tidak ada penyudah-nya, Yang Berhormat itu menjelaskan keyakinan-nya bahawa ada-nya hal itu ada-lah berpuncha dari kurang-nya kerjasama yang di-berikan oleh orang ramai dalam memberikan bakti2 atau keterangan2 yang di-perlukan.

Ini-lah kata-nya, di-antara sebab2 yang memungkinkan kenapa satu2 kes itu tidak dapat di-selesaikan, kerana itu, jelas Yang Berhormat kerjasama orang ramai sangat-lah di-perlukan. Yang Berhormat itu sa-terus-nya berharap supaya tidak akan ada di-kalangan masyarakat kita yang mengharapkan kepada wang beratus-ratus ringgit sa-bagai upah untuk memberikan maklumat yang di-perlukan.

Dalam hubungan demikian, Yang Berhormat itu berpendapat yang Pasokan Polis Diraja Brunei telah menjalankan tugas2 mereka dengan penoh dedikasi dan seluruh raayat patut-lah menunjukkan penghargaan di-atas kegigihan mereka menjalankan tugas dan tanggung-jawab yang berat itu.

Usaha2 bagi mendapatkan pengadil2 yang beragama Islam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria bin Datu Mahawangsa Awang Haji Sulaiman menekankan bahawa memang-lah menjadi hasrat kerajaan untuk melantek pengadil2 di-Mahkamah Rendah yang terdiri dari orang2 yang beragama Islam.

Di-mana kata-nya, golongan pengadil2 yang ada sekarang pun sudah ada majistret yang beragama Islam tetapi tidak kesemua-nya. Walau bagaimanapun kata Yang Berhormat itu lagi, kerajaan akan sentiasa berusaha pada mendapatkan pengadil2 yang beragama Islam.

Menurut Yang Berhormat, apa yang menjadi kesulitan dalam mendapatkan pengadil2 tersebut ia-lah kerana sedikit-nya bilangan penuntut2 yang mengambil dalam jurusan undang2.

Yang Berhormat menekankan demikian ketika memberi penjelasan tentang shor sa-orang ahli di-lantek supaya pengadil2 di-Mahkamah Rendah ada baik-nya terdiri dari orang Islam.

Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria menjelaskan bahawa pada masa ini sa-tiap perkara yang di-hadapkan kepada Mahkamah2 Majistret yang bersangkut paut dengan Undang2 Islam ada-lah terlebih dahulu mendapat nasehat

K-SAMA ORANG RAMAI PERLU DALAM USAHA CHEGAH JENAYAH

Negeri Brunei terkenal sa-bagai sa-buah negara yang aman damai, tenteram dan makmor sa-bagaimana yang di-haraskan dengan istilah 'Darussalam' itu. Tetapi sekarang nama 'Brunei Darussalam' itu sudah tergugat dan terchemar dengan ada-nya perkara2 jenayah yang telah berlaku dewasa ini.

Jika langkah2 yang lebah ketat tidak di-adakan oleh pehak2 yang berkenaan, besar kemungkinan perkara2 yang tidak

di-ingini itu akan berterusan yang akhir-nya mengakibatkan nama 'Darussalam' itu akan hapus langsung, keselamatan negara dan raayat akan turut hanchor dan lebor.

Perkara itu telah ditandakan oleh Y.B. Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Awang Haji Md. Salleh bin Haji Masri ketika menyokong terhadap rang undang2 yang berhubung dengan keselamatan dalam negeri ketika sidang Majlis Mashuarat Negeri di-adakan pada minggu lepas.

Yang Berhormat itu melahirkan rasa dukachita-nya tentang ada-nya beberapa kes bunuh di-negara ini yang belum dapat di-kesan oleh pehak yang berkuasa.

Menurut Yang Berhormat itu lagi, jika sesuatu kes jenayah itu tidak dapat di-kesan ia-nya akan memberi dorongan kepada penjenayah2 lain untuk mengikutinya.

Berhubung dengan rompak bersenjata yang telah berlaku sa-banyak dua kali ka-atas bank2 di-negeri ini, Yang Berhormat itu sangat menyesalinya. Kerana rompakkan itu di-lakukan oleh orang2 luar negeri yang bertaraf 'professional'.

Walaupun bagaimana pun Yang Berhormat itu melahirkan rasa keshukoran-nya, yang mana dengan kecekapan pehak yang berwajib rompak2 bersenjata itu telah dapat di-tumpaskan.

Akan tetapi kata Yang Berhormat itu, perkara yang harus kita fikirkan ia-lah kita perlu menseimbangkan keadaan2 sa-umpama itu memandangkan yang perompak2 itu bertaraf professional.

Di-samping itu, tambah beliau lagi, di-Brunei sudah berlaku jenayah2 lain seperti pechah rumah, 'Salok poket', kechurian dan sa-bagai-nya.

Dalam hubungan ini Yang Berhormat itu menyarankan supaya pehak2 yang berkenaan dan juga orang ramai akan sentiasa mengawasi anasir2 jahat atau pun orang2 yang melakukan jenayah seperti itu, Kerana hal2 sa-umpama itu akan terus berlaku jika langkah2



Y.B. Dato Seri Laila Jasa Haji Zakaria

daripada Jabatan Hal Ehwal Uagama sa-belum ia-nya di-putuskan ia-itu seperti pembahagian harta dan sa-bagai-nya.

"Ini telah membuktikan bahawa sa-satu keputusan yang berhabat dengan hal ehwal uagama Islam akan sentiasa di-usulkan kepada pehak berkenaan di-Jabatan Hal Ehwal Uagama," ujar Yang Berhormat.

Maka dalam hal ini tidak perlu di-bimbangkan, kerana kata Yang Berhormat, tindakan yang berpatutan akan sentiasa di-ambil dalam perkara2 yang berkaitan dengan Uagama Islam.

Mengenai dengan lantekan koroner2 pula, Yang Berhormat itu memberitahu, ia-nya ada-lah wajar di-berikan kepada pegawai2 perubatan yang akan menjalankan pemereksaan terutama dalam kes2 kematian sa-belum satu2 tindakan mahkamah di-lakukan.

Lihat muka IV

Lihat muka IV

Kawalan cheghah jenayah perlu di-ketatkan

DALAM sokongan-nya terhadap rang Undang2 Keselamatan Dalam Negeri 1981 yang telah dibentangkan oleh Yang Berhormat Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Kesuma Awang Haji Ali bin Ismail menjelaskan yang undang2 tersebut sudah kena pada tempat-nya memandangkan yang bilangan jenayah2 di-negara kita sa-makin sa-hari bertambah.

Akan tetapi, kata Yang Berhormat itu, walau pun undang2 tersebut sudah di-gubal, jika sa-kira-nya ia-nya tidak di-ambil berat, maka undang2 itu tidak akan dapat berjalan dengan baik-nya.

Pegawai2 Kerajaan yang di-amanahkan untuk mengawal keselamatan dalam negeri ini supaya berusaha dengan lebeh gigih dan penoh dedikasi, terutama sekali pada mengetatkan kawalan untuk menghindarkan dari berlaku-nya jenayah2 berat seperti rompak bersenjata.

Di-samping itu, Yang Berhormat itu juga menyeru orang ramai agar

sentiasa memberikan kerjasama pada pehak2 yang berkenaan untuk sama2 menbenteras jenayah2 yang kian menular itu.

Memandangkan kepada orang2 yang melakukan jenayah itu datang-nya dari luar, justeru itu, Yang Berhormat itu sekali lagi berseru kepada orang ramai supaya tidak mudah terpedaya dengan pujukan orang2 yang tidak mereka kenali untuk masuk ka-negeri ini dengan memberikan wang dan sa-umpama-nya.

Kerana, menurut Yang Berhormat itu, sifat sa-umpama itu bukan sahaja akan membahayakan diri sendiri, malah juga, bahkan yang lebeh penting, ia-nya boleh mengakibatkan negara menjadi kuchar kachir. Sedangkan kita berkehendakkan negara yang aman dan makmor, ujar beliau.

Menurut Yang Berhormat itu lagi, kemakmoran tidak akan bererti jika keamanan negara tergugat.

Pada mengakhiri hujjah2-nya, Yang Berhormat itu menekankan yang undang2 tersebut ada-lah sa-mata2 bertujuan baik, ia-itu untuk membolehkan Kerajaan melaksanakan tindakan2 yang sa-wajar-nya pada mengekalkan dan menjamin keselamatan penduduk2, raayat serta isi2 di-dalam-nya.

LAPORAN MAJLIS MASHUARAT NEGERI

HUKUMAN BUNOH KA-ATAS PENYALAH-GUNAAN DADAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Hukuman bunoh akan dikenakan kepada orang2 yang melakukan kesalahan2 tertentu di-bawah Undang2 Penyalah-gunaan dadah (Pindaan) 1982.

Demikian telah di-tesiskan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Peguam Negara ketika membentangkan Rang Undang2 Pindaan Penyalah-gunaan Dadah 1978.

PINDAAN

Yang Amat Mulia menggariskan, hukuman bunoh yang terdapat dalam pindaan undang2 tersebut ia-lah atas kesalahan seperti berikut :

- Memperdagangkan dadah yang di-kawal tanpa kebenaran (kechuali chandu) yang banyak-nya mengandungi morphine lebih dari 30 gram.
- Memperdagangkan dadah yang di-kawal tanpa kebenaran yang mengandungi banyak-nya diamorphine yang lebih dari 15 gram.
- Pengkilangan morphine atau sa-barang garam morphine, ester of Morphine atau garam ester of morphine tanpa kebenaran.

- Pengkilangan diamorphine atau sa-barang garam diamorphine.

- Mengimpot atau mengekspot dadah yang di-kawal tanpa kebenaran (kechuali chandu) yang mengandungi banyak-nya morphine yang lebih dari 30 gram.

- Mengimpot atau mengekspot dadah yang di-kawal tanpa kebenaran yang mengandungi banyak-nya diamorphine lebih dari 15 gram.

HUKUMAN

Yang Berhormat Peguam Negara ketika mengemukakan rang undang2, berkenaan juga telah menjelaskan bahawa atas kesalahan memiliki dadah yang di-kawal tanpa kebenaran, hukuman yang paling tinggi akan dikenakan ia-lah 10 tahun penjara atau denda \$20,000 atau kedua2-nya sa-kali. Dan hukuman paling rendah pula ia-lah dua tahun penjara atau denda \$4,000 atau kedua2-nya sa-kali.

Atas kesalahan menghisap dadah untuk kegunaan sendiri atau memakan dadah yang di-kawal, Yang Berhormat itu bersabda, hukuman paling tinggi yang di-kenakan ia-lah 10 tahun penjara atau denda \$20,000 atau kedua2-nya sa-kali.

Yang Amat Mulia sa-hanjutnya bersabda, atas kesalahan memiliki paip, alat2 dan sumpama-nya untuk tujuan menghisap dadah, menggunakan atau memakan dadah yang di-kawal, maka hukuman akan di-kenakan ia-lah tiga tahun penjara atau denda \$10,000 atau kedua2-nya sa-kali.

Atas kesalahan menanam pokok2 cannabis, chandu dan cocaine hukuman maksima yang di-kenakan ia-lah 20 tahun penjara atau denda \$40,000 atau kedua2-nya sa-kali. Sementara hukuman minima pula ia-lah penjara tiga tahun atau denda \$5,000 atau kedua2-nya sa-kali.

Yang Berhormat Peguam Negara bersabda, sa-bagai tuan punya penyewa, penghuni atau orang2 yang berkenaan dengan pengurusan bangunan dan membenarkan atau membiarkan kegiatan2 tertentu di-lakukan di-situ, maka hukuman akan di-kenakan ia-lah yang paling maksima penjara 10 tahun atau denda \$40,000 atau kedua2-nya sa-kali dan yang paling minima ia-lah penjara satu tahun atau denda \$2,000 atau kedua2-nya sa-kali.

Atas kesalahan bersubhat atau menghisap perlakuan kesalahan di-luar Negeri Brunei, Yang Berhormat Peguam Negara itu menjelaskan, hukuman akan di-kenakan ia-lah yang paling tinggi penjara 10 tahun atau denda \$40,000 atau kedua2-nya sa-kali. Sementara hukuman yang paling rendah ia-lah penjara dua tahun atau denda \$4,000 atau kedua2-nya sa-kali.

Hukuman sebat perlu di-kenakan ka-atas penjenayah2

Dari muka III

pada mengawal-nya tidak di-ketatkan dan di-pikul bersama.

Sa-terus-nya Yang Berhormat itu menekankan pegawai2 Kerajaan juga perlu mengambil tindakan yang tertentu dalam hal ini. Dan sa-balek-nya jangsan pula mereka itu seperti kata perumpamaan Melayu 'Harapkan pagar, pagar makan tanaman'.

Menyentuh soal hukuman terhadap penjenayah2 yang sabit kesalahan-nya, Yang Berhormat itu menyuarakan supaya mereka yang sabit kesalahan-nya di-kenakan juga hukuman sebat dengan rotan.

Kerana, menurut beliau, penjenayah2 akan lebih takut pada hukuman2 sebat seperti itu sebab ia-nya lebih meninggalkan kesan yang mendalam kepada mereka2 yang menerima-nya. Tam-

Yang Amat Mulia bersabda, hukuman2 yang juga termasuk dalam pindaan rang undang2 tersebut, ada-lah melibatkan orang2 yang menghalang perjalanan kuasa, gagal mematuhi kehendak2 yang sah di-sisi undang2, gagal memberikan maklumat, memberikan maklumat palsu serta gagal membekalkan chontoh ayer kencing untuk pemeriksaan. Maka hukuman2 yang di-kenakan atas kesalahan sa-demikian ia-lah yang paling tinggi penjara tiga tahun atau denda \$5,000 atau kedua2-nya sa-kali dan yang paling rendah ia-lah enam bulan penjara atau denda \$1,000 atau kedua2-nya sa-kali.

'TARGET'

Yang Berhormat Peguam Negara dalam mengemukakan rang undang2 berkenaan sa-lanjut-nya bersabda, pindaan undang2 itu ia-lah bertujuan bagi menyelaraskan hukuman2 yang terdapat di-luar negeri di-mana, sabda-nya, jika kita tidak mengenakan hukuman2 yang berat seperti yang di-lakukan oleh negara2 lain, besar kemungkinan negara kita akan menjadi 'target' atau pusat bagi pengedar2 dadah di-rantau Asia ini untuk menjalankan kegiatan2 sa-umpama itu.

"Dan akan menjadikan negara kita sa-bagai pusat bagi pengedaran dadah terutama seperti morphine, heroin dan sa-umpama-nya," sabda Yang Amat Mulia.

Maka dengan sebab itu-lah, sabda Yang Amat Mulia itu lagi, perlu-nya undang2 tersebut di-pinda bagi mengelakkan sa-barang kejadian yang tidak di-ingini berlaku di-negara kita Brunei Darussalam yang terhinta ini.

Jadi memandangkan keadaan yang sa-demikian itu-lah maka-nya, kata Yang Berhormat, lantekan pengadil2 kepada pegawai2 pentadbiran dan Pegawai2 Daerah yang ada pada masa ini sudah di-anggap tidak sesuai.

bahan pula hukuman sebat dengan rotan itu ada-lah salah satu daripada hukuman2 yang terkandung dalam ugama Islam.

Yang Berhormat itu juga per-chaya, tanpa kerjasama orang ramai sesuatu kes jenayah itu akan memakan masa untuk di-selesaikan. Maka Yang Berhormat itu berpendapat ada baik-nya pehak Kerajaan memberikan 'reward' kepada orang2 yang telah berjaya menangkap penjenayah2.

Tindakan sa-umpama itu, kata-nya lagi, ada-lah sebagai salah satu tarakan agar orang ramai lebih berkecenderungan untuk memberikan kerjasama kepada pehak berkenaan dalam menyelesaikan satu2 kes jenayah itu.

Sa-belum mengakhiri hujjah2-nya, Yang Berhormat itu telah menyatakan rasa kagum-nya terhadap pembentokan undang2 tersebut, yang mana kata-nya, undang2 tersebut antara lain telah menegaskan sesiapa yang menyimpan atau memiliki senjata api apabila sabit kesalahan-nya boleh di-jatuhkan hukuman bunoh. Langkah seperti itu ada-lah langkah yang baik.

Untok baik Undang2 Lantekan Majistret

Dari muka III

"Kuasa2 koroner ia-lah pada menyiasat satu2 kes jenayah seperti kematian dan sebagai-nya dan memberikan maklumat yang terang dan nyata mengenai dengan kes2 berkenaan," kata Yang Berhormat.

Terdahulu dalam penjelasan-nya dalam mengulung per-bahasan mengenai dengan Undang2 Mahkamah Rendah 1981 yang di-bentangkan oleh Yang Berhormat Peguam Negara, Yang Berhormat itu menegaskan bahawa undang2 tersebut ada-lah semata-mata bertujuan menyusun dan memperbaiki lagi undang2 mengenai dengan perlatikan dan kuasa2 Majistret.

Menyentuh tentang meniadakan Pengadil Kelas Satu, Dua dan Tiga yang selalu-nya terdiri dari pegawai2 pentadbir dan pegawai2 Daerah, Yang Berhormat itu menekankan bahawa hal ini ia-lah menyesuaikan dengan keadaan yang ada pada masa ini demi untuk menchapai taraf pengadilan yang lebih tinggi.

Walau bagaimanapun kata Yang Berhormat, bukan-lah bermakna yang majistret dan pengadil2 yang terdiri dari pegawai2 pentadbir dan Pegawai2 Daerah itu tidak pandai dalam menjalankan tugas2 mereka tetapi sebalak-nya, mereka juga di-aku mempunyai kecekapan2 dengan pengadil2 yang berkelakayan.

"Chuma apa yang patut menjadi kesadaran kita sekarang ia-lah memikirkan bahawa Pegawai2 Daerah itu mempunyai tugas dan tanggung-jawab yang lebih penting dan perlu di-laksanakan sa-berapa boleh yang mungkin," jelas Yang Berhormat.

Jadi memandangkan keadaan yang sa-demikian itu-lah maka-nya, kata Yang Berhormat, lantekan pengadil2 kepada pegawai2 pentadbiran dan Pegawai2 Daerah yang ada pada masa ini sudah di-anggap tidak sesuai.

Jadikan benteng

BERMACHAM2 perkara yang tidak di-ingini telah terjadi, seperti rompakan serta pembunuhan, dan dengan ada-nya rang undang2 yang telah di-bentangkan itu sekurang2-nya akan dapat mempertahankan atau di-jadikan benteng bagi menahan apa2 jua anasir2 yang akan chuba merosakkan ketenteraman dan keamanan Negeri Brunei Darussalam ini.

Demikian Yang Berhormat Orang Kaya Pekerma Indera Haji Awang Jili bin Ibrahim menyuarakan harapan-nya ketika menyokong rang undang2 Keselamatan Dalam Negeri yang di-bahaskan di-Dewan Majlis dalam permashuaratan minggu lepas.

Dalam hujjah beliau yang ringkas itu, Yang Berhormat itu juga menegaskan, walau berapa banyak peruntokan yang di-sediakan bagi bangunan dan kemajuan negara, ia-nya tidak akan dapat di-laksanakan pembangunan kalau keadaan negeri ini dalam keadaan huru hara.

Penerbitan2 haram tidak patut di-sebarkan kepada umom

Dari muka II

Mengenai dengan peranan Kerajaan pula, Yang Berhormat itu berkata bahawa Kerajaan mempunyai tanggung-jawab yang sangat besar terhadap negeri ini untuk menchegeh bahan2 yang tidak di-ingini yang tidak sepatut-nya di-sibarkan kepada khalayak ramai dengan sa-wenang2-nya.

"Dalam dunia yang penoh chabaran ini tindakan yang tegas patut-lah di-ambil oleh Kerajaan pada membolehkan negeri ini terus hidup dalam suasana aman damai tanpa gangguan daripada pehak2 yang tidak bertanggung-jawab yang tidak di-ingini," tegas-nya.

Maka undang2 itu, kata-nya, mempunyai ketegasan2 untuk menchegeh kemasokan penerbitan2 yang tidak di-

Pengachau2 patut di-hukum berat

TURUT menyatakan mengenai penoh-nya terhadap Rang Undang2 Keselamatan Dalam Negeri, 1981 itu ia-lah Yang Berhormat Pehin Datu Laila Raja Awang Haji Abu Bakar bin Baha sambil menumpukan perhatian kepada bidang hukuman yang akan di-kenakan terhadap orang2 yang di-dapati salah di-bawah undang2 itu.

Yang Berhormat itu tidak berasa senang hati terhadap hukuman2 denda dan penjara, kerana itu beliau menyuarakan supaya 'hukuman sebat' harus juga di-kenakan. Yang Berhormat itu mengangap bahawa hukuman2 denda dan penjara sa-mata2 tidak lagi memberi kesan, bahkan mendatangkan kerugian kepada pehak yang berkenaan seperti terpaksa memberi makan minum dan lain2 kemudahan sa-panjang masa mereka ditahan.

Sa-masa membahaskan rang undang2 itu, Yang Berhormat Pehin Datu Laila Raja juga menghuat hati Ahli2 Dewan apabila beliau menimbulkan masalah 'pengachau2 bini orang' yang juga beliau sifatkan sa-bagai pengganggu ketenteraman. Pengachau2 bini orang ini kata-nya, patut benar di-tumpaskan dengan hukuman2 yang lebih berat termasuk hukuman sebat itu.

Menurut yang di-ketahu-nya, pengachau2 anak bini orang itu-lah yang juga banyak mengakibatkan berlakunya percheriaan. Sementara hukuman2 yang di-kenakan hanya-lah sa-tahun penjara bagi lelaki dan empat bulan bagi perempuan. Walau bagaimanapun Yang Amat Mulia Pengiran Speaker mengingatkan bahawa hal itu ada-lah di-kawal oleh undang2 yang lain, tidak termasuk dalam undang2 keselamatan.

ini, khusus mengenai dengan penerbitan2 yang mungkin bertelagah dengan kepentingan awam seperti yang berchorak subesif.

Di-bawah undang2 itu, sa-seorang yang melakukan kesalahan boleh di-hukum penjara sa-lama tiga tahun dan denda sa-banyak \$3,000 bagi kesalahan pertama, dan penjara selama empat tahun bagi kesalahan berikut-nya dalam membawa masuk, menerbit, menjual, menawarkan untuk di-jual, menyibar, membuat salinan2 sebarang terbitan yang di-larang atau sebarang petikan daripada-nya.

Memiliki atau menyimpan bahan2 bacaan yang demikian itu tanpa mempunyai sebab2 yang berpatutan ada-lah juga merupakan satu kesalahan di-bawah undang2 itu dan kesalahan ini boleh membawa sa-seorang itu di-hukum penjara sa-lama satu tahun dan denda sa-banyak \$2,000 bagi kesalahan pertama dan penjara sa-lama dua tahun bagi kesalahan berikut-nya.

Di-bawah undang2 itu, orang ramai di-kehendaki menyerahkan apa jua bentuk terbitan2 yang tidak di-ingini itu kepada pehak Polis. Sa-seorang yang gagal berbuat demikian akan merupakan satu kesalahan yang boleh di-hukum penjara sa-lama satu tahun dan denda sa-banyak \$2,000.

Pihak yang berkuasa juga boleh membuat pengelidahan, merampas dan menahan sebarang terbitan yang demikian yang di-sembuyikan atau ditaroh di-mana2 jua tempat atau bangunan2.

Pihak Polis boleh bertindak memasuki tempat2 atau bangunan2 yang di-shaki itu tanpa waran dan di-bawah undang2 itu juga pehak Polis dengan tiada waran boleh menangkap mana2 orang yang di-dapati atau di-shaki melakukan atau chuba melakukan sa-suatu yang di-larang oleh undang2 tersebut.

Pihak2 yang akan sama2 bertanggung-jawab dalam mengesahkan kehendak undang2 itu ada-lah terdiri dari Pengawal Kastam, Pesuruhjaya Polis, Ketua Chawangan Khas, Ketua Pos Agung dan pegawai2 lain yang di-lantek oleh Menteri Besar.

LAPORAN MAJLIS MASHUARAT NEGERI

Kemajuan persekolahan di-Daerah Temburong sentiasa di-kaji

BANDAR SERI BEGAWAN.—Kerajaan sentiasa memberikan perhatian berat pada kemajuan persekolahan di-Daerah Temburong dan berbagai2 rancangan2 yang tertentu telah di-teliti.

Demikian telah di-tekan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr) Awang Haji Mohd Jamil Al-Sufri ketika menjawab soalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Pehin Dato Laila Raja Awang Haji Abu Bakar bin Baha di-Majlis Mashuarat Negeri baru2 ini.

Chuma apa yang perlu di-fikirkan sekarang, kata Yang Berhormat Pehin, biarlah sa-tiap rancangan yang di-buat itu dilaksanakan dengan chara yang terator dan tidak terburu2 dan sa-boleh2-nya jelas Yang Berhormat itu lagi, ia-nya perlu di-kaji menurut keperluan orang ramai.

"Tidak ada erti-nya Kerajaan membena sekolah yang terlalu besar, dengan tenaga guru yang chukop ramai sedangkan keramaian murid atau penuntut2 tidak menchukopi kehendak pelajaran," tegas Yang Berhormat.

Undang2 keselamatan dalam negeri berjalan kuatkuasa

UNDANG2 yang berkaitan dengan Keselamatan dan Ketenteraman Dalam Negeri yang berjalan kuat kuasa-nya sekarang ini ada-lah terdapat dalam Perintah2 Dharurat Tahun 1962. Maka bersesuaian dengan proses yang diusahakan sekarang, supaya undang2 negara kita di-semak sa-mula, di-susun dan di-baharui bagi maksud memastikan yang ia-nya (undang2) benar2 dapat di-jadikan landasan dalam mana pentadbiran Kerajaan akan dapat digerakkan dengan lebeh lancar dan sempurna.

Demikian di-sabdakan oleh Yang Amat Mulia Peguam Negara Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Hj. Abbas ketika menghadapkan rang undang2 yang bergelar "Satu Undang2 untuk mengadakan syarat bagi keselamatan dalam negeri bagi negeri Brunei, tahanan kerana keselamatan, penchegahan perbuatan subversif, penindasan, kekerasan yang tersusun

Menurut Yang Berhormat itu lagi, kawasan sekolah juga patut di-kaji hubungan-nya dengan masyarakat supaya pembenaan satu2 projek itu tidak akan menjejaskan kepentingan orang ramai.



Y.B. Pengiran Ismail

Hanya yang berpengalaman sahaja di-benarkan menjual ubat

BANDAR SERI BEGAWAN.— Yang Berhormat Dato Paduka Doktor Haji Johar bin Dato Paduka Haji Noordin dalam menyokong rang undang2 Pindaan Tukang Ubat dan Tukang Gigi, 1981, menegaskan bahawa pindaan undang2 tersebut ada-lah sangat perlu sa-bagai satu langkah kerajaan untuk menjaga kesihatan raayat dan penduduk di-negeri ini.

Menurut Yang Berhormat, sa-tiap mereka yang di-benarkan menjalankan menjual ubat di-negeri ini, ada-lah terlebih dahulu di-temuduga oleh Jabatan Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan.



Y.B. Dato Paduka Doktor Haji Johar

Di-mana kata-nya, ha-nya tukang2 ubat yang berpengalaman sahaja yang akan di-benarkan pada menjual ubat yang merbahaya ia-itu rachun.

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Haji Johar, menjelaskan bahawa sa-ramai enam orang pegawai perigian persendirian dan 11 orang pegawai perubatan persendirian menjalankan praktis di-negeri ini.

PERATORAN

Dengan ada-nya pindaan undang2 tersebut, kata Yang Berhormat itu lagi, dapat-lah meluaskan lagi pengambilan pegawai2 perubatan dan perigian daripada negeri2 yang mengeluarkan sijil2 yang tertinggi tetapi tidak di-akui oleh Medical Council di-United Kingdom kerana mereka mengetatkan peratoran mereka.

Menurut Yang Berhormat, Pegawai2 yang ingin memohon untuk bertugas atau pun menjalankan praktis di-negeri ini, bolehlah memohon atau menghantar sijil2 mereka kepada Lembaga Perubatan, yang akan meneliti, menyemak, menilai akan kesesuaian pegawai2 itu.

"Jikalau di-fikirkan oleh Lembaga itu dapat men-

LANGKAH2 MENGURANGKAN KESESAKAN JALAN RAYA SEDANG DI-AMBIL

BANDAR SERI BEGAWAN.— Kerajaan kini sedang mempertimbangkan pembenaan sa-buah jambatan yang menyeberangi Sungai Brunei dari Jalan Residency ka-Kampung Sungai Kebun di-Kampung Ayer.

Yang Berhormat Pengi-

ran Ismail, Pengarah Kerja Raya menjelaskan, bahawa jika kerajaan memikirkan yang pembenaan jambatan itu boleh menambahkan lagi kemajuan negeri ini maka sudah barang tentu-lah projek sa-umpama itu akan di-usahakan dan di-jalankan.

JAMBATAN

Tetapi, jelas Yang Berhormat Pengiran Ismail, kita harus ingat bahawa perbelanjaan bagi pembenaan jambatan bagi menyeberangi Sungai Brunei seperti yang di-idam2kan itu, kata Yang Berhormat itu lagi, ada-lah memerlukan peruntukan beratus-ratus juta ringgit atau lebeh daripada apa yang di-anggarkan.

Yang Berhormat Pengiran Ismail menjelaskan demikian ketika menjawab soalan penanggoohan yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Kesuma Awang Haji Ali bin Ismail dalam Majlis Mashuarat Negeri minggu lalu.

KESESAKAN

Menjawab soalan lain yang di-timbulkan oleh sa-orang ahli yang di-lantek mengenai masaalah kesesakan jalan raya, Yang Berhormat Pengarah Kerja Raya itu mengakui tentang perkara itu di-mana pada masa ini Kerajaan telah pun berusaha sa-daya upaya untuk mengatasi-nya.

Masaalah kesesakan jalan raya, kata Yang Berhormat, ia-lah di-sebabkan banyak-nya kadar kemasokan kereta ka-negeri ini yang seterusnya mengakibatkan keadaan sa-de-

mikian.

"Kalau-lah kadar kemasokan kereta ka-negeri ini di-kurangkan masaalah kesesakan jalan raya itu sedikit sa-banyak dapat di-atasi," ujar Yang Berhormat.

Sa-bagai chontoh-nya, kata Yang Berhormat itu lagi, jumlah kereta yang ada di-Bandar Seri Begawan sahaja kini sudah menchapai kira2 60,000 buah.

LANGKAH WAJAR

Sebab itu, tegas Yang Berhormat, pehak Kerajaan pada masa ini sedang mengambil langkah2 yang sa-wajar-nya ia-itu bukan sahaja mengurangkan kadar kemasokan kereta ka-negeri ini malahan jelas Yang Berhormat, ada kemungkinan satu sistem publik bas akan di-kaji oleh kerajaan.

Yang Berhormat Pengarah Kerja Raya itu sa-lanjut-nya menjelaskan bahawa kerajaan juga kini sedang menyelidiki tentang pembenaan jambatan di-Kampung Senukoh, di-Daerah Temburong dan begitu juga tambah-nya, kerajaan akan sentiasa berusaha pada menambah tangki ayer di-daerah tersebut.

Mengenai dengan aduan simen konkret yang pechah digera2 makan di-Jalan Residency, Yang Berhormat itu menambah kata, yang pehak berkenaan akan menyelidiki perkara itu pada mengambil langkah2 untuk memperbaikinya.

Mengenai tangga2 kayu di-Sungai Kianggeh itu pula, Yang Berhormat itu memberitahu, yang tangga2 itu hanya untuk sementara sahaja kerana kata-nya, projek penguasaan dan pengaloran sungai tersebut masih dalam pembenaan.

Dan apabila selesai sahaja projek itu kata Yang Berhormat itu lagi, masaalah kayu tangga2 tersebut tidak akan lagi timbul.

Sikap berjaga-jaga perlu di-ambil

YANG Berhormat Haji Awang Abdul Latif bin Awang Abdul Hamid sapa-masa memberikan hujah-hujah-nya mengenai dengan Rang Undang2 Keselamatan Dalam Negeri telah menekankan dengan panjang lebar mengenai dengan perkembangan sosial dan pergolakan hidup manusia hari ini yang sa-patut-nya chukop memberi pengajaran kepada kita di-negeri ini, supaya sentiasa berjaga2 dan mengawasi sa-barang kemungkinan yang berlaku di-sana sini.

Ibaratkan saja-lah seperti laut yang tenang, kata beliau, pada satu2 ketika musim landas akan datang

dan kita akan di-hempas gelombang. Kalau kita tidak mempunyai persediaan awal untuk menghadapi keadaan yang sa-demikian itu, sudah tentu perahu kita akan karam dan akhirnya kita juga akan turut mati lemas di-sertai dengan berbagai-bagai kerugian, ujar Yang Berhormat itu.

Justeru itu-lah, tambah beliau lagi, perlu bagi kita bersedia sa-belum sesuatu perkara yang tidak di-ingini itu berlaku supaya kita terlepas dari akibat-nya.

Dalam menyokong rang undang2 tersebut, Yang Berhormat Haji Awang

Abdul Latif mengharapkan supaya undang2 itu akan dapat di-laksanakan dengan langkah2 yang positif dan berkesan.

Yang Berhormat itu juga mengharapkan, jangan ada orang yang beranggapan yang undang2 tersebut menggugat kebebasan sa-seorang. Tapi, kata beliau, bagi orang yang chintakan keamanan dan kesejahteraan hidup sudah tentu tidak merasakan kerungsingan terhadap undang2 tersebut. Kerana, ujar beliau, apa yang termaktub di-dalam sesuatu undang2 itu ada-lah bertujuan untuk mengawal ketenteraman negeri dan segala isi di-dalam-nya.

LAPORAN MAJLIS MASHUARAT NEGERI

TERIMA KASEH
KPD KERAJAAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Berhormat Pehin Datu Laila Raja menyebarkan terima kasihnya ketika berucap dalam ucapan penanggoan di Majlis Mashuarat Negeri pada minggu lalu.

Yang Berhormat Pehin Datu Laila Raja menyebarkan terima kasihnya ketika berucap dalam ucapan penanggoan di Majlis Mashuarat Negeri pada minggu lalu.

PENGHIDUPAN

Yang Berhormat dalam ucapan penanggoannya telah menyarankan supaya Jabatan Pertanian akan dapat mengadakan projek2 pertanian di-Labu Estate untuk menjadi pegangan penduduk2 kampung pada mencari penghidupan mereka.

Yang Berhormat menimbulkan perkara demikian, mendangkan banyak orang2 yang tinggal di-kawasan itu berpindah ka-tempat lain untuk mencari pekerjaan dengan jabatan2 lain khusus-nya bagi menampung keperluan hidup mereka.

Yang Berhormat Pehin Datu Laila Raja merasa dukachita keadaan sa-demikian, di-mana kata-nya jika perkara ini berlarutan, besar kemungkinan masjid baru dan sekolah yang terdapat di-kampung itu tidak lagi akan digunakan.

Dalam hal demikian, Yang Berhormat itu juga tidak lupa mengucapkan terima kasihnya kepada pegawai2 yang bertugas di-masjid itu yang telah diberikan oleh Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei dan begitu juga kepada dermawan2 pada menjayakan terdiri-nya masjid berkenaan.

Perkembangan
yg di-nekmati

Dari muka V

perkembangan2 yang telah di-nekmati dewasa ini adalah dengan ada-nya ketenteraman dan keamanan di-dalam negeri.

Menurut Yang Amat Mulia itu, keadaan itu hanya boleh di-chapai dengan ada-nya kerjasama, serta usaha dedikasi yang dimainkan dan di-berikan kepada pasokan keamanan dan keselamatan dalam negeri ini.

Untuk menjamin supaya keadaan aman tenteram yang di-perlukan bagi pelaksanaan ranchangan2 kemajuan dan perkembangan negeri ini dapat di-pelihara, maka ada-lah mustahak undang2 itu terus di-adakan sapertimana yang di-amalkan oleh negara2 jiran.

Yang Amat Mulia itu juga menyatakan, anasir2 jahat biasa-nya melakukan berbagai-bagai chara dan taktik untuk memporak-perandakan sa-sebuah negeri. Kerana itu-lah jentera2 pentadbiran Kerajaan juga perlu di-berikan berbagai chara dan kuasa menentang-nya.

BUKAN BERTUJUAN MENYEKAT
KEBEBASAN RAAYAT

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Berhormat Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim dalam menyokong Rang Undang2 Terbitan Yang Tidak Di-Ingini menekankan bahawa undang2 tersebut bukan-lah bertujuan untuk menyekat kebebasan dan hak sa-seorang individu dalam menyatakan sa-suatu atau pendapat.

Sa-benar-nya, kata Yang Berhormat, kerajaan sentiasa membuka pintu supaya raayat dapat bersuara baik perkara yang sa-kecil2-nya mahupun perkara yang sa-besar2-nya.

KEBEBASAN

Sa-bagai contoh, jelasnya, sempena lawatan Kebawah DYMM kamukim2 di-Kampung Ayer, raayat serta penduduk di-kawasan berkenaan telah di-berikan kebebasan untuk ber-

suara di hadapan Baginda Yang Di-pertuan bagi menyuarakan segala masalah2 dan kesulitan2 yang di-hadapi oleh mereka.

BERTENTANGAN

Menyentuh dengan bahan2 terbitan samada yang di-jual atau di-sebarkan sa-chara per-chuma di-negeri ini samada berbentuk politik, kebudayaan, pelajaran dan sa-umpama-nya, Yang Berhormat itu memberitahu Kerajaan tidak ada seketan terhadap buku2 sa-demikian.

"Chuma apa yang di-sekat oleh kerajaan ia-lah fikiran yang di-kemukakan dalam terbitan itu bersesuaian dengan fikiran raayat atau tidak atau ia-nya bertentangan dengan dasar dan undang2 kerajaan," ujar-nya.

Dan sa-balek-nya, jelas Yang Berhormat, kalau ia-nya merupakan terbitan2

yang berseka maka tidak mestinya kerajaan menegah orang ramai untuk membacanya.

Menurut Yang Berhormat itu lagi, dengan ada-nya rang undang2 tersebut, dapat-lah kerajaan menapis mana2 terbitan yang tidak bersesuaian dengan fikiran raayat.

"Seperti yang kita sedia maklum, musuh2 negara akan sentiasa menaruh perasaan chemburu kepada kemajuan yang kita capai sa-jauh ini yang mereka2 itu tidak kira ia-nya orang2 Islam mahupun bukan Islam samada ia-nya tinggal dalam negeri mahupun berada di-luar negeri," kata-nya lagi.

Maka dengan ada-nya undang2 ini, kata Yang Berhormat dapat-lah kerajaan menegah sa-barang rupa terbitan yang tidak di-ingini untuk masuk ka-negeri ini bagi merachuni fikiran raayat serta penduduk2 negeri ini.

HASRAT KEBAWAH D.Y.M.M.

Dari muka 1

ka dan berjaya pula sa-penoh-nya menjadikan Islam sa-bagai agama yang berpengaruh dan menjadi anutan beratus-ratus juta umat manusia hari ini," jelas-nya.

Konsep kejujuran yang di-anjarkan Nabi Muhammad s.a.w. itu, tambah Yang Teramat Berhormat

Penasehat Ummat, ada-lah juga sa-laras dengan hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-pertuan yang telah berulang kali di-nyatakan oleh Baginda supaya pegawai2 dalam kerajaan Baginda sentiasa bersikap jujur lagi amanah dalam menjalankan tugas mereka masing2.

"Oleh itu ada-lah amat mustahak untuk sa-tiap umat Islam di-negeri ini menyedari dan mengamalkan sikap yang mulia lagi terpuji ini terutama dalam kehidupan kita sa-hari2 dengan itu saya yakin jejak langkah Rasulullah yang menjadi sa-baik2

ikutannya akan dapat pula kita hayati dengan sa-penoh2-nya demi untuk kebahagiaan kita di-dunia dan di-akhirat jua," jelas-nya.

Acharya pada pagi itu telah di-mulakan dengan bacaan ayat2 suci Al-Koran oleh Awang Nordin bin Chuboi dan di-ikuti dengan ucapan alu2an dari Pemangku Pegawai Daerah Awang Hassan bin Haji Mohd Yusof yang juga selaku Pengerusi Jawatankuasa sambutan Maulud bagi daerah tersebut.

Sa-ramai kira2 tujuh ribu umat Islam dari 51 buah pasokan yang terdiri dari jabatan2 kerajaan, anggota2 AMDB perkhemahan Tutong, Pasukan Seruni dan Tambor, Persatuan2 Belia dan Kebajikan, dan petubuhan awam telah mengambil bahagian.



YANG Teramat Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa, Y.A.M. Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd Yusof dan Pegawai Daerah Tutong, Awang Hassan bin Haji Mohd Yusof, ketika hadir di-perhimpunan Maulud di-Pekan Tutong pada hari Sabtu lalu.

Jualan kueh-mueh

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Pertiwi akan mengadakan jualan beberapa jenis masakan dan kueh mueh bersempena dengan Sambutan Tahun Baru China Januari ini bertempat di-Pusat Belia di-sini.

Jenis2 kueh yang akan di-jual ia-lah Biskut Kelapa, Biskut Kachang, Moroku, Kueh Mor dan Kueh Tart, yang mana jualan bagi kueh mueh ini akan bermula pada 17hb Januari hingga 23hb Januari, dari jam 9.00 pagi hingga 5.00 petang.

Pertiwi juga akan mengadakan jualan bagi lapan jenis masakan, ia-itu Ketupat Satay, Rendang Daging Kering, Rendang Daging Basah, Korma Ayam, Kari Ayam, Satay Goreng, Serunding Daging dan Achar Timun.

Pesanan bagi masakan2 tersebut boleh di-buat dari sekarang hingga 20hb Januari ini, melalui Datin Hajjah Tina bte Abdul Rahman di-Jalan Bedil Kampong Lambak, Berakas, talipon 32208.

Belian saham di-buka kpd kaki-tangan Kerajaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pembelian saham2 yang berjumlah sa-juta ringgit sedang di-bukakan oleh Sharikat Kerjasama Kakitangan Kerajaan kepada ahli2-nya termasuk bakal2 ahli.

Saham2 tersebut ada-lah bagi pembelian kedai Lot No. 9, yang terletak di-Jalan McArthur di-sini.

Juruchapak sharikat itu menyatakan, sa-tiap ahli di-bolehkan membeli sa-berapa banyak saham me-

nurut keupayaan masing2 dan ia-nya boleh di-ba-sa-chara beransor2, tetapi mesti di-selesaikan dalam tempoh 12 bulan dari tarikh pembelian-nya itu.

Proses pembelian kedai tersebut telah pun selesai dengan kadar harga sa-banyak \$1,500,000.00. Sa-banyak \$500,000.00 daripada jumlah itu telah pun di-bayar kepada pehal yang berkenaan dari penbelian saham ahli2 yang lalu, sementara baki yar-

berjumlah satu juta ringgit itu sedang di-bukakan saham2-nya kepada ahli2 dan bakal2 ahli.

Menurut juruchapak itu, ahli2 yang telah membeli saham2 itu juga di-bolehkan menambah belian saham mereka, sementara ahli2 yang telah membeli saham bagi pembelian Steshen Minyak Pg Haji Tajuddin di-bolehkan memindah saham2 mereka itu kepada saham pembelian kedai tersebut.

Ahli2 dan bakal ahli2 sharikat itu yang berminat untuk membeli saham2 tersebut boleh-lah berhubung dengan Awang Metassan bin Momin, tel. No. 23450; Awang Johari bin Abdul Hamid, tel. No. 22825/21045; Awang Haji Yahya bin Md Yusof, tel. No. 22689/22307; Awang Haji Ahmad bin Haji Ibrahim, tel. No. 23161/24833; dan Awang Sumadi bin Sukaimi, tel. No. 22927/26025.

Jadual
menyembor
ubat DDT

TEMBURONG. — Pegawai Perubatan Bahagian Kesihatan, Brunei akan melakukan penyemboran DDT untuk menegah penyakit malaria di-beberapa buah kampung di-daerah ini.

Penyemboran DDT itu semua-nya akan di-lakukan di-bulan Januari ini, yang mana telah di-mulakan di-Kampung Pisau2 pada 11hb. Pada hari ini, 13hb Januari di-Kampung Labu Estate dan di-Kampung Temada dan Semabat pada 14hb Januari.

Pada 16hb Januari Pegawai2 Perubatan akan menyembor DDT di-Kampung Lepong Lama, Lepong Baru dan Kenua. Manakala pada 18hb Januari, di-Kampung Bokok, 19hb di-Kampung Rataie, 20hb di-Kampung Belais dan Buda2. Dan pada 21hb di-Kampung Sematang, Bekarut, dan Meniup.

Penyemboran itu akan diteruskan lagi pada 23hb di-Kampung Batang Duri, Sibut, Amo A dan Amo B, di-Kampung Sumbiling Lama dan Baru pada 26hb. Dan penyemboran di-lakukan di-Kampung Ulu Biang dan Biang Tengah pada 27hb Januari.

Dan akhir sekali penyemboran ini akan di-lakukan di-Kampung Parit Temburong pada 28hb dan 30hb Januari di-Kampung Puni dan Hujung Tanjong.

TAI RAPAT MAULUD DI-SELUROH NEGERI

Daerah Belait sambutan itu di-
n dengan perhimpunan di-Padang
Sa-ramai 70 buah pasokan yang
dongi lebeh 5,000 peserta telah
mbil bahagian.
amu kehormat dalam sambutan
rah Belait itu ia-lah Yang Amat
Pengiran Laila Kanun Diraja
an Bahrin, Peguam Negara, yang
lah bersabda di-majlis perhimpun-

TUTONG DAN TEMBURONG

akala sambutan yang sama bagi Daerah
telah berlangsung di-Padang Sekolah
ah Muda Hashim. Lebeh 7,000 pe-
lah menyertai perarakan mengelilingi
tutong.
Teramat Berhormat Pehin Orang
ila Setia Bakti Diraja Dato Laila Uta-
ng Haji Isa, Penasehat Umom kapada
i Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Sultan dan Yang Dipertuan telah me-
tan ucapan di-majlis itu sa-laku te-
hormat di-perhimpunan tersebut.
ntara sambutan perayaan Maulud Nabi
ad s.a.w. di-Daerah Temburong te-
ngsongkan di-Padang Sekolah Mene-
ltan Hassan, Pekan Bangar. Kira2
orang telah menyertai perhimpunan
rakan mengelilingi Pekan Bangar. Pe-
terdiri dari 25 buah pasokan.
esar negara yang menjadi tetamu ke-
lan seterusnya beruchap di-majlis itu
ing Berhormat Pemangku Setia Usaha
Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan
tia Awang Abdul Rahamn.



DYTM Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddin ketika berangkat ka-perhimpunan dan di-alu2kan oleh Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd Zain bin Haji Serudin.
Gambar atas kelihatan Yang Teramat Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa di-perkenalkan kepada ketua2 pasokan yang menyertai perhimpunan di-Daerah Tutong sa-belum berarak mengelilingi Pekan Tutong.



Kiah, YTM Paduka Seri Duli Pengiran Digadong Sahibol Mal Pengiran 2 Jawatankuasa Sambutan Maulud, mengepalai perarakan mengelilingi an Al-Kor'an oleh Awang Haji Mashud bin Haji Awang Damit (atas) Saifuddin.



PEGUAM Negara, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pg Haji Abbas; Pegawai Daerah, Awang Haji Puasa dan Ahli2 Jawatankuasa Sambutan mendahului perarakan di-Daerah Belait.
Gambar bawah kelihatan Pegawai Masjid dan Ketua2 Pasokan yang menyertai perarakan mempersembahkan Marhaban sa-belum memulakan perarakan di-Bandar Seri Begawan.



(Tertaalok kapada salinan-slip keputusan asal)

SELURUH NEGERI/ WHOLE STATE	Bahagian Division 1	Bahagian Division 2	Bahagian Division 3	Jumlah Lulus	Jumlah Dudok	Peratus Lulus	Jumlah Gagal	Peratus Gagal
Aliran/Medium CHALUN2 SEKOLAH (Aliran Inggeris)								
Sekolah2 Misi dan China								
JE St Andrew's School	37	9	0	46	54	85.19	8	14.81
KE St George's School	63	19	3	85	89	95.51	4	04.49
LE St Margaret's School	22	9	0	31	34	91.18	3	08.82
ME St Michael's School	39	7	0	46	51	90.20	5	09.80
NE St Angela's Convent School, Seria	38	19	1	58	66	87.88	8	12.12
PE St John's School, KB	30	7	0	37	38	97.37	1	02.63
OE St James's School, KB	5	25	13	43	63	68.25	20	31.74
RE Chung Hwa Middle School, BSB	25	10	1	36	36	100.00	0	00.00
SE Chung Ching Middle School, Seria	2	8	0	10	11	90.91	1	09.09
OE Chung Hwa Middle School, KB	2	6	1	9	14	64.29	5	35.71
	263	119	19	401	456	87.94	55	12.06



KAMPONG TERPUJI

MELALUI Kampung Terpuji telah banyak menchunggkil dan membongkar bakat2 seni dan kebudayaan tanah ayer yang hampir2 di-lupakan. Kelihatan dalam gambar 'tarian zapin dan Naindung' di-persembahkan oleh penduduk2 Kampung Batu Marang, salah satu acara bagi memeriahkan kemenangan kampung tersebut dalam Pesta Ria, anjoran Bahagian Melayu Radio Talivishen Brunei. Kampung Batu Marang di-Daerah Brunei-Muara, telah terpilih sa-bagai 'Kampung Terpuji', bagi Daerah Brunei-Muara dan juga seluroh negeri, bagi tahun 1981.



RESEP KAKI LABU LEMAK MANIS

Alat dan Bahan:
 1 biji telor (di-asingkan)
 1 cawan minyak jagong
 1 ozs labu (di-rebus, di-lecek halus)
 1/2 ozs kacang tanah (di-goreng tanpa minyak, tumbuk halus2)
 1 ozs gula
 1 ozs mentega
 1 tin susu chair
 1 ozs tepong.
Pembuatannya:
 Telor mentega dan gula di-putar sampai hancur dan warna jadi putih. Setelah itu masukkan telor satu2 sampai habis, susu, labu dan minyak di-dahulu. Kemudian baru-lah masukkan kacang tanah mentega tadi. Kachau-lah perlahan2 bahan2 tersebut bersatu ia-itu tidak berbintil2. Tuang pukol putih telur di-tempat lain pukol sam, sa-belum memasukkan putih telur ka-dalam mentega tadi masukkan tepong dahulu sedikit2 sams, kemudian baru-lah tuangkan putih telur. Tuang achiuan lapis dengan kertas minyak. Tuang adunan itu ka-dalam-nya, sa-sudah itu taburkan di-atas-nya lalu kachau2kan dengan hujung tangan sampai ka-bawah) di-sebelah atas-nya apaya kacang-nya tidak berderai nanti bila masap itu boleh-lah di-bakar.

RESEP KAKI MASAM-MASAM MANIS

Alat dan Bahan:
 1 ozs mentega
 1 biji telor ayam
 1 gelas gula
 1 gelas tepong roti manis (roti di-tumbuk halus)
 1/2 cawan udu makan tepong gandum
 1 bungkus manisan buah merah 'haw flakes'
 1/2 ozs susu manis
 1/2 ozs kechil baking powder.
Pembuatannya:
 Telor mentega dan gula sampai hancur gula-nya, ut yang lain pula pukol mentega dengan susu sampai ia-nya sebat, kemudian gaulkan kedua2 tadi rata2. Bila sudah bersatu masukkan tepong roti ia-itu termasuk-lah tepong gandum udu, baking powder (di-ayak terlebih dahulu). Udu sediakan achiuan dan kukusan ambil kira2 satu akus-lah sampai agak2 keras sedikit, kemudian lah buah manisan merah tadi di-atas kek itu. Sams, sudah itu tuang lagi satu gelas seperti tadi, buat-lah begitu hingga habis.

RANCHANGAN TVP DARI 8HB. — 24HB. JAN. 1982

ISNIN — 18HB JAN

PAGI

8.50 LOOK, LISTEN AND SPEAK 1
 Siri Bahasa Inggeris 'Look, Listen and Speak' di-mulakan dengan ranchangan "You and I". Ranchangan pertama ini mengenalkan kepada murid2 para pelakon yang mengambil bahagian. Pelakon2 dalam ranchangan ini terdiri dari Izat, Gani, Jay Jay dan Owl.

Di-antara isi ranchangan ia-lah mengajar murid2 erti perkataan "You", "I" dan "How are you". Murid2 juga di-hiborkan dengan sa-buah lagu "Song of Letters".

Dalam ranchangan ini terdapat Magi Pool di-mana murid2 boleh belajar beberapa perkataan dalam Bahasa Inggeris.

9.20 SAINS DAN HIDUPAN DI-BRUNEI (Tumbuhan dan Kegunaan-nya)
 Dalam ranchangan ini murid2 akan dapat mengenal bermacam2 jenis tumbuhan, saiz-nya dan tempat tumbuh-nya.

Sungguh pun tumbuhan yang terdapat di-muka bumi ini sangat banyak tetapi tumbuhan hanya dapat kita bahagikan kepada empat kumpulan besar. Apakah kumpulan2 itu? Ada-kah tumbuhan berguna kepada manusia?

Ya, untuk mengetahui jawapan-nya, ikuti-lah ranchangan ini.

10.30 KAP KAP UDANG 523.
 Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti seperti IKUT KETUA, HALAMAN MENGUJI, PETI SURAT, BERLAKUN, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 523.

SELASA — 19HB JAN

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 1

9.20 SIARAN ULANGAN SAINS DAN HIDUPAN DI-BRUNEI (Tumbuhan dan Kegunaan-nya)

10.30 KAP KAP UDANG 524.
 Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti NAIK KUDA, TUNJOK BENDA, SI-MANIS, BELON SI-MANIS, PEKERJAAN SENDIRI dan CHERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 524.

RABU — 20HB JAN

PAGI :

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 1

9.20 SIARAN ULANGAN SAINS DAN HIDUPAN DI-BRUNEI (Tumbuhan dan Kegunaan-nya)

10.30 KAP KAP UDANG 525.
 Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti2 seperti MAIN BAKUL, SI-AMIN, PETI SURAT, KATA SI-MANIS, PA' LONG, HALAMAN MENYANYI dan CHERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 525.

KHAMIS — 21HB JAN

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 526.

Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti BELON SI-MANIS, MENEKA BUNYI, KETUA KESELAMATAN, MAIN KERUSI, HALAMAN BELAJAR dan CHERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 526.

JUMAAT — 22HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG
 Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti MAIN MUZIK, HALAMAN MENGAJAR, SI-MANIS, MAIN BAKUL, PETI SURAT, HALAMAN MENGUJI dan CHERMIN SAKTI.

SABTU — 23HB JAN

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 527.
 Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti2 seperti IKUT KETUA, YANG MANA GANJI, AMINAH, MAIN KERUSI, JIG-SAW dan CHERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 527.

AHAD — 24HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG
 Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti2 seperti BERSENAME, YANG MANA GANJIL, KATA SI-MANIS, PAPAN HIKMAT, MENYANYI dan CHERMIN SAKTI.

ranchangan2 RADIO

WAKTU SIARAN :

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam sa-tiap hari.

SIARAN F. M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.

93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.

594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP2 HARI :

PAGI :

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Santapan Rohani
6.30 Dendang Suria
6.45 Berita
6.50 Dendang Suria

TENGAHARI

12.00-12.45 Sajian Tengah Hari (Mempersembahkan lagu setero)

MALAM/TENGAHARI

7.30/1.00 Majallah Brunei, siaran asal dan ulangan (kecuali hari Khamis)

PETANG

6.00 Siri Makkaddam
Bingkisan Hari Ini
Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardhu Maghrib

MALAM

10.15 Bachaan Al-Kor'an
10.24 Do'a Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan

WARTA. BERITA :

6.45 pagi Berita2 dalam dan
10.00 pagi
12.45 tengahari
1.30 tengahari (tiap2 hari Jumaat)
5.30 petang
8.00 malam
8.15 malam (Berita2 dalam Bahasa
Dewan dan Dewan
9.30 Berita Dunia dari BBC London)

Menyiarkan AZAN:

Dendang
Asat
Masharikh
Isa

Hari Rabu 13hb. Jan.

PAGI :

7.00 Panduan Sokan
7.30 Sudut Pelita
8.30 Taman Mekar
9.00 Permintaan Pagi Rabu
10.15 Rampaian Joget
10.30 Surat Dari London
10.45 Riang Ria
11.00 Dendang P. Ramlee
11.30 Autograph Pendengar

T/HARI :

1.30 Seloka Merpati (SU).

PETANG :

2.00 Dunia Wanita
2.30 Chitra Irama
3.15 Hiboran Petang
3.30 Gazal
4.00 Bangsawan di-udara
4.30 Senandung Budaya
4.45 Rimba Raya
5.00 Serbanika Hiboran
5.45 Rampaian Asli.
6.40 Senandung Senja.

MALAM :

7.00 Rangkaian Lama dan Baru.
8.30 Permintaan Sukaramai
9.00 Belia Mewakili Zaman-nya
9.45 Kenangan Mengusik Jiwa

Hari Khamis 14hb. Jan.

PAGI :

8.30 Hiboran untuk adek2
9.00 Dendang Antarabangsa
9.30 Pilehan Pendengar
10.15 Penglipor Lara
10.30 Rampaian London
10.45 Aneka Lagu
11.00 Permintaan Suka Ramai.

T/HARI :

1.30 Chitra Wara (SU)

PETANG :

2.00 Ira Kenchana
2.30 Tetamu Radio (SU)
3.15 Hiboran Petang
3.30 Rimba Raya
3.45 Instrumental Inggeris
4.00 Sandiwara Radio.
4.30 Majallah Ugama
5.00 Persembahan Lagu2 Gambus
5.45 Lagu2 Nasehat.
6.45 Irama Dakwah

MALAM :

7.00 Bachaan Surah Yassin
7.15 Lagu2 Berirama Gambus
8.30 Bimbingan Al-Koran
9.00 Tafsir Al-Koran
9.45 Hidayat.

Hari Jumaat 15hb. Jan.

PAGI :

8.30 Majallah Radio
9.00 Suara Gambus
9.30 Tafsir Al-Kor'an (SU)
10.15 Soalan Di-Udara
10.30 Lagu2 Nasihat
10.45 Muzium Di-Udara
11.00 Pelajaran Dewasa Di-Udara
11.30 Bimbingan Al-Kor'an

TENGAH HARI :

12.00 Lagu2 Dakwah
1.15 Lagu2 Nashid
1.45 Lagu2 Timor Tengah.

PETANG :

2.00 Lukisan Masharakat
2.30 Keronchong
3.15 Panduan Sokan
3.20 Apa Pendapat Awda/Hiboran
3.30 Permintaan Jiran Tetangga
4.00 Untuk Pak Tani
4.30 Langgam Suara

5.00 Suntingan Khutbah Jumaat
5.15 Pilehan Juruhebah
5.45 Senandung Senja
6.15 Irama Dakwah

MALAM :

7.00 Cherpin dan Salokan
8.30 Selayang Pandang
9.00 Majallah Ugama (SU)
9.45 Mari Berpantun

Hari Sabtu 16hb. Jan.

PAGI :

8.30 Pelajaran Dewasa Di-Udara
9.00 Riang Ria
9.15 Soalan Di-Udara
9.30 Pilehan Pendengar
10.10 Varia Peristiwa
10.30 Rampaian
11.30 Hiboran Untuk Adek2.

T/HARI :

1.30 Lagu2 Dari Filem
1.45 Muzium Di-Udara

PETANG :

2.00 Permintaan Hujung Minggu
3.15 Anika Lagu/Apa Pendapat Awda
3.30 Cherpin dan Salokan
4.00 Mutiara Asli
4.30 Fukas Radio
5.00 Varia Peristiwa
5.00 Rangkaian Lama dan Baru
5.45 Senandung Senja
6.15 Lagu2 Asli.

MALAM :

7.00 Titian Budaya
7.15 Selingan Irama
8.30 Chitra Irama
9.00 Bangsawan Di-Udara (SU)
9.45 Hiboran Malam Minggu

Hari Ahad 17hb. Jan.

PAGI :

7.30 Panduan Sokan
7.30 Intisari

8.30 Majallah Radio (SU)
9.00 Taman Mekar
9.30 Suara Kugiran
10.15 Titian Budaya (SU)
10.30 Sandiwara Radio
11.00 Mutiara Asli
11.30 Dunia Wanita

T/HARI :

12.00 Tahniah dan Uchap Selamat
12.30 Menghibor Awda
1.00 Permintaan Dua Station

PETANG :

2.00 Selayang Pandang
2.30 Seloka Merpati
3.10 Panduan Sokan
3.20 Irama Gembara
3.30 Majallah Sokan
4.00 Chitrawara
4.30 Tetamu Radio
5.00 Senandung Seloka
5.45 Senandung Senja
6.15 Irama Dakwah

MALAM :

7.00 Hiboran Ria
8.30 Suara Parajurit
9.00 Gema Keronchong
9.45 Di-Buang Sayang (Permintaan Lagu2 Lama)

Hari Isnin 18hb. Jan.

PAGI :

8.30 Serbanika Hiboran
9.00 Dendang Antarabangsa
9.30 Pilehan Pendengar
10.15 Berdendang Dengan-ku
10.30 Sains dan Perusahaan
11.00 Permintaan Suka Ramai

T/HARI :

1.30 Senandung Seloka

PETANG :

2.00 Kenangan Mengusik Jiwa
2.30 Mari Berpantun

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

CLASSICAL MUSIC NIGHT

P.M.

8.30 Siegfried Behrend :
Music and interview
8.45 Tchaikovsky : Serenade
for strings.
9.30 Schoenberg : Chamber
Symphony No. 1

Daily

A.M.

7.00 BBC and Local News
7.15 Musical Hour
8.15 Radio Newsreel
11.00 Ladies At Eleven — except
holidays
12.00 Lunch Break until 1.30 —
except holidays

P.M.

8.30 Radio Newsreel
9.15 News.

Friday

A.M.

11.00 Practical World — artificial
Industrial Islands.
11.15 Light Music from The
Netherlands

Thursday

P.M.

8.00 Hello Tomorrow
8.45 Perspective
9.30 Rock Line : featuring Abba,
The Bee Gees and Gary
Ghatter.
9.00 Story time : Three Men In
A Boat by Jerome K. Jerome

Saturday

P.M.

8.00 Melody Time
8.45 Fact or Fantasy (repeat)
9.30 Top Of The Pops.

Monday

8.00

Dateline
8.45 Up The Belait Without A
Paddle
9.30 Thirty-Minute Theatre :
"Ancient Grudges" by Leila
Blake

Tuesday

JA'AFAR'S POP MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 Just For You
8.30 Radio Newsreel
9.00 Just For You (continued)
9.30 Stereo Pop Special

TAJUL'S STUDENT NIGHT

P.M.

8.00 Science Pop
8.15 Your everyday drugs
(repeat)
8.45 World of Education
9.00 We would like to know
9.30 Drama : The Count of Monte
Cristo by Alexandre Dumas.

KEPUTUSAN PEPEREKSAAN B.J.C.E. 1981

(Tertaalok kepada salinan-slip keputusan asal)

Dari muka 12

Hapsah bte A Manap 2, Hus-sin bin Abdul Rashid 2, Idris bin Tengah 2, Jasni bin Nara-wi 2, Juwita bte Reli 2, Matassan bin Md Tahir 2, Mazlan bin Ahmad 2.
Mohd Yusof bin Latiff 2, Rapih bte Awg Matussin 2, Reduan bin Duraman 2, Ros-lie bin Bakar 2, Saranah bte Sitim 2, Siti Fatimah bte Abu Bakar 2, Siti Uzani bte Mo-hamad 2, Sufri bin Matia-sin 2, Wasli bin Lumba 2, Ahmad Kibiri bin Asnawi 2, Arifen bin Md Janah 1, Awg Mohamad bin Kassim 2, Bu-jiang bin Othman 2, Chew Lee Eng 1, Idris bin Awang Sirat 2, Jeffery bin Awang Ibrahim 2, Latip bin Mu-hamad 2, Mohd Said bin Daud 3, Noorazah bte Ramli 2.

Patimah Amit 2, Patrick Lim Heng Kiat 1, Rabiah bte Galau 2, Roslan bin Abdul Rahman 2, Sebarina bte Ja-hari @ Johari Zainal bin Ba-gul 2, Zelina Timbang 2, Zuliah Mohd Zanai 2, Abd Rahim bin Abdul Samad 2, Dyg Rapih bte Ismail 2, Dk Surayana bte Pg Mohammad 2, Hasmi bin Asri 1, Jaffary Abdul Timbul 2, Joebery bin Mohammad Yassin 2, Moham-mad bin Tuah 2, Mohamad Bolhan bin Karim 2, Md Sal-leh bin Matali 2, Nodie bin Sutee 2, Rafae bin Yaakub 2, Roslan bin Salman 2, Siti Rohani bte Matthewson 2, Sutiran bin Katomi 2.

Yakub bin Ismail 1, Zaini bin Haji Abd Rahim 1, Za-linah bte Ali Rahman 2, Abd Latip bin Omar 2, Aisah bte Mohd Ramli 2, Aliudin bin Ibrahim 1, Hasinah bte Ah-mad 2, Hamidah Mohammad 2, Jasni bin Saleh 2, Lee Kim Nyuk 2, Mohammad Ma-zalan bin Sidop 2, Mohd Yunus bin Suhaili 2, Nai-mah bte Yusuf 2, Norasimah Salleh 1, Norini Nawi 2, Rabiah bte Ahmad 2, Rosli-nah Sabtu 2, Sa'arimah bte Mohamad 2, Sahdiah bte Amit 2.

Sukaime bin Japar 2, Tab-budin bin Md Ali 2, Abd Rahim bin Jalil 2, Abu Bakar bin Ahamed 2, Ak Kamarulalam bin Pg Omarali 2, Danny Chong Meng Chiang 1, Fuaziah Aliyani 2, Kam-siah bte Amat 1, Lihan bin Ali 2, Malai Shahrom bin Haji Malai Mashor 2, Ma-riam bte Momin 1, Mohd Haris bin Daud 2, Noorlela Mohd Zanai 2, Norzulayana bte Md Daud 1, Rashidah bte Matali 2, Rosnah bte Taim 2.

Salbiah bte Abdul Rashid 1, Salina bte Sabli 3, Siti Ro-hana bte Matthewson 2, Ak Asmadi bin Pg Tengah 2, Ak Hassan bin Pg Duraman 2, Halimah Abu Bakar 1, Halimah bte Matbas 2, Mariah Alois 3, Martini bte Jali 2, Marzlan bin Engin 2, Mas-niah Abd Rahman 2, Noras-mah bte Asri 2, Noraini bte Allias 1, Nordin bin Motor 2, Rasidah bte Ahmad 2, Rosni bte Ya'akub 2, Salmah bte Mohamad 2, Surayah bte bte Timbang 1.

ST ANDREW'S SCHOOL, BRUNEI

Abdul Manaf bin Metussin 1, Ak Mohd Hardy bin PDN Momin 1, Cheong Huat Hua 1, Chong Yu Sen 1, Chua Kok Lee 1, George Mathew 1, Goh Han Tiong 1, Jameel Ahmed bin Hj Basheer Ahmed 1, Jonathan Lim Yong Suan 2, Lim Chee Kiong 1, Luk Ming Yip 1, Mohammed Haja Naj Mudeen 1, Tan Tee Keon 1, Vincent Chin Hon Fui 1, Azizah bte Oth-man 1, Chua Swee Tung 1, Diana Lim 1, Kathleen Tang

Kai Ning 1, Mary Ngu 1, Pusparaini bte Thani 1, Sim Siew Chieng 1, Voon Chiew Ha 2.
Yee Tsuey Yeh 1, Cheong Wang @ Awang bin Ali 1, Lee King Guan 1, Lim Boon Hung 2, Mohd Emran bin Radin Mas Ismail 2, Ong Wee Lee 1, Ong Yee Cheng 1, Saiju S Vasan 1, Sim Kiam Chung 1, Sreenivasan Saji 1, Tan Teck Huck 1, Ting Teo Ngo 2, Wong Chia Huo 2, Yau Kong Wai 2, Anna Lim 1, Chong Wei King 2, Christina Lee Choi Yoon 1, Dk Kemariah bte Pg Dura-man 1, Gwendolyn Anna Lee Poh Siok 1, Mak Oi Heng 1, Sophia Adrena Janting 1, Tan Wai Phing 1, Wee Khai Mei 2, Yap Tong Ching 1.

ST GEORGE'S SCHOOL, BRUNEI

Loo Lip Leong 1, Chin Yi 1, Ng Siew Ming 1, Willie Wo 1, Jacob Kuriakose 1, Anthony Mah 1, Wong Ha Ing 2, Koh Swan Fatt 1, Pauline Yeo 1, Ang Siok Hain 2, Ang Lee Kwang 1, Jacqueline Ronald 1, Lim Geok Lai 1, Wong Tiew Lee 1, Ng Wai Tshi 1, Lim Yam Theng 1, Tsang Suen Yee 1, Ng Lee Chew 1, Mary Evelyn Newn Kim Chu 1, Liew r'ong Chu 1, Re-gina Mak Yun Ling 1, Goh Lai Foo 1, Ann Pramila Karjananathan 1, Kwek Kelly 1, Lim Biaw Tin 2, Ti Li Chew 2, Lim Guan Thye 2.

Yeem Wai Sim 1, Choi Kwang Pil 1, Heng Gee Choo 1, Wong Wai See 1, Ting Mee Ling 1, Winnie Chiu-h Nyuk Lin 1, Tay Nyuk Ling 1, Christo Suresh Karunan-anthan 1, Kong Keh Dong 1, Lim Biaw Yan 2, Octavius William Dominic Ross 1, Hii Yew Mee 2, Goh Cheng Huan 1, Lee Hui Kiat 1, Lee Han Siew 1, Chong Choi Fons 1, Seto Chu Moi 1, Sii Huang Ngee 1, Yong Nyuk Yen 1, Chong Boon Seng 2, Yap Siaw Nee 1.

Elizabeth Shim 2, Christina Aron 1, Christopher Kevin Walton Leo 1, Jennifer Shim 2, Hwang Yong Mee 1, Teo Hock Wei 3, Lim Wee Teck 1, Yeo Boo Song 2, Charles Shim 1, Mohammed bin Abd Hamdi 1, Kok Chee Kwan 1, Leong Theng Yons 2, Tan Boon Hin 2, Samuel Brand-dah 1, Loh Chuan Mei 1, Tan Geck Chuan 1, Weet Kui Lee 3, Chong Min Kiong 2, Connie Ong Bee Buan 2, Chan Hiok Thong 1, Kim Hyung Sup 1.

Ng Cheng Tshi 1, Ong Geok Ling 1, Ong Boon Teck 2, Ong Hong Teng 2, David Teo Wee Lee 1, Sharizan bte Haji Omar 1, Tang Kai Loong 1, Wu Shwu Teng 3, Betty Kang Ming Chen 1, Lim Ley Ing 1, Liaw Chee Ching 1, Chin King Hong 2, Lau Geg Fong 1, Amirudin bin Aris 2, Nancy Hu Chuan Yuan 1, Nancy Lim Mong Lui 1.

ST MARGARET'S SCHOOL, SERIA

Chai Nyit Wei 2, Chong Chung Hang 1, Chew Kian Hung 1, Duk Jun Choi 1, Joseph Lee Fui Kiong 1, Lee Kui Fook 1, Leong Ban Foo 1, Liew Goh Hong 1, Lim Seng Teck 1, Mohd Nazman Abd Rahman 1, Mohd Fra-daus bin Md Yusof 2, Chong Fong Sien 1, Chung Shwu Shyan 1, Irene Leong Chew Fong 1, Lww Siew Len 1, Leong Lai Peng 1.
Leong Siew Kuen 1, Lim Li Li 1, Lim Siew Hui 1, Lucy Tiong Eng Hung 1, Noraidah bte Bujang 2, Pau-line Ak Jepun 2, Rowena Jo-sephine Graeme 1, Salbiah

bte Sarudin 1, Shirley anak Rabong 2, U Chyou En 2, Wong Fung Lan 1, Wong Guek Fung 2, Wong Wui Ling 2, Wong Yuk Fung 2, Saiful Akhmar bin Mohd Shariff 1.

ST MICHAEL'S SCHOOL, SERIA

Chan Yat Kiong 1, Chiam Heng Woo 2, Ching Pak Voon 1, Chin Wen Choon 1, Choi Shui Yeng 2, Chun Sae Hoon 1, Daniel Wong Liang Chye 2, Douglas Toi-dy 2, Edmund Lu Vui Yyat 1, Fung Yaw Fatt 1, Ga-briel Chee Lin Juh 1, James Voon Swee Ping 1, Julian Fabian 1, Kwang Gwo Liang 1, Kwan Gwo Meng 1, Lam Tzy Foh 1, Lee Hin Seng 1, Lee Kai Kong 2, Leong Kwong Wah 1, Liang Chin Fatt 1, Liaw Soon Bee 1, Liew Ken Hen 1, Lim Chong Hen 1, Lim Hak Hub 2.

Ling Chee Hui 1, Ling Chun Loi 1, Maja anak San-tok 1, Mak Yeu Wen 1, Nanawi bin Pawzi 1, Ong Chou Kee 1, Paul Yen 1, Rahim Maharip 1, Raymond Tan Hong Chye 1, Sablee bin Abdul Rahman 1, Shim Kim Siong 1, Stephen Wan Yee Ming 1, Tan Ah Khiong 2, Tan Kim Hua 1, Ting Lik Lee 1, Victor Lu Vui Fu 1, Walama bin Othman 1, Walter Chu Wui Ming 1, Wong Chun Heng 1, Yap Fook Fah 1, Yee Wang Juin 1, Yong Swee Siang 1.

ST ANGELA'S CONVENT, SERIA

Ahn Chee Yeun 1, Alina Paut 3, Ang Shui Hiong 2, Au Kam Kok 1, Byun Sun Mi 1, Caroline L Nobleza 1, Chai Yun Cheng 2, Chan Siew Khim 1, Chang Chee Wai 1, Chea Wann Dee 1, Chiew Mei Mei 2, Chin Moi Moi 2, Chin Oi Mui 1, Chin Poh Sim 2, Chong Choon Hiong 2, Chong Nyen Yee 2, Chong Ye Jinn 2, Chong Ye Pau 1, Chow Ai Mei 1, Christina Ding Kit Yee 1, Christine Wong Mee Yen 1.

Evelyn Lee Mei Fong 1, Florence Ayom 1, Goh Lian Chee 1, Kim Nyon Ju 1, Lau Swee Cheng 2, Lee Choon Lan 1, Lee Keek Kiaw 1, Lee Ming Ai 1, Lee Siaw Kin 1, Leong Pau Nyuk 1, Leong Pau Yen 1, Leung Cheong Kit 1, Liew Sze Hiong 2, Liong Pey Mei 1, Lu Ai Swan 1, Luziy Julidus 2, Mah Wai Chin 1, Mak Chui Ling 1, Monica Chong Kui Chin 1.

Ng Eng Keng 2, Ngue Ah Ting 2, Norazian bte Abdul Kudus 2, Nuryati bte Ngasio 1, Pushpa Laksmi Ramalin-gam 2, R Vejjayarani 2, Rose Ling 1, Sediah bte Ali 2, Siew Yun Wah 1, Sim Fung Yung 1, Tan Wei Peng 1,

Tham Pui Keng 1, Voon Siew Khiun 1, Wong Mei Ying 1, Woo Kai Pah 1, Yee Poh Sen 1, Yee Wai Ling 1, Yong Ming Choo 2.

ST JOHN'S SCHOOL, KUALA BELAIT

Beleena Yong Geoh Fong 1, Cecilia Kong Fook Syn 1, Chin Fatt Yun 1, Chin Foo Ying 1, Chin Nget Lee 1, Choo Wei Kong 1, Dk No-raini @ Dk Jamilah Pg Sidek 2, Foo Ling Kong 1, Goh Chin Nee 2, Hee Kui Cheng 1, Hiew Ken Jen 1, Hubert Yong Yit Khiong 1, Hwang Ming Ting 1, Kuang Chiew Sin 1, Lai Nyuk Lan 1, Lau Gek Chee 1, Lau Keng Tak 2.

Lee Sheau Yun 1, Leong Fui Len 1, Leong Poh Hung 1, Liew Tow Loong 2, Lo Lai Ho 1, Mastura bte Ibra-him 2, Norhayati bte Ismail 1, Norlia bte Raee 2, Ro-wena Foo Chew Ling 1, Shaarani bin Seri 1, Stephanie Ernest @ Stephanie Ledi 1, Tang Kheng Hock 1, Teo Peak Tin 1, Wee Hoi Guan 1, Wong Jee Fong 1, Wong Yung Yung 2, Yeo Nyuk Ngoh 1, Yong Siew Ling 1, Wong Ha Hung 1.

ST JAMES'S SCHOOL, KUALA BELAIT

Abdul Rani bin Morshidi 2, Ammani Ammal Sattivel 3, Abu Bakar bin Jolbassan 2, Ak Mohamad Yusoff Pg Haji Abbas 3, Bong Mui Khee 2, Chan Kui Khiong 3, Chin Yun Shin 2, Chin Lee Ying 1, Chin Fah Fatt 2, Chin Chai Moi 2, Chang Yun Yen 2, Doris anak Endia 2, Hami-dah bte Hasbi @ Has 1, Hilary Lian Chee Sen 2.

Ho Yin Phin 3, Huang Swee Kheng 2, Tan Chui Ngo 3, Jaafar bin Ahmad 1, Jo-seph Andrew Mok 2, Kong Lee Chen 2, Lo Fong Hor 2, Liew Thien Choi 2, Lo Pee Hoon 2, Liew Fung Yin 2, Lee Siew Ha 2, Lim Yu Lan 2, Mohd Zul Yakub bin Ibrahim 3, Mary anak Anja 3, Norzainidah bte Ahmad 3.

Ng Eng Kiaw 1, Ng Han Chong 2, Peethambaram Pu-balan 2, Pim Bahadur Gu-rung 2, Rakawi bin Sahari 3, Radowan bin Mohamad 3, Raymond Chin 3, Ronnie Shee Kiat Leng 1, Tee Ah Fatt 2, Tiong Kioong Chiong 2, Wong Siew Peng 2, Yeo Poh Leng 3, Chang Chee Kong 3, Chai Kow Fwai 2.

CHUNG HWA MIDDLE SCHOOL, B.S.B.

Ang Su Ching 1, Chen Chung Min 1, Chen Lih Mei 1, Chong Pit Wha 2, Chong Wei Ling 1, Choo Fook 1, Chua Beng Tad 1, Chua Hieng Bu 1, Chua Wen Min 1, Foo Ming Voun 1, Fung

Su Khuon 1, Goh Bee Hun 1, Goh Soon Tian 1, Hui Wing Chung 2, Kong Fu Yung 2, Fook Chiew Phing 1, Koo Kun Lok 1.

Latifah Anuar 2, Law Ngie Ling 1, Liaw Fui Hsien 1, Lim Beng Hong 2, Lim Ching Kok 2, Lim Hui Ling 1, Lim Kian Chui 2, Lim Poh Hong 1, Phua Wil Neh 1, Seto Chu Lai 1, Tan Choon 2, Teo Soo Bee 2, Tew Kim Hua 2, Tiong Leong Thai 1, Voon Pih Ha 1, Wong Leh Leng 2, Yap Ti Kek Safri 1, Yap Lip Hin 1, Yeo Siok Thea 1.

CHUNG CHING MIDDLE SCHOOL, SERIA

Chee Pehi Ling 2, Foo Poh Chin 2, Kum Kiang Wai 2, Ko Mui Seng 2, Lee Chun Luan 1, Lee Huey Yan 1, Leong Wui Fuh 2, Pang Shui Yuen 2, Wong Hee Poon 2, Wu Siew Poh 2.

CHUNG HWA MIDDLE SCHOOL K. BELAIT

Goh Cheng Siang 2, Law Xiao Song 2, Lo Chee Wei 1, Teo Teck Ming 2, Chiam Yee Fong 2, Foo Chin Ngo 3, Hong Mei Mei 1, Leong Tai Foh 2, Lim Cho Yen 2.

ADULT EDUCATION CENTRE SOASC BSB

Abdul Rahman bin Abas 3, Abdul Wahid bin Jadit @ Awg Saidi 3, Arahmat Tay Po Sang 2, Awg Abd Rah-man bin Awg Daud 3, Bakri bin Mohamad 3, Dk Fatimah-wati bte Pg Matarsad 3, Dk Mariani bte Pg Metussin 2, Dk Rakiah bte Pg Md Tahir 2, Lau Chee Hung 2, Misila bte Masri 2, Naemah bte Haji Abdi Manaf 2, Nor-lena bte Haji Mohd Yusof 1, Rosnani bte Haji Tuah/Haji Mohd Tuah 2, Sawal bin Gani 3, Steven Shim 2, Yong Kiam Hwa 2, Metussin bin Pudun 3.

ADULT EDUCATION CENTRE PWES K. BELAIT

Mohd Daud bin Duraman 2, Leong Yun Peng 1, Mas-neiah bte Mawi 3, Noryati bte Abdul Wahid 1, Maria Mat Yassin @ Eadiee 2, Is-mail bin Mokti 2, Dullah bin Tahir 3.

ADULT EDUCATION CENTRE AAC SERIA

Ak Bakar bin Pg Maiddin 3, Aziz bin Haji Zolkeflee 3, Johnny bin Linggang 3, Md Raffi bin Md Ali Noordin 2, Patrick bin Kong Sing 3, Philip Pasan 2, Tarimi bin Matthewson 3.

PRIVATE CANDIDATES, BSB AND TEMBURONG

Ak Matali bin Pg Moham-mad 3, Ak Yahya bin Pg Chuchu 3, Arrif bin Ali 2, Awg Hamzah bin Awg Haji Ghani 3, Awang Ismail bin

Haji Ahmad 2, Aramah Sal-leh 3, Abd Aya bin Japar 3, Abu Talip bin Apang 3, Awg Adam bin Abd Wahab 2, Awg Ali bin Mohammad Ahmad 2, Ahmad bin Yunus 3, Ak Sallehuddin Pg Haji Omar 3, Dy Juani bte Haji Awg Ten-gah 3, Dy Hjh Noraisah Hj Mutalip 2, Dayang Sufriah bte Ismail 3.

Dk Rosmini Pg Haji Mu-hidi 1, Dayang Chuchu bte Md Daud 3, Dy Jamaliah bte Haji Suhaili 2, Dk Rosni bte Pg Haji Ahmad 3, Dk Siti Saihalina Pg Ibrahim 1, Dk Kesumahayati bte Pg DPHA Rahman 2, Dk Aisah bte Pg Ibrahim 2, Fatimah bte Awg Haji Omar 3, Gandi bte Sa-wal 3, Hajjah Siti Ajijah Hj Jais 3, Hamzah bte Haji Daud 3, Hajjah Dy Arpah bte Yusof 3, Hjh Juninah bte Haji Md Salleh 3, Hajjah Latifah Haji Mubamam 2, Hasmi bin Haji Mohd Yusoff 3.

Hasni bte Masri 3, Ishak bin Haji Ismail 3, Idris bin Haji Murat 3, Jubaidah bte Besar 3, Johari bin Zakaria 2, Jainal bin Haji Ismail 3, Kamaran bin A Bungsu 3, Kamsiah bte Haji Muhamad 3, Lawi bin Ibrahim 3, La-tifah bte Ibrahim 3, Md Zaini bin Haji Talip 3, Md Zalan bin Md Tahir 3, Mas-nah bte Matamit 3, Mohd Yaakub Haji Mohd Noor 3, Mohd Salleh bin Ahmad 2, Md Jilil bin Haji Abdul Ha-mid 3, Mahala bin Ajak 3, Mohd Kassim bin Haji Oth-man 3, Mohd Yusoff bin Awg Iring 2, Mohamed Jali-ha bin Othman 3, Nasir Haji Hidup 2, Norhini bte Ibra-him 3.

Noraini/Baharin bin Mokti 2, Noraini/Jamaiah bte Md Noor 3, Nooralia bte Mohd Jamil 3, Rosnah/Nama bte Tujoh 3, Rohani Haji Tudin 2, Rahman bin Haji Ong-sang 2, Rosnani Md Yusof 3, Siti Hawa bte Badaruddin 3, Siti Azizah bte Ismail 3, Simat bte Suhaili 3, Serima bte Shari 3, Sabariah bte Haji Ali 3, Saindah bte Sa-ruji 2, Wasli bin Md Yassin @ Yasin 3, Zaini bte Haji Mahrop 3, Zakaria bin Ladis 3, Pea Siok Hon 2, Ak M Salleh bin Pg Abdullah 3, Awg Nawawi bin Awg Mat Serudin 3, Ak Amalluddin bin Pg M Omar Ali 3, Haji Kamri bin Haji Akop 2, Mo-haimin bin Damit 3, Abdul Murad bin Haji Abdul Mu-min 2, Ak Jaludin bin Pg Chuchu 3.

Awg Hashim bin Awg Masri 3, Julkifli bin Awang Hidup/Ag Idup 3, Mustafa bin Be-sar 2, Zulkiflee bin Haji Mat Nasir 3, Jabidin bin Kahar 2, Jailani bin Md Said 3, Said bin Ahmad 3, Awg Mohaimin bin Awg Ghafar 3,

Lihat muka 16

ANALISA KEPUTUSAN

SELUROH NEGERI/ WHOLE STATE

Aliran/Medium CHALUN2 PERSENDIRIAN DAN KELAS DEWASA

TE Adult Education Centre Bandar Seri Begawan
VE Adult Edu. PWES, KB
WE Adult Edu. AAC, Seria
XE Private Cands., BSB
YE Private Cands, Seria
ZE Private Cands., Tutong

SUMMARY

Governments Schools
Non-Government Schools
Adults Education and Private Candidates

Bahagian Division 1	Bahagian Division 2	Bahagian Division 3	Jumlah Lulus	Jumlah Dudok	Peratus Lulus	Jumlah Gagal	Peratus Gagal
(Aliran Inggeris)							
1	9	7	17	37	45.95	20	54.05
2	3	2	7	10	70.00	3	30.00
0	2	5	7	16	43.75	9	56.25
7	59	108	174	393	44.27	219	55.73
1	29	27	57	89	64.04	32	35.96
0	6	14	20	61	32.79	41	67.21
11	108	163	282	606	46.53	324	53.47
551	1120	228	1899	2280	83.29	381	16.71
263	119	19	401	456	87.94	55	12.06
11	108	163	282	606	46.53	324	53.47
825	1347	410	2582	3342	77.26	760	22.74

KEPUTUSAN PEPEREKSAAN B.J.C.E. 1981

Dari muka 15

Ak Othman bin Ahmad 3, Ak Noorarifin Shah bin Pg Aji 3, Awg Suhaili bin Haji Mail 3, Ak Md Ramlee bin Pg Mumin 3, Mohd Bohari bin Serudin 3, Kifli bin Mohamad 3, Muslim bin Lamit 2, Mohd Ali bin Ahmad 2.

Lee Bi Ten 3, Dk Rohani bin Pg Md Salleh 2, Noraini Tinggal 2, Dyg Hasinah bte Haji Sheikh Yahya 2, Fauziah bte Ahmad 3, Rosni bte Hassan 2, Dy Ratiah bte Awg Arshad 3, Normah bte Jumat 2, Dy Noorsieh bte Awg Ajak 3, Dk Rosni bte Pg Lampoh 2, Hjh Hasnah bte Haji Mahmuddin 2, Ak Shamsul Attandi bin Pg Shamsu 2, Awg Adnan bin Awg Salleh 2, Mohammed Hanafi bin Haji Abu Bakar 2, Nazmi bin Harris 1, Noor Ishnuddin bin Noor Kaseh 2, Saffi bin Haji Ahmad 2, Dk

Alimah bte Pg Bunut 2, Yahsimah bte Haji Yahya 1.

Zulyana bte Haji Hassan 1, Dk Kartina Pg Momin 2, Awg Hazis bin Hasan 2, Dayang Tiawa bte Latif 2, Dk Robaiah bte Pg Tahir 3, Khalid bin PDIS Dato Haji Johari 2, Abd Kadir bin Haji Abad 3, Aliamat bin Salam 2, Awg Hassan bin Hashim 3, Dy Rokiah bte Abdul Hamid 2, Halimah bte Kauak 3, Sharifah Fauziah bte Syed Yusof 3, Ak Suhaili Pg Omar 2, Arshad bin Haji Makmor 3, Ak Ibrahim Pg Darabman 3, Supri bin Sulaiman 2, Zaimah Mohamad Zaidi 3, Dayang Sanah bte Awang Haji Lampoh 3.

Dk Hasiah bte Pg Dami 2, Dyg Sinah bte Awg Hashim 3, Dy Kamariah bte Md Noor 3, Dy Royah bte Haji Othman 3, Ak Sabtu bin Pg Yusof 2, Ak Yusof bin Pg Ratu 3, Dk Latifah bte Pg

Haji Beswani 2, Abd Rahim bin Haji Mohiddin 2, Afimas bin Haji Mohammad 1, Mahzan bin Manan 2, Norham bte Lamat 3, Ak Abd Aziz Pg Abd Rahman 1, Ak Julkepli Md Noor bin Pg Salleh 2, Siti Hatikar bte Awg Sulaiman 3, Dy Ajjiah bte Mohd Said 3, Dy Norjanah bte Hj Mohiddin 3, Mariani bte Haji Timbang 2, Dy Jamilah bte Tuah 3, Rohana bte Meidin 3, Rugayah bte Sidik/ Sidek 3.

Kamaluddin bin Abdul Ghani 3, Dk Maznah bte Pg Hj Safuddin 3, Dy Rus bte Dami 3, Husin bin A Kadir/ Abdul Kadir 3, Norjanah bte Awang Hitam 3, Noorsiah bte Matali 3, Dk Halipah bte Pg Haji Amin 2, Dy Zainah bte Abd Rahman/ Pungot 3, Rusinah bte Isa 3, Siti Rafeah bte Awg Abdullah 3, Saruzi bin Musli 3, Awg Haji Abdul Kadir bin Sh Haji Omar 3,

Ampuan Kahar bin Ampuan Hidup 2, Awang Hasnani bin Haji Abd Rahman 3, Awang Kamis bin Awang Mohamad Zain 2, Akandi bin Haji Abd Razak 2, Dali bin Haji Sabti 3, Ak Othman bin Pg Metali 3, Mohd Zaki bin Haji Jumaat/ Mahat 3, Moeni bin Awang Dami 3, Roslan bin Kassim/ Hassan 2, Dk Seraya bte Pg Zainal 2, Ak Mohd Yamin bin Pg Md Yasin 3.

PRIVATE CANDIDATES, SERIA DAN KUALA BELAIT

Azizah Awang Tengah 3, Chong Choi Ping 2, Chua Vui Hua 3, Goh Peh Hong 2, Goh Hock Min 2, Lim Juat Jio 2, Lucy Kilik 2, Pang Chau Siong 3, Shim Wu Voon 2, Yeow Kin Seng 2, Asmirah Rita bte Hendery 2, Chai Nyuk Len 2, Huang Yu Nye 2, Haji Hassan bin Haji Hussin 3, Ku Soo Khiong 2, Khadijah Moham-

mad 2, Lim Yik Yen 3, Pusia anak Nyangau 3, Rokiah bte Omar 3, Rosli bin Siga 2, Rosli bin Puli 2, Sulaiman bin Mawi 3, Soon Tiong Hong 3, Sebaria bte Ahmad 3, Tong Ing Kwong 3, Wong Suo Yang 3, Yaman bin Mohammad Shara 3, Ak Ibnu Pg 3, Halimah bte Md Jus 3, Menadu bte Nangkai 3, Wahab bin Laing 3, Emran bin Duraman 3, Rita bin Kamat 3, Shahrom bin Basti 2, Zanoab bte Tingkah 3.

Abu Bakar bin Jailaini 2, Aminah bte Haji Ali Ibrahim 2, Enran bin Harris 2, Ishak Haji Ali Ibrahim 3, Jumaat anak Unan 3, Masni bte Nangkai 2, Noraini bte Matnoor 2, Ak Mohamad Nafiah bin Pg Atan 3, Awang Adam bin Aji 2, Hazizah bte Hidup 2, Imbaran bin Jitu 2, Kladidjah bte Dollah 2, Masmii bte Omar 2, Roslina bte Awg

Mohd Adz 2, Soffery bin Awang Apang 3, Rosman bin Abu Bakar 3, Yusop bin Mohamad 2, Rosiah bte Mokhtar 3, Aishah bte Gani 3, Arifin bin Ibrahim 2, Roseni bin Salleh 2, Muhammad Razi bin Rashed 3.

PRIVATE CANDIDATES, TUTONG

Awang Badri bin Keshah 3, Ganah bin Siar 3, Hjh Rubiah bte Haji Md Yusof 2, Maslamah bte Md Noor 3, Siti Rahmah bte Jaimeh 3, Abdul Meraf bin Abdul Rani 3, Maliah Aspal 2, Mirieh bte Tujoh 3, Ak Duraman bin Pg Hassan 3, Rosita bte Mohd Kamis 3, Jolani bin Jua'an 3, Aminah bte Mohammad 3, Insan bte Marali 2, Hanita bte Abd Wahab 3, Mahari bin Ahmad 2, Zulkipli bin Saidin 3, Jainab bte Idris 3, Ahmad bin Dayman 2, Sarah bte Mohd Daud 2, Saerah bte Jakar 3.

Undang2 hendak-lah sentiasa di-patohi — Awang Haji Zakaria

TEMBURONG. — Pegawai Daerah Temburong, Awang Haji Zakaria bin Haji Jeneh menyeru penduduk2 mukim Amo supaya sentiasa mematohi undang2 dan peratoran2 dalam negeri ini.

Undang2 dan peratoran2 itu, kata-nya, ada-lah bertujuan untuk keselamatan dan kesejahteraan hidup rakyat dan penduduk negeri seluruhnya, termasuklah penduduk di-sini.

Di-samping itu juga, beliau mengingatkan mereka supaya menjauhkan diri dari melakukan aktiviti2 yang mungkin menggugat keselamatan dan ketenteraman mukim itu khasnya, daerah dan negeri ini amnya.

BERTENTANGAN

"Bagaimana pun, ada-lah menjadi tanggungjawab penduduk2 mukim ini untuk melaporkan kepada pihak2 yang berkenaan, jika terlihat dan terdengar pihak2 tertentu atau orang2 perseorangan menjalinkan aktiviti2 yang bertentangan dengan undang2 dan peratoran2 tersebut," kata-nya.

Berucap kepada 200 orang penduduk mukim Amo di-satu perjumpaan dengan ketua2 jabatan dan pegawai2 kanan kerajaan daerah itu baru2 ini, Pegawai Daerah itu mengingatkan mereka supaya melaporkan dengan segera kepada pihak polis dan Imigresen, penghulu dan ketua2 kampung atau ketua rumah panjang, jika menshaki orang2 dari luar yang masuk ka-mukim itu sa-chara haram.

Di-samping itu, Awang Haji Zakaria juga mengesikap sa-bahagian kecil penduduk mukim tersebut,

yang di-sifatkan-nya sa-bagai 'anti sosial' seperti merosakkan balai2-raya dan alat2 di-dalam-nya. Ini, kata-nya, kerap kali di-bawa ka-pengetahuan beliau.

Bagaimana pun, perbuatan sa-umpama itu, menurut-nya, mungkin dilakukan oleh sa-bahagian kecil budak2 nakal, namun demikian ibu-bapa2,

penjaga2 dan penduduk2 tertua di-mukim itu supaya akan dapat memberi nasihat kepada budak2 nakal yang terlibat itu.

Di-majlis itu, beliau juga menyatakan Pejabat Daerah Temburong telah membina dua buah tandas awam dan bilek persalinan di-kawasan perkeltahan Batang Duri dengan belanja \$15 ribu.

Undang2 menchegeh Penchemaran

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dengan sukachita telah menetapkan 1hb. Oktober, 1981 sa-bagai tarikh mula berjalan dan kuat-kuasa-nya Undang2 Menchegeh Penchemaran.

Menurut siaran akhbar yang di-keluarkan oleh Pejabat Peguam Negara bertarikh 21hb. Nobember, 1981, undang2 tersebut ada-lah terkandung di-dalam Undang2 Kesalahan2 Kechil (Pindaan) tahun 1979 yang telah diluluskan oleh Majlis Mesuarat Negeri pada 3hb. Disember, 1979.

PENCHEMARAN

Antara lain siaran itu juga menjelaskan bahawa undang2 berkenaan bertujuan untuk menchegeh penchemaran ia-itu untuk melarang pembuangan sampah sarap dengan sembarangan di-tempat2 awam, khusus-nya di-mana2 jalanraya.

Menurut siaran itu lagi, jika sa-sebuah kenderaan burok di-tinggalkan ter-bengkalai di-mana2 bahagian jalanraya atau di-

tanah lapang, maka orang yang berdaftar sa-bagai yang empunya kenderaan yang telah di-tinggalkan itu akan di-anggap bersalah di-bawah undang2 berkenaan jika pesalah sa-benar-nya yang bukan empunya kenderaan itu tidak di-ketahui atau tidak dapat di-pastikan.

HUKUMAN

Jika di-dapati thabit kesalahan kerana melanggar undang2 berkenaan, maka pesalah akan di-hukum dengan denda tidak melebihi sa-ribu ringgit bagi kesalahan pertama, manakala bagi thabit kesalahan kedua atau berikutnya hukuman denda yang tidak melebihi tiga ribu ringgit.

Meski pun undang2 berkenaan mula berjalan kuat-kuasa pada 1hb. Oktober, 1981, menurut siaran itu lagi, pihak Pendakwa Raya telah memberi satu tempoh lanjutan bagi orang ramai untuk mempelajari dan mematohi-nya.

Akan tetapi orang ramai di-ingatkan bahawa mulai 1hb. Januari, 1982 yang lalu mereka yang di-dapati melanggar undang2 itu akan menghadapi dakwaan. MS.

Harga barang2 keperluan

SAPERTI biasa di-bawah ini di-chatetkan beberapa jenis barang2 keperluan sa-hari2 yang di-dapati di-jual dengan harga yang lebih sederhana rendah di-kedai2 Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Ada-lah di-ingatkan kepada orang ramai bahawa barang2 yang berikut di-bawah ini bermula dari minggu 6hb Januari 1982.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. MINYAK MAKAN (chap bunga 24 kati) — \$24.00 sa-tin boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a. Muthian No. 6, Jalan McArthur.
2. PUSU KERING — \$6.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Chop Aik Thye No. 25, Jalan Sultan.
 - b) Chai Huat Trading No. D2, Jalan Roberts.
3. BAWANG BESAR — 90 sen sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Ming Thai Company No. 32, Jalan Sultan.
4. GARAM HALUS (chap ABC) — 20 sen sa-bungkus boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Chai Huat Trading No. D2, Jalan Roberts.

KUALA BELAIT

1. MINYAK MAKAN (chap bunga 24 kati) — \$26.00 sa-tin boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Koh Kit Hin No. 28, Jalan Pretty.
2. PUSU KERING — \$7.20 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Ng Ming Hong No. E, Chinese Chamber of Commerce.
3. BAWANG BESAR — \$1.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Chop How Min No. B, Chinese Chamber of Commerce.

b) Sharikat M. Haji No. D2, Chinese Chamber of Commerce.

4. GARAM HALUS (chap ABC) — 25 sen sa-bungkus boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Chin Fatt No. 60B, Jalan Pretty.
 - b) Yun Seng Trading No. 84, Jalan Bunga Raya.
 - c) S. S. Saadiah No. 92, Jalan McKerron.

SERIA

1. MINYAK MAKAN (chap bunga 24 kati) — \$26.00 sa-tin boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) H. C. A. Mohammad & Sons No. 51, Jalan Bunga Kuning.
2. PUSU KERING — \$5.40 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Chop Kun Mee No. 6, Jalan Sultan Omar Ali.
 - b) Chop Yick Hoe No. 7, Jalan Sultan Omar Ali.
3. BAWANG BESAR — \$1.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Chin Soong Sin No. 3, Jalan Sultan Omar Ali.
 - b) Wong Wah Seng Trading No. 73, Jalan Bunga Kenanga.
 - c) Yick Fatt Lot No. 2660, Jalan Sultan Omar Ali.
4. GARAM HALUS (chap ABC) — 20 sen sa-bungkus boleh di-beli dari kedai berikut:
 - a) Chop Kun Mee No. 6, Jalan Sultan Omar Ali.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 20hb. hingga 26hb. Januari, 1982

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Serasa	20.1.1982	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Melayu Mentiri	20.1.1982	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar	20.1.1982	Rabu	11.30-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Awang Haji Mohd. Yusoff, Kati Mahar	23.1.1982	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	23.1.1982	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Melayu Mulaut	23.1.1982	Sabtu	11.00-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Birau	23.1.1982	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Melayu Kudang	23.1.1982	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Melayu Lamunin	23.1.1982	Sabtu	4.00- 5.00 "
Di-hadapan Rumah Penghulu Mukim, Kampong Serasa	24.1.1982	Ahad	9.00-10.00 pagi
Kawasan Rumah Ketua Kampong, Masjid Lama	24.1.1982	Ahad	10.15-11.15 "
Berhadapan Kedai, Pekan Muara	24.1.1982	Ahad	11.30-12.00 T/Hari
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg Menengah)	26.1.1982	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Melayu Anggerak Desa	26.1.1982	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Mohd. Jaafar, Kuala	26.1.1982	Selasa	2.45- 3.15 petang
Di-hadapan Rumah Penghulu Mukim, Kampong Gadong	26.1.1982	Selasa	3.35- 4.05 "
Sekolah Persediaan Inggeris, Sengkurong	26.1.1982	Selasa	4.30- 5.30 "



Pembinaan stadium siap tahun 1983

BANDAR SERI BEGAWAN. — Stadium Kebangsaan Brunei yang terletak kira-kira empat batu dari ibu negeri dijangka siap pada tahun 1983.

Demikian menurut, Yang Berhormat, Pegawai Kewangan Negara, Pehin Orang Kaya Khazanah Negara Laila Diraja Awang John Lee ketika membentangkan belanjawan negara dalam persidangan Majlis Mashuarat Negeri pada 23hb. Disember yang baru lalu.

Menurut Yang Berhormat lagi, projek tersebut pada keseluruhannya berharga \$100 juta.

Apabila siap nanti, stadium kebangsaan tersebut akan menyediakan berbagai kemudahan sokan dan olahraga yang ber taraf antarabangsa. Ia juga di fahamkan boleh menampung antara 30

hingga 40 ribu orang penonton sekali gus.

Sementara itu, berita RTB siaran 2hb. September 1981 dan satu rencana dalam akhbar ini menyebutkan fakta yang tidak tepat.

Dalam keluaran 9hb. Disember yang lalu dibawah rencana bertajuk "ibu negeri di-pagari oleh pembangunan" telah menyebut yang projek itu dilaksanakan oleh Mitsubishi Jepun dengan tawaran \$85 juta, yang mana fakta ini ada-lah salah.

Yang sa-benar-nya, "kontrek pembinaan Stadium telah tidak pernah di-berikan kepada Mitsubishi Jepun dengan harga \$85 juta seperti yang dinyatakan dalam laporan tersebut," kata Pengarah Yunit Peranchang Ekonomi, Datin Hajjah Jusnani binte Haji Lawie.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abd. Rahman bin Dato Setia Awang Haji Mohd. Taib mengharapkan pemain2 bolasepak kebangsaan kita akan terus berazam untuk mencapai kejayaan2 yang lebih chemerlang di-masa2 akan datang terutama dalam pertandingan Piala Malaysia.

Kerana, jelas Yang Berhormat, kejayaan pada memenangi Piala Borneo dalam perlawanan bolasepak tiga wilayah itu ada-lah merupakan daya pendorong dan perangsang untuk mencapai kejayaan2 yang lebih dari itu yang semata-mata bagi menaikkan nama dan imej negara kita khas-nya di-arena bolasepak.

"Saya perchaya pasukan bolasepak kebangsaan kita sudah mempunyai semangat dan kebolehan pada mencipta kejayaan yang lebih chemerlang," kata Yang Berhormat.

Demikian antara lain harapan yang di-suarakan oleh Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan ketika berucap di-majlis perjumpaan khas dengan pemain2 bolasepak kebangsaan yang telah di-langsungkan di-sebuah hotel termuka di-ibu negeri di-sini pada malam Isnin lepas.

Majlis perjumpaan pada malam itu ada-lah khas di-adakan oleh Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan atas kejayaan Pasukan Kebangsaan Brunei dalam perlawanan bolasepak tiga Wilayah antara Sabah, Sarawak dan Brunei pada minggu lalu.

Di-majlis itu, 'Piala Borneo' telah diserahkan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Penggawa Laila Bentara Istiadat Diraja Dalam Istana Pengiran Haji Mokhtar Puteh, Naib Yang Dipertua BAFA kepada Pengarah Muzium, Pengiran Dato Paduka Shariffuddin bin Pengiran Metali. Piala itu akan dipamerkan di-Muzium Brunei di-Jalan Kota Batu untuk di-saksikan oleh orang ramai.

Pemain2 bolasepak kebangsaan Brunei itu juga telah menerima chenderamata dari Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan.

CHAPAI KEJAYAAN LEBEH CHERMERLANG

— Pmk. S.U.K.



KELIHATAN YAM Pengiran Penggawa Laila Bentara Istiadat Diraja Dalam Istana Pengiran Haji Mokhtar Puteh, Naib Yang Dipertua BAFA menyerahkan 'Piala Borneo' kepada Pengarah Muzium, Pengiran Dato Paduka Shariffuddin bin Pengiran Metali.



Y.B. Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Awang Haji Mohd Taib bergambar ramai beserta dengan pegawai2 BAFA dan pemain2 Kebangsaan Brunei.

Kursus kepimpinan Pengakap Venture

GADONG. — Persatuan Pengakap Daerah Brunei dan Muara telah mengadakan kursus Kepimpinan Pengakap Venture dan Ketua2 Petrol yang berlangsung sa-lama empat hari pada bulan lalu.

Kursus yang pertama kali-nya di-adakan itu telah di-langsungkan di-Ibu Pejabat Persekutuan Pengakap Negeri Brunei (PPNB), Gadong di-sini.

Sa-ramai 75 orang termasuk Pengakap Venture lelaki dan wanita serta ahli2 pengakap di-daerah ini telah menyertai kursus

sa-umpama itu.

Sa-panjang kursus itu para peserta telah mendengar cheramah dari beberapa buah jabatan2 kerajaan yang telah di-undang ia-itu seperti Jabatan2 Pasukan Polis Diraja Brunei, Bahagian Penerangan, Jabatan Hal Ehwal Ugama dan Jabatan Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan.

Di-samping cheramah, acara2 yang juga termasuk dalam kursus itu ia-lah latihan2 kecekapan diri, bersembayang dan lain2 lagi.



KETUA Pesuruhjaya Persekutuan Pengakap Negeri Brunei, Pengiran Haji Sani bin Pengiran Ahmad menyampaikan cheramah.

J-kuasa pengelola pertandingan Piala Malaysia di-bentok

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Bolasepak Amat Negeri Brunei (BAFA) membentuk sa-buah jawatankuasa Pengelola Pertandingan Piala Malaysia bagi tahun 1982.

Yang Amat Mulia Pengiran Penggawa Laila Bentara Istiadat Diraja Dalam Istana Pengiran Haji Mokhtar Puteh, Naib Yang Dipertuan BAFA dan Y.B. Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Setia Awang Haji Hussain, Pengarah Kebajikan Belia dan Sokan telah di-lantik sa-bagai Lembaga Penasehat bagi pertandingan itu.

Pengiran Haji Sani bin Pengiran Ahmad di-lantik sa-bagai Pengerusi, Setiausaha di-sandang oleh Awang Ibrahim bin PIIS Awang Haji Johari dan penolong Setiausaha terdiri dari Awang Haji Mohd. Yusof bin Bakar dan Awang Ismail bin Apong. Sementara jawatan Bendahari dipegang oleh Awang Haji Mohd. Hussin bin Haji Zainal dan Penolong-nya

ia-lah Dato Haji Abu. Zar bin Abu. Bakar. Manakala Pengiran Suhaimi bin Pengiran Wahid di-lantik sa-bagai Pegawai Protokol VIP.

Awang Ajmain bin Abdullah, Awang Maarof bin Magalan, Ak. Jeluddin bin Pengiran Haji Othman dan Awang Othman bin Haji Ghazali kesemua-nya di-lantik sa-bagai Pegawai Perhubungan Pasokan.

Sementara itu sembilan orang telah di-lantik sa-bagai Pengawas keseluruhan. Mereka ia-lah Awang Haji Alidon bin Haji Laidin, Awang Mutalib bin Haji Idris, Awang Md. Jumin bin Haji Marsal, Pengiran Rakawai bin Pengiran Haji Sabli, Awang Samat bin Haji Abas, Awang Latif bin Tengah dan Awang Yusof bin Shari.

Doktor Awang Haji Amiruddin dan Pengiran Mohd. Salleh bin Pengiran Haji Abd. Rahman kedua2-nya di-lantik sa-bagai pegawai perubatan. Sementara Pengiran Haji Mohammad bin Pengiran Haji Chuchu di-lantik sa-

bagai Pengawas Penginapan/kenderaan.

Manakala empat orang di-lantik bagi menyandang jawatan publisiti. Mereka terdiri dari Awang Haji Ahmad bin Arshad, Abdul Manaf bin Haji Abd. Rahman, Awangku Bahar bin Pengiran Haji Omar, Awang Musdi bin Ghafar dan Awang Tamin bin Haji Abdullah. Awang Ramlee bin Haji Mohd. Said di-lantik sa-bagai juruacara.

Awang Abd. Rahman bin Haji Sanip, Awang Norshah bin Haji Abdullah, Awang Abd. Wahab bin Haji Tengah, Awang Kamal bin Haji Salleh, ASP Zainalabidin bin Haji Sanip dan Kopral Pengiran Ibrahim bin Pengiran Hashim kesemua-nya di-lantik sa-bagai pengawas Teknikal padang.

Pegawai Pemerintah Polis Daerah Brunei dan Muara telah di-lantik sa-bagai pengawas keselamatan. Dan tiga orang di-lantik sa-bagai pengadil. Mereka ia-lah Awang Johari bin Haji

Awang, Awang Metusin bin Abd. Hamid dan Awang Haji Mohammad bin Haji Mokti. Sementara pengawas minuman terdiri dari Awang Judin bin Haji Seruddin dan Awang Kamaluddin bin Hitam.

Sementara itu 13 orang yang lain telah di-lantik sa-bagai pengawas penjualan tiket bagi pertandingan itu. Mereka2 itu ia-lah Awang Tuah bin Haji Apong, Awang Emran bin Haji Hassan, Awang Muhammad bin Abd. Rahman, Pengiran Haji Ali bin Pengiran Kula, Pengiran Zainal bin Pengiran Bustamam, Pengiran Damit bin Pengiran Ahmad, Awang Yaakob bin Tengah, Awang Haji Ibrahim bin Yahya, Awang Abd. Ghani bin Jais, Awang Bagol bin Md. Noor, Awang Suhaili bin Lani, Awang Hamid bin Orang Kaya Bashah dan Pengiran Mahadar bin Pengiran Radin.

Manakala ahli2 yang bergabung dengan Majlis BAFA dengan sendiri-nya di-lantik sa-bagai ahli2 jawatankuasa biasa.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SA-BAGAI PEGAWAI BELIA DAN SOKAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-lantik sa-bagai PE-GAWAI BELIA DAN SO-KAN di-Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan, Brunei. Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Mesti-lah berumur di-an-tara 20 hingga 40 tahun.

b) Lulus sekurang2-nya dua mata-pelajaran perengkat biasa dalam pepereksaan Sijil 'Am Pelajaran Brunei Cambridge atau kelulusan2 yang sebanding dengan-nya.

c) Mesti-lah boleh bertutor dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris de-ngan baik.

d) Keutamaan akan di-beri kepada calon2 yang mem-

punyai Sijil atau Diploma yang di-iktiraf dalam late-han Jasmani.

c) Pemohon2 yang tidak mempunyai kelayakan di-(b), tetapi telah berkhid-mat dengan kerajaan se-kurang2-nya sa-lama lima tahun boleh juga di-per-timbangkan. Mempunyai pengalaman dalam kegiat-an2 Belia dan Sokan ada-lah merupakan satu ke-le-behan.

Tugas2 :

Cbalon2 yang berjaya me-ti-lah bersedia untuk berkhid-mat di-mana2 sahaja di-dalam negeri dan bersedia untuk ber-tugas bila masa di-kehendaki di-luar waktu pekerjaan biasa.

Tangga Gaji:

D. 3-4 EB. 5—\$720-755-790-

825-860-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175 / EB / 1200-1230-1260-1290. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-sorang yang sedang ber-khidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar per-mohonan-nya melala Ketua Jabatan-nya dan Ketua Ja-batan itu hendak-lah menyerta-kan besama2 dengan permo-honan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Per-khidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 16hb Januari, 1982.

(E/987/74—Bil: 237/1981)

TENDER NOTICE

GOVERNMENT OF THE STATE OF BRUNEI

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

BANDAR SERI BEGAWAN WATER SUPPLY

CONTRACT No. SFW 2

TENDERS are invited from experienced Site Investigation Contractors for sub-surface Site Investigation work on routes for 16 No. large diameter water pipelines totalling 34 miles approx; sites for 8 reservoirs and other works totalling 135 acres, sites for 7 No. future reservoirs totalling 58 acres. The work comprises about 350 No. shallow dynamic probes and 116 No. soft ground boreholes, including sampling logging of cores and insitu and laboratory testing of soils and groundwater samples and a resistivity survey.

Tender documents are obtainable from the Consulting Engineers on or after 16th January at the following offices:—

WATSON HAWKSLEY ASIA
40 Hongkong Bank Chambers
Bandar Seri Begawan
Brunei
Tel: 25398/20356

OR

WATSON HAWKSLEY ASIA
18th Floor Tunas Building
114 Anson Road
Singapore 0207
Tel. No. 2208788.

PUBLIC WORKS DEPT. TENDER NOTICES

No. 1 OF 1982

TENDERS will be received from Class "C" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 26th January, 1982 for:—

REPAIRS AND FULL REDECORATION OF 10-DOOR BARRACK BLOCK 'C' AT JALAN ISTANA DARUL HANA, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Tender documents may be seen and all particulars obtained at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 2 OF 1982

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 26th January, 1982 for:—

THE SUPPLY AND DELIVERY OF CRUSHER-STONES TO THE JALAN MUNGKOM, OFF MILE 25, JALAN LAMUNIN TUTONG DISTRICT.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

KENYATAAN TAWARAN

SHARIKAT2 tempatan ada-lah di-pelawa menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei di-alamat Pejabat Kewangan Brunei bagi membekalkan alat yang berikut untuk Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei ti-dak lewat pada 2hb Februari 1982:

i) Tong (Peti Wang) di-perbuat daripada alumi-nium sa-banyak 60 biji.

2. Sharikat2 yang berha-jat menghantar tawaran ada-lah di-kehendaki menyatakan har-ga bagi 1 biji tong tersebut dan jika di-bawa masuk dari luar negeri maka bayaran chu-kai hendak-lah di-masokkan.

3. Penerangan2 lanjut mengenai perkara ini boleh di-dapati dari Kerani Tingkat I (Bahagian Tawaran), di-Jaba-

KENYATAAN TAWARAN

SHARIKAT2 tempatan ada-lah di-pelawa menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei di-alamat Pejabat Kewangan Brunei bagi membekalkan alat2 yang berikut untuk Sekolah Ugama Sengkurong dan Serasa, Jabatan Hal Eh-wal Ugama, Brunei:

a) Kerusi/Meja murid sa-banyak 1,200 set

b) Kerusi/Meja guru sa-banyak 80 set

c) Kerusi/Meja tetamu sa-banyak 2 set

d) Almari kayu sa-banyak 40 buah.

2. Semua tawaran hendak-lah di-masokkan dalam sampul surat yang tertutup di-tulis dengan perkataan "Tawaran Perabot Untuk Sekolah Ugama Sengkurong dan Sera-sa Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei", dan tawaran terse-but hendak-lah sampai kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei tidak lewat pada 2hb Februari, 1982, hari Selasa jam 12.00 tengah hari.

3. Wang deposit mengenai perkara ini hendak-lah di-bayar ka-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan (Bahagian Kewangan, Tingkat I, Bilek 202) sa-banyak \$200.00 (Dua ratus ringgit saja) pada bila2 masa waktu pejabat di-buka sa-hingga jam 2.30 petang 1hb Februari 1982.

4. Penerangan2 lanjut mengenai perkara ini, boleh di-dapati dari Kerani Tingkat I (Bahagian Tawaran), di-Jaba-tan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan, Tingkat Pertama, Bilek 505, pada bila2 masa waktu pejabat di-buka.

5. Di-ingatkan kepada shari-ka2 yang menghantarkan ta-waran mereka mengenai per-kara ini, harga yang di-tawar-kan jika di-bawa masuk dari luar negeri maka bayaran chu-kai hendak-lah di-masokkan.

6. Kerajaan tidak akan ter-ikat menerima tawaran yang paling murah atau sa-um-pama-nya.

1. Civil Engineering Contractors for the construction of

i) river channel works including bulk excavation involving dewatering, heavy sheet piling and reinforced concrete works.

ii) river diversion works involving piling over water and placing river protection materials under water.

iii) barrage structure involving mass and reinforced concrete foundations, r.c. towers to structure approx. 40ft high and access bridge of 100ft span.

2. Gate Manufacturers for the supply, including design, fabrication and erection of the barrage gate and all associated mechanical and electrical lifting and operating equipment. The gate of the vertical lift type is to be of 100ft span by 16ft deep with a total travel of 36ft.

Any further enquiries and submissions for prequalification should be directed to:—

Watson Hawksley Asia
SUITE 40 Hongkong Bank Chambers
Jalan Chevalier
Bandar Seri Begawan
State of Brunei
TEL No: 25398/20356

or

Watson Hawksley Asia
18th Floor Tunas Building
114 Anson Road
Singapore 0207
Tel No: 2208788

Copies of prequalification submissions should also be sent to:—

Director of Public Works
Bandar Seri Begawan
State of Brunei
not later than Monday 1st. February 1982.

Contractors already regis-tered with PWD Brunei are required to give particulars of their registration, other Con-tractors are required to give particulars of their registra-tion elsewhere.

No reasons will be given as to why a particular contractor or manufacturers is not short-listed.

Contractors already regis-tered with PWD Brunei are required to give particulars of their registration, other Con-tractors are required to give particulars of their registra-tion elsewhere.

No reasons will be given as to why a particular contractor or manufacturers is not short-listed.

TENDER NOTICE

R.B.M. TENDER NOTICE No. 01/82

SUPPLY OF TEAKWOOD FURNITURE CLASS I, II AND III FOR NEW QUARTERS—R.B.M.R. FOR A PERIOD OF 2 YEARS

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

2. Enquires on specification can be obtained from DAQMG 2 Office, Regimental Headquarters, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 05/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

CONTRACT FOR RE-PAIR AND MAINTEN-ANCE TO INTERCOM

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, Berakas Garrison during working hours.

3. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 02/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF PROTECTIVE PLATE TO RBMR

a. Steel Protective Plate 5/16" (8mm) x 6' 3" x 6" Qty 8

b. Steel Protective Plate 5/16" (8mm) x 13' 2" x 3" Qty 4

c. Steel Protective Plate 5/16" (8mm) x 13' 2" x 4" Qty 4

2. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

3. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 03/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF 4 x 37' PERAHU TO RBMR

2. All details and specification can be obtained from Flotilla RBMR Muara Base during working hours.

No. 04/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF BRASS BOLTS AND NUTS TO RBMR

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, RBMR, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 06/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF MARINE PAINT TO RBMR

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, RBMR, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 07/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF 'S-GLASS-FIBRE' TO RBMR

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, RBMR, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 08/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF STAINLESS STEEL TUBE TO RBMR

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, RBMR, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 09/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF STAINLESS STEEL TUBE TO RBMR

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, RBMR, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 10/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF STAINLESS STEEL TUBE TO RBMR

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, RBMR, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 11/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF STAINLESS STEEL TUBE TO RBMR

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, RBMR, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 12/82

1. Tenders will be received by the Tenders Board, Brunei up to 4.00 p.m. Saturday 23 Jan 82.

SUPPLY OF STAINLESS STEEL TUBE TO RBMR

2. All details and enquires regarding terms and conditions of the contract can be obtained from DAQMG 2 Office, RHQ, RBMR, Berakas Garrison during working hours.

3. The successful tender is reminded that the item tendered is subject for Custom Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

KUALA BELAIT WATER SUPPLY—STAGE 3

CONTRACT No. 15

CONSTRUCTION OF RAW WATER PIPELINE

TENDERS are invited from PWD registered Class A civil engineering Contractors, with experience in pipe laying, for the laying of about 36,750 feet of 28 inches OD steel pipeline from Badas to Seria. Also included in the Contract are an access road running parallel to the pipeline and piling for extensions to the existing raw water pumping station at Badas. The required pipes, fittings, specials, valves etc. will be supplied under another contract.

Tender documents are obtainable from the Consulting Engineers, Watson Hawksley Asia

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SA-BAGAI TUKANG KEBUN / PEMBERSEH

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-lantek sa-bagai TUKANG KEBUN / PEMBERSEH di-Jabatan Pasokan Bomba, Brunei.

Tangga Gaji:
F.1-2-3 B.4 — \$350-360-370-380-390-400-410-420-430-440-450-460-470/EB/490-500-510-520.

Kelayakan2 dan Pengalaman:
a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 45 tahun.
b) Hendak-lah tahu menulis

dan membaca.
c) Pemohon2 yang berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk di-pertimbangkan.

d) Pemohon2 yang tinggal di-kawasan2 yang berdekatan dan pernah bekerja sa-chara bergaji hari ada-lah di-utamakan.

Am-nya:
Chalon2 yang berjaya mesti-lah bersedia untuk bertugas di-mana sahaja di-dalam negeri.
Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan

hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 13hb Februari, 1982.

(E/1239/75)
(Bil: 2/1982)

Sa-bagai Penyelia Rumah2

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-lantek sa-bagai PENYELIA RUMAH2 di-Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:
a) Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang-nya 4 mata pelajaran Peringkat 'O' Brunei Cambridge atau yang sebanding dengan-nya.
b) Keutamaan akan di-beri

kapada chalon2 yang mempunyai kebolehan bertutur lebih dari satu bahasa-loghat sa-lain daripada Bahasa Melayu.

c) Bagi chalon2 yang tidak mempunyai kelulusan akademik di-atas juga akan di-pertimbangkan jika mempunyai pengalaman2 di-dalam bidang pengajaran asrama dan pengawalan penghuni2-nya.

d) Jawatan ini hanya terbuka kapada pemohon2 lelaki sahaja yang berumur tidak kurang dari 35 tahun.

Tangga Gaji:
D.3 EB.4 — \$720-755-790-825-860-900 / EB / 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175
Gaji permulaan bergantung kapada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 16hb Januari, 1982.

(E/345/81)
(Bil: 221/1981)

Sa-bagai Tukang Pelan Kanan

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkelayakan untuk di-lantek sa-bagai TUKANG PELAN KANAN di-Jabatan Perpindahan, Brunei.

a) Mesti-lah mempunyai Sijil Persekolahan atau kelulusan yang sebanding dengan-nya dan Higher National Diploma in Draughtsmanship dari Maktab Teknikal yang di-iktiraf atau Intermediate R.I.B.A. atau lain2 kelulusan yang sebanding dengan-nya.

b) Mempunyai 6 tahun pengalaman dalam kerja2 melukis pelan di-pejabat Chartered Akitek atau Jurutera.

c) Mesti-lah boleh menyediakan pelan2 dan ukuran2 yang lengkap dari lukisan2 kasar (dimensional sketches).

ATAU
d) Bagi pemohon2 yang tidak mempunyai kelayakan di-(a) tetapi mempunyai 6 tahun pengalaman dalam kerja2 melukis pelan dan boleh menyediakan pelan2 dan ukuran2 yang lengkap dari lukisan2 kasar (dimensional sketches) boleh juga di-pertimbangkan.

Tangga Gaji:
C.2 EB.3 — B\$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 / EB / 1735-1795-1855-1915-1980. Gaji permulaan bergantung kapada kelayakan2 dan pengalaman.

Sharat2 Lantekan:
Chalon2 yang bukan raayat Brunei akan di-tawarkan kontrak tiga tahun dengan kadar bakis 25% daripada gaji sa-telah genap menamatkan tempoh kontrak.

Mereka yang terdiri dari raayat Brunei akan di-lantek sa-jawatan tetap sa-telah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan,

Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 23hb Januari, 1982.

(E/1642/81)
(Bil: 224/1981)

TENDER NOTICE

**SITE INVESTIGATION
SUPPLY AND INSTALLATION OF 2 NOS PASSENGER
LIFTS FOR THE PROPOSED ARTS AND CRAFTS
CENTRE AT JALAN RESIDENCY**

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from only lift specialist contractors up to 12.00 noon on 9 February 1982 (Tuesday) for that:—

"SUPPLY AND INSTALLATION OF 2 NOS. PASSENGERS LIFTS FOR THE PROPOSED ARTS AND CRAFTS CENTRE AT JALAN RESIDENCY, B.S.B., BRUNEI."

2. Tenders received after the above stipulated closing time will not be entertained.

3. Tender documents may be inspected and obtained from the office of

PANATC SERVICES,
Blk A-3, 1st Floor
Mile 1 1/2, Jalan Tutong
Chempaka Shopping
Complex
Bandar Seri Begawan
Brunei

from 21 January 1982 (Thursday) during normal office hours.

4. Tenders shall be submitted only on the Tender Form and enclosed in sealed envelopes. There must be no indication of the name and address of the tenderer on the envelope. The envelope shall be clearly marked:—

"SUPPLY AND INSTALLATION OF 2 NOS PASSENGER LIFTS FOR THE

PROPOSED ARTS AND CRAFTS CENTRE AT JALAN RESIDENCY, B.S.B., BRUNEI."

5. The Tender Deposit of B\$1,000.00 shall be in the form of Bank Draft made payable to the Government of Brunei which will be refunded to each unsuccessful tenderer upon the receipt of a bona-fide tender and on the return of Tender Documents and drawings in good condition.

6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENYATA'AN TAWARAN

SHARIKAT2 tempatan ada-lah di-pelawa menghantar tawaran mereka (sa-chara quotation) kapada Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan untuk membekalkan alat yang berikut bagi Sekolah Menengah (Arab) Lelaki2 Hassanah Bolkiah Jabatan ini:—

a) Tilam Jenis 'Dunlop' — 150 biji; ukuran 72" x 36" x 4".

2. Pembekal2 yang berhajat menghantar tawaran ada-lah di-kehendaki menyatakan harga bagi satu biji dan jika di-bawa masuk dari luar negeri, maka bayaran cukai hendak-lah di-masokkan.

3. Tawaran2 hendak-lah di-masokkan dalam sampul surat yang tertutup dengan hanya membubuh nama "Membekalkan Tilam bagi Sekolah Me-

nengah Arab Laki2 Hassanah Bolkiah".

4. Jika sekira-nya pemborong2 berhajat bagi mendapatkan penerangan2 lebih lanjut mengenai perkara ini, maka Kerani Tingkat I (Bahagian Tawaran), Bilek No. 205, Tingkat Pertama di-Bangunan Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan, Brunei boleh-lah di-hubungi sa-masa waktu bekerja biasa.

5. Semua tawaran tersebut hendak-lah sampai kapada Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama tidak lewat pad 16hb Januari, 1982 jam 3.00 petang dan sebarang tawaran yang lewat di-terima dari tarikh dan jam yang di-nyatakan di-atas tidak akan di-layani.

6. Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang paling murah atau sa-um-pama-nya.

TENDER No. 86/1981

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from registered Electrical Cable Laying Contractors Class "A" and "B" up to 12.00 noon on Tuesday, 26th January, 1982 for the following:—

**PROPOSED HIGH
TENSION CABLE LAYING
FROM
SUNGAI BULOH
SUB-STATION
TO
KAMPONG KAPOK
SUB-STATION
JALAN MUARA**

Tender documents and all particulars may be seen at the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender deposit of \$300.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

There will be discussion of the Tender Specification on 19th January, 1982 at 3.00 p.m. in the Electrical Department's Conference Room, Bandar Seri Begawan, Brunei. Any contractor interested should attend this discussion and Brunei Government Electrical Department reserves the right to refuse a tender from a contractor who does not attend such meeting.

TENDER No. 87/1981

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Class "A" and "B" Cable Laying Contractors up to 12.00 noon on Tuesday, 26th January, 1982 for the following:—

**SUBMARINE
CABLE LAYING
ACROSS SUNGAI BRUNEI
FROM
ARAB GIRL'S SCHOOL
SUB-STATION
AT MILE 1 1/2,
JALAN TUTONG
TO KAMPONG SUNGAI
ASAM SUBSTATION
AT LUMAPAS**

Tender documents and all particulars may be seen at the office of the Chief Electrical Engineer, Brunei.

Tender deposit of \$250.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

The Government does not bind itself to accept the lowest of any tender.

ELECTRICAL DEPT. TENDER NOTICES

There will be discussion of the Tender Specification on 19th January, 1982 at 3.00 p.m. in the Electrical Department's Conference Room, Bandar Seri Begawan, Brunei. Any contractor interested should attend this discussion and Electrical Department reserves the right to refuse a tender from contractor who does not attend such meeting.

TENDER No. 88/1981

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei from the Registered Class "A" and "B" Cable Laying Contractors up to 12.00 noon on Tuesday, 26th January, 1982 for the following:—

**ERECTION OF TUBULAR
STEEL POLES
ON CONCRETE
REINFORCED PILES
AND
ANCHOR STAY WIRES
AT KAMPONG SUNGAI
MATAN,
JALAN KOTA BATU**

Tenders received after the stated time will be rejected.

There will be discussion of the above Tender Specification on 19th January, 1982 at 3.00 p.m. in the Electrical Department's Conference Room, Bandar Seri Begawan, Brunei. Any contractor interested should attend this discussion and Brunei Government Electrical Department reserves the right to refuse a tender from a contractor who does not attend such meeting.

Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of tenderer's name or address and shall be marked clearly:—

"ERECTION OF TUBULAR STEEL POLES ON CONCRETE REINFORCED PILES AND ANCHOR STAY WIRES."

The form of tender including specification and drawing can be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The tender deposit of \$200.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

TENDER No. 89/1981

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei from the Registered Class "A" and "B" Cable Laying Contractors up to 12.00 noon on Tuesday, 26th January, 1982 for the following:—

**ERECTION OF CONCRETE
PILES AND
28 FEET STEEL POLES
AND
STAY RODS
AT
SUNGAI MATAN,
JALAN KOTA BATU**

Tenders received after the stated time will be rejected.

There will be discussion of the above Tender Specification on 19th January, 1982 at 3.00 p.m. in the Electrical Department's Conference Room, Bandar Seri Begawan, Brunei. Any contractor interested should attend this discussion and Brunei Government Electrical Department reserves the right to refuse a tender from a contractor who does not attend such meeting.

Tender shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of Tenderer's name or address and shall be marked clearly:—

"ERECTION OF CONCRETE PILES AND 28 FEET STEEL POLES AND STAY RODS AT SUNGAI MATAN, JALAN KOTA BATU."

The form of tender including specification and drawing can be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The tender deposit will be \$200.00 refundable to all unsuccessful tenderers on receipt of a bona fide tender.

TENDER No. 91/81

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from Registered Electrical Wiring Contractors, Class "A" up to 12.00 noon on Tuesday, 5th January, 1981.

**ELECTRICAL
INSTALLATION
FOR RENOVATION
TO EXISTING
REGALIA HALL
AT
ISTANA DARUL HANA
BRUNEI**

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan.

The tender documents to be placed in a plain sealed envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

**TENDER FOR THE
ELECTRICAL INSTALLATION
FOR RENOVATION
TO EXISTING
REGALIA HALL AT ISTANA
DARUL HANA,
BANDAR SERI BEGAWAN.**

The tender deposit of \$200.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

TENDER No. 2/1982

**SUBSTATION OF DEPT OF
ELECTRICAL SERVICES
AT ANGEREK DESA
FLAT, JALAN BERAKAS,
BANDAR SERI BEGAWAN,
BRUNEI.**

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. registered Class "B" and above contractors for the construction and completion of the above-noted works up to 12.00 noon on Tuesday 2nd February, 1982.

2. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name of the tenderers and said envelopes shall be marked clearly.

**TENDER FOR A SUB-STATION AT ANGEREK DESA FLATS
JALAN BERAKAS
BANDAR SERI BEGAWAN
FOR DEPARTMENT OF
ELECTRICAL SERVICES**

4. Drawings and Bill of Quantities may be obtained from the office of Akitek Ibrahim, 201 Perdana Shopping Complex, Bandar Seri Begawan from 19th January, 1982 during normal office hours.

5. The Tender Deposit will be \$500.00 which will be refundable to each unsuccessful tenderer but forfeited from any tenderer who fails to submit a tender and/or fails to return the Tender Documents to the Architect before the closing date.

6. Tenders shall be submitted only the provided Forms of Tender.

7. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Pmk. S.U.K. berseru :

TUKAR HALUAN DARI BANYAK
BERCHAKAP KPD KUAT BEKERJA

PEKAN BANGAR, Temburong. — Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abdul Rahman menggesa rakyat dan penduduk negeri ini, khusus-nya pegawai2 dan kakitangan kerajaan supaya menukarkan haluan mereka daripada banyak berchakap kepada kuat bekerja.

Yang Berhormat juga menggesa supaya kita akan dapat memperkatakan segala kata2 yang telah kita ucapkan; daripada mengharapkan pimpinan orang kepada percaya diri sendiri dan beramal berasaskan keperchayaan itu.

UBAH HALUAN

Berucap di hadapan lebih 2,000 orang umat Islam semasa perhimpunan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. di Padang Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan di sini pada hari Sabtu lepas, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Awang Abdul Rahman menegaskan, hanya dengan perubahan haluan ini sahaja kita akan dapat melaksanakan tugas2 kita dengan rasa tanggungjawab, ikhlas dan bukan kerana takut dan dipaksa2.

"Tetapi kerana kebenaran dan keperchayaan kita kepada Allah semata-mata," tegasnya.

Bersukut dengan sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. ini juga, Yang Berhormat mengajak

kita semua untuk menyatakan rasa penoh bangga dan keyakinan memperkukuhkan azam menyembahkan taat setia yang pupus kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia dengan menyahut seruan2 Kerajaan Baginda dengan menukarkan peranan kita yang berkesan sa-bagai rakyat yang bertanggungjawab dan beriman penoh cinta terhadap Brunei Darussalam ini.

KERJA SENDIRI

Menyentuh dengan masyarakat Daerah Temburong, menurut Pemangku Setia Usaha Kerajaan, ada-lah satu masyarakat yang tersendiri.

Masyarakat daerah ini, menurut Yang Berhormat lagi, belum banyak di-tempohi oleh masalah2 hidup yang moden; dari itu, "alangkah sayangnya sekali, jika hidup sa-umpama ini kita tinggalkan tanpa di-usai dan di-pelihara," jelasnya.

Oleh kerana itu, Yang Berhormat menyeru anak2 tempatan daerah ini supaya berusaha untuk tetap bermastautin di-sini dengan mengusahakan kerja2 sendiri yang berfaedah yang banyak mendatangkan hasil daerah ini.

Sa-terus-nya Yang Berhormat berkata, masa-nya sudah tiba bagi mereka menyahut seruan tersebut daripada mereka mengembara ka-tempat2 dan daerah2 lain. Sebab, menurut-nya, "tidak semua yang berwarna kuning itu ada-lah emas, kerana mungkin lebih banyak daripada-nya ada-lah daun2 layu yang di-panah matahari terek."

Tetapi dengan sifat kemasharakatan-nya yang tersendiri itu serta dengan keyakinan kepada nilai2 diri sendiri, da-

erah ini, jelas Yang Berhormat, boleh menjadi satu daerah yang memherminkan semua sifat2 yang di-kehendaki di-dalam masyarakat Brunei, ia-itu masyarakat yang jujur dan bertanggungjawab, ikhlas dan benar2 bekerja demi Allah dan kerana Allah.

J-raya hubong tiga wilayah
melalui Temburong di-alu2kan

PEKAN BANGAR, Temburong. — Pegawai Daerah Temburong, Awang Haji Zakaria bin Haji Jeneb berkata rakyat dan penduduk di-daerah ini sangat2 mengalu2kan tentang rancangan kerajaan Kebawah DYMM bersama kerajaan2 Negeri Sabah dan Sarawak untuk membina jalan penghubung ketiga2 wilayah itu melalui daerah ini.

Ini, kata Pegawai Daerah Temburong, bukan sahaja akan dapat menghubungkan dua buah negeri itu, akan tetapi ia-nya juga membolehkan perhubungan jalan raya di-antara daerah ini dengan ibu kota Bandar Seri Begawan.

Pada masa ini, jelas Awang Haji Zakaria, perhubungan dengan daerah ini hanya-lah melalui sungai. "Ini," tegas beliau, "satu kesulitan besar yang di-hadapi oleh pegawai2 kerajaan yang di-tugaskan di-sini."

Tetapi dengan ada-nya perhubungan jalan raya itu nanti, kata Pegawai Daerah Temburong, ia-nya akan bertambah memajukan lagi pembangunan daerah ini.

Ketika menegaskan perkara ini, di-perhimpunan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. bertempat di-padang Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan pada hari Sabtu lepas, Awang Haji Zakaria berharap supaya rancangan yang mendatangkan faedah besar kepada daerah ini akan dapat di-laksanakan dalam jangka masa yang singkat.



Y.A.M. Pengiran Laila Kanun Diraja Pg Bahrin berucap di-perhimpunan Maulud di-Kuala Belait

Menyentuh dengan tema sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. tahun ini yang berbunyi 'Kejujuran Asas Kejayaan', Awang Haji Zakaria berkata, ia-nya sangat sesuai dan tepat dengan hasrat Kerajaan Kebawah DYMM supaya rakyat dan penduduk negeri ini sentiasa bersifat jujur dan amanah.

Beliau menjelaskan, kejujuran ada-lah satu keperluan yang mesti di-miliki oleh setiap insan. Tanpa sifat2 jujur apa pun pekerjaan dan perusahaan, kata-nya, tidak akan mendapat kejayaan.

Dalam hubongan ini, beliau mengingatkan kepada pegawai2 dan kakitangan kerajaan di-daerah ini mengenai dengan titah Kebawah DYMM yang menegaskan tentang peri mustahak-nya mereka melaksanakan tugas dan tanggungjawab masing2 dengan tulus ikhlas semata2 kerana Allah yang demi kebajikan negeri ini dan isi penduduk di-dalam-nya.

Dengan ada-nya sifat2 samedikian itu, kata-nya, hasrat Baginda untuk mengujjukkan sistem pentadbiran yang efficient, jujur lagi zenamah akan dapat di-chapai.

Di-samping itu, beliau juga mengingatkan orang ramai tentang seruan Baginda supaya mereka sentiasa mengamalkan sikap sabar serta bertolak ansor dalam perhubungan mereka dengan pegawai2 kerajaan dalam urusan sa-hari2, supaya sifat2 ka-Bruneian kita yang bersopan santun itu akan sentiasa terpelihara.

Perhimpunan dan perarakan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. di-daerah ini juga di-seriai oleh pegawai2 tinggi kerajaan. Antara-nya ia-lah Pengarah Kerja Raya, Pengiran Ismail bin Pg Haji Damit; Pengarah Perkhidmatan2 Letrik, Malai Ali bin Malai Haji Othman dan Pengawal Immigresen, Dato Paduka Awang Abidin bin Abdul Rashid dan Pemangku Pengawal RTB, Awang Abdul Razak bin Muhammad serta Pesuruhjaya Tanah, Haji Mohammad bin Haji Serudin dan pegawai2 kanan kerajaan.

Sa-telah perhimpunan dan perarakan tersebut selesai, Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abdul Rahman telah mengadakan enajlis ramah mesra dengan ketua2 jabatan kerajaan, penghulu2, ketua2 kampung dan ketua2 rumah panjang daerah ini, bertempat di-kediaman Pegawai Daerah Temburong.

Kemudian Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan bersama pegawai2 tinggi kerajaan yang lain juga di-bawa menjinjau perkembangan2 dan keadaan sekitar sepanjang Jalan Labu dan Jalan Batang Duri.

Kejujuran perlu di-pupok
dalam apa jua tindakan

KUALA BELAIT. — Peguam Negara, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas menegaskan salah satu asas yang mustahak bagi mencapai kejayaan dalam apa jua rancangan dan bidang kegiatan ia-lah kejujuran.

Asas2 yang kukuh, terator dan terjamin dapat memberikan kesan2 yang maksima ada-lah perlu dalam pencapaian ka-mata-lamat itu.

Sifat kejujuran juga, sabda Yang Amat Mulia itu perlu di-pupok dalam apa jua tindakan sa-bagai panduan dalam membuat pertimbangan kepada penyelesaian masalah2 yang kita hadapi.

JATOH MARUAH

"Tanpa sifat kejujuran terhadap diri kita sendiri, terhadap orang lain dan terhadap masyarakat umum-nya, maka sa-suatu masalah yang kita hadapi boleh jadi akan di-selesaikan sa-chara pinchang, yang mana akan mengakibatkan masalah yang boleh jadi menjatuhkan maruah diri sendiri dan juga masyarakat," sabda Yang Amat Mulia itu.

Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin menegaskan demikian di-perhimpunan sempena sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. bagi Daerah Belait, yang berlangsung di-Padang K.B.R.C. di-sini Sabtu lalu.

Maka untuk mengujjukkan sifat kejujuran itu, perasaan kemesraan dan persefahaman sa-bagaimana yang di-tuntut oleh ajaran2 Islam perlu di-pupok di-kalangan orang2 Islam.

PERSEFAHAMAN

"Sa-sungguh-nya kejujuran itu tidak akan terbit dengan tidak ada hati dan perasaan yang mesra serta persefahaman di-antara sesama kita umat Islam," sabda Yang Amat Mulia.

"Sifat jujur ada-lah salah satu sifat yang di-suroh oleh Islam supaya kita menjadikan-nya sifat peribadi dan ada-lah juga menjadi sifat nabi2 dan rasul2 yang patut dan wajib menjadi amalan kita sa-hari2 sa-bagai orang Islam yang mengatakan diri-nya taat kepada ajaran2 Islam, ugama suci yang di-bawa oleh Rasulullah s.a.w.," sabda-nya lagi.

Sa-balek-nya, sifat tidak jujur, tambah-nya, hanya akan mendatangkan akibat yang tidak baik, bukan sahaja pada diri orang yang melakukan sifat2 sa-

demikian, bahkan juga ke-san-nya akan di-tema oleh orang lain dan men-jelaskan perjalanan masyarakat.

SIFAT MANUSIA

Thema sambutan kali ini, tegas-nya, mengajak kita merenong sifat2 manusia dan sifat2 kemanusiaan kita sendiri sa-bagai orang Islam, di-mana kejujuran itu ada-lah pe-tanda ada-nya iman, sementara sifat tidak jujur akan menimbulkan sifat khianat dan munafik.

Dalam menekankan penting-nya sifat kejujuran, Yang Amat Mulia itu menegaskan bahawa perkembangan dan pembangunan sa-suatu bangsa atau masyarakat dari segi per-kara2 yang bersifat material tidak akan mencukupi, kerana segi material tidak mementingkan sifat2 kemanusiaan seperti kejujuran, kebenaran dan lain2, di-mana perkembangan sa-sebuah negara yang hanya mementingkan sifat harta benda telah tersalah jalan dan tetap dalam keruntuhan yang menyedihkan.

ASAS KEJAYAAN

"Oleh sebab itu bagi kita orang Islam dan Negeri Brunei ini, yang mana kita sedang membangun sa-buah masyarakat yang berdasarkan dan berlandaskan Islam, sifat kejujuran sa-bagaimana yang di-suroh oleh Islam ada-lah salah satu yang menjadi asas kejayaan hidup yang mesti di-pelihara sa-kuat2-nya," sabda-nya.

Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja mengingatkan bahawa upacara sa-umpama itu bukan-lah bertujuan hanya sa-bagai meng-ingati tarikh lahir Nabi Muhammad s.a.w., tetapi bertujuan supaya kita dapat meng-ingati semula ajaran2 Islam dan juga mengukir sa-takat mana kejayaan kita dalam menayakan peranan sa-bagai sa-orang Islam dalam negeri Islam, dan sa-takat mana peranan kita menghidupkan ajaran Islam, dan sa-takat mana peranan kita menghidupkan ajaran Islam untuk di-pertonton oleh orang2 yang bukan Islam.

Pendaftaran kelas
perdagangan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pendaftaran bagi kelas2 perdagangan, tengkas dan menaip bagi persekolahan tahun ini bertempat di-sekolah Menengah Melayu SMJA sedang di-buka sa-hingga akhir bulan Januari ini.

Pendaftaran tersebut boleh-lah di-buat melalui Penyelia Pelajaran Dewasa Sekolah berkenaan bila2 masa waktu persekolahan di-buka.

Bagi hari kelepasan awam ia-itu hari Jumaat dan Ahad pendaftaran boleh juga di-buat ia-itu dari jam 8.00 hingga 10.00 pagi.

Kapada mereka2 yang ingin hendak memasuki kelas2 tersebut boleh-lah mendapatkan borang2 masuk dari Penyelia dan guru2 perdagangan di-sekolah berkenaan dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat akhir bulan Januari ini.

Berazam mengubah sikap terhadap
tugas dan pekerjaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Awg. Haji Yahya bin Haji Ibrahim menandatangani tema sambutan Maulud tahun ini berbunyi 'KEJUJURAN ASAS KEJAYAAN' ada-lah lebih menyerukan supaya Umat Islam di-negeri ini untuk sama2 berazam pada mengubah sikap terhadap tugas dan pekerjaan masing2.

Azam yang di-perlukan itu, jelas Awang Haji Yahya ia-lah dengan menunaikan tanggungjawab yang di-amanahkan kepada mereka dengan lebih bertanggungjawab serta dengan penoh dedikasi.

Sifat jujur, ikhlas dan dedikasi, kata Awang Haji Yahya sangat penting di-miliki oleh sa-orang pentadbir, pegawai dan kakitangan yang tinggi snalahan yang rendah serta pemimpin dalam bidang sa-sahaja terutama dalam menggunakan kuasa dan kewibawaan-nya.

Berucap di-perhimpunan sambutan Maulud Nabi Mu-

hammad s.a.w. bagi Daerah Brunei dan Muara yang berlangsung di-kawasan tanah lapang berhadapan Masjid Omar Ali Saifuddin di-sini pada pagi Sabtu lepas, Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama itu seterusnya menegaskan bahawa sikap2 sa-umpama ini dapat melahirkan keperibadian sa-seorang Islam yang benar2 bertakwa dan beriman kepada Allah s.w.t.

SIKAP JUJUR

Menurut Awg. Hi. Yahya, dalam apa jua tindakan dan perbuatan, sikap jujur dan ikhlas ada-lah di-tentukan oleh niat.

Ini kata-nya, jika segala perbuatan itu di-lakukan dengan niat yang tidak baik maka hasil-nya tidak akan dapat membawa kebaikan.

"Apa lagi jika sa-suatu perkara itu di-lakukan dengan tujuan yang salah seperti ria'ia-itu menjinok2 atau mengharapkan pujian manusia demi kepentingan diri sendiri

yang mana ini-lah perkara2 yang di-takuti oleh orang2 yang saleh," ujar Awang Haji Yahya.

Menurut-nya lagi, tema tersebut juga ada-lah sa-bagai bahan terpenting untuk umat Islam khas-nya dan rakyat serta penduduk am-nya dalam sama2 membuat persiapan dan persediaan bagi masa ini dan masa depan Negeri Brunei Darussalam.

"Thema demikian ada-lah terbit dari titah dan nasehat2 Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam berbagai-bagai achara dan peristiwa pada masa2 ini dan masa2 yang lalu," ujar-nya.

Kandungan titah Kebawah DYMM itu, kata Awang Haji Yahya, ada-lah lebih menegaskan perlu-nya sifat keperibadian yang sempurna di-miliki oleh sa-tiap rakyat dan penduduk dalam usaha membangun masyarakat Brunei yang aman, makmor, sejahtera, sentosa dan sentiasa di-lindungi dan di-redhai oleh Allah s.w.t.